



БИБЛИОТЕКА  
ИНОСТРАННОЙ  
ЛИТЕРАТУРЫ  
LIBRARY  
FOR FOREIGN  
LITERATURE

Главный редактор: **М. О. Шепель**

Ответственный редактор: **М. А. Капт-Голушко**

Составители: **А. А. Радунцева, Т. А. Пянова**

Корректор: **Д. В. Румянцев**

В отчете использованы фотографии **Е. Алексеевой** («Все о Москве»),  
отдела по связям с общественностью и редакции сайта ВГБИЛ,  
а также из собственных архивов национальных культурных центров  
и отделов библиотеки.

Тираж: **100 экз.**

1 - 2 — СОДЕРЖАНИЕ

3 — ВСТУПИТЕЛЬНОЕ  
СЛОВО

4 — КТО  
МЫ

5 - 7 — БИБЛИОТЕКА  
СЕГОДНЯ



СОДЕРЖАНИЕ



8 - 19 — КЛЮЧЕВЫЕ  
ПРОЕКТЫ

20 - 27 — ОБСЛУЖИВАНИЕ  
ЧИТАТЕЛЕЙ

28 - 31 — ИНФОРМАЦИОННЫЕ  
ТЕХНОЛОГИИ

32 - 47 — ФОНДЫ

48 - 57	—	КУЛЬТУРНО - ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЕ ПРОГРАММЫ
58 - 67	—	ФЕСТИВАЛИ
68 - 79	—	НАЦИОНАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ ЦЕНТРЫ
80 - 87	—	ДЕТСКИЕ ПРОГРАММЫ
88 - 95	—	ПРОЕКТЫ В РЕГИОНАХ
96 - 109	—	МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
110 - 117	—	ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
118 - 123	—	МАРКЕТИНГ И КОММУНИКАЦИИ
126 - 131	—	ЛУЧШИЕ СОТРУДНИКИ

2018

БИБЛИОТЕКА  
ИНОСТРАННОЙ  
ЛИТЕРАТУРЫ  
LIBRARY  
FOR FOREIGN  
LITERATURE



Уважаемые коллеги, дорогие друзья, представляем вам

# Г О Д О В О Й П У Б Л И Ч Н Ы Й О Т Ч Е Т

о работе нашей библиотеки.

**ПРОШЕДШИЙ 2018 ГОД** ОКАЗАЛСЯ СЛОЖНЫМ, НО ОЧЕНЬ НАСЫЩЕННЫМ, ПРОДУКТИВНЫМ, СОЗДАЮЩИМ НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАЗВИТИЯ «ИНОСТРАНКИ». **ПОСЛЕ НЕСКОЛЬКИХ МЕСЯЦЕВ КАПИТАЛЬНОГО РЕМОНТА БИБЛИОТЕКА ВНОВЬ ЗАРАБОТАЛА.** ПЕРЕМЕНЫ, КОТОРЫЕ НАЧАЛИ ПРОИСХОДИТЬ ЕЩЕ ДО ЗАКРЫТИЯ, ТЕПЕРЬ ВИДНЫ НЕВОООРУЖЕННЫМ ГЛАЗОМ. **МЫ ПОСТАРАЛИСЬ УЧЕСТЬ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ СОВРЕМЕННОГО ЧИТАТЕЛЯ:** СОЗДАЛИ КОМФОРТНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ РАБОТЫ И УЧЕБЫ, ЗАПУСТИЛИ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЕ ПРОЕКТЫ И ПЛОЩАДКИ, ПРОДОЛЖИЛИ КУЛЬТУРНЫЙ ДИАЛОГ МЕЖДУ РОССИЕЙ И ДРУГИМИ СТРАНАМИ. **ПРИ ЭТОМ МЫ ВСЕГДА ИМЕЛИ В ВИДУ ГЛАВНУЮ ЦЕЛЬ –** сберечь то книжное богатство, которое начала собирать еще Маргарита Ивановна Рудомино в 20-е годы прошлого столетия. и мы не только сохранили библиотеку в ее традиционной форме, но и **ЗНАЧИТЕЛЬНО ПОПОЛНИЛИ ЕЕ ФОНДЫ.**

**ЗА 2018 ГОД МЫ УСПЕЛИ МНОГОЕ** – ИМЕННО НАШИМ ДОСТИЖЕНИЯМ ПОСВЯЩЕН ЭТОТ ОТЧЕТ. ЦИФРЫ ПРИЯТНО УДИВЛЯЮТ, ОДНАКО ГОРАЗДО ВАЖНЕЕ ОЩУЩАТЬ, ЧТО МЫ ДВИЖЕМСЯ В ПРАВИЛЬНОМ НАПРАВЛЕНИИ. **МЫ РАДУЕМСЯ ТОМУ, ЧТО НАШИ ПРОЕКТЫ НАХОДЯТ СВОЕГО ЗРИТЕЛЯ, СЛУШАТЕЛЯ, ЧИТАТЕЛЯ.**

Обратная связь от наших пользователей – **ЭТО ОСНОВА КОНСТРУКТИВНОГО ДИАЛОГА.** ОБЩИМИ УСИЛИЯМИ НАМ ВОТ УЖЕ КОТОРЫЙ ГОД ПОДРЯД УДАЕТСЯ НАГЛЯДНО ДОКАЗЫВАТЬ, ЧТО **ИНТЕРЕС К ЧТЕНИЮ НИКУДА НЕ ПРОПАЛ – КОЛИЧЕСТВО ЧИТАТЕЛЕЙ ДО 30 ЛЕТ НЕИЗМЕННО РАСТЕТ.** И ЭТО НЕ ПРОСТО ЧИТАТЕЛИ, ЭТО – ДРУЗЬЯ «ИНОСТРАНКИ». МЫ ВМЕСТЕ ХОДИМ НА МАСТЕР-КЛАССЫ И ЛЕКЦИИ, СЛУШАЕМ ЛЮБИМЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ НА ПУБЛИЧНЫХ ЧТЕНИЯХ, СМОТРИМ ФИЛЬМЫ И СЛУШАЕМ МУЗЫКУ.

Дорогие читатели, партнеры, друзья, от всего коллектива **БЛАГОДАРИУ ВАС ЗА ВЕРНОСТЬ НАШЕЙ БИБЛИОТЕКЕ И ЗА НЕИССЯКАЕМЫЙ ИНТЕРЕС К КНИГАМ.** ОТДЕЛЬНЫЕ СЛОВА БЛАГОДАРНОСТИ Я ХОЧУ НАПРАВИТЬ Министерству культуры Российской Федерации – спасибо за поддержку наших самых смелых проектов и задумок.

Искренне ваш, Михаил Шепель,  
генеральный директор Библиотеки иностранной литературы

## МИССИЯ

МЫ ДЕЛАЕМ НАУКУ И КУЛЬТУРУ НАРОДОВ МИРА  
ДОСТУПНЫМИ ВСЕМ.

К т о  
МЫ

## ЦЕЛИ:

- ~ ОБЪЕДИНЯТЬ УЧЕНЫХ И ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ, БЫТЬ ВАЖНЫМ ЦЕНТРОМ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ РАБОТЫ.
- ~ ДЕЛАТЬ ИНФОРМАЦИЮ ОБЩЕДОСТУПНОЙ.
- ~ СЛЕДИТЬ ЗА НОВЫМИ НАУЧНЫМИ ДИСЦИПЛИНАМИ И НАПРАВЛЕНИЯМИ.
- ~ БОРОТЬСЯ СО СТЕРЕОТИПАМИ И НАЛАЖИВАТЬ МЕЖКУЛЬТУРНОЕ ОБЩЕНИЕ.

«ИНОСТРАНКА» СЕГОДНЯ – ЭТО НЕ ТОЛЬКО ДИНАМИЧНО РАЗВИВАЮЩАЯСЯ БИБЛИОТЕКА, РЕГУЛЯРНО ПОПОЛНЯЮЩАЯ СВОИ ФОНДЫ, НО И МЕСТО ВСТРЕЧИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ РАЗЛИЧНЫХ СТРАН, НАРОДОВ, КУЛЬТУР, ЯЗЫКОВ И КОНФЕССИЙ.

Здание Библиотеки иностранной литературы является объектом культурного наследия. Библиотека доступна для лиц с нарушениями зрения, слуха и опорно-двигательного аппарата.

ОБЩАЯ ПЛОЩАДЬ ЗДАНИЯ СОСТАВЛЯЕТ

**27 789** кв. м.

В ТОМ ЧИСЛЕ  
ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ФОНДОВ

**11 462,4** кв. м.

ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

**5 915,1** кв. м.

ДЛЯ ПОСЕТИТЕЛЕЙ ИМЕЕТСЯ В НАЛИЧИИ

**1 051**

ПОСАДОЧНОЕ МЕСТО.

# Библиотека СЕГОДНЯ

А еще Библиотека иностранной литературы сегодня – это:

**297**

СОТРУДНИКОВ В ШТАТЕ

более

**375 000**

ПОСЕТИТЕЛЕЙ ЗА 2018 ГОД

**3 500**

ПОСЕТИТЕЛЕЙ В ДЕНЬ ВО ВРЕМЯ  
ПРОВЕДЕНИЯ ФЕСТИВАЛЕЙ

**227 685**

ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ СПРАВОК  
И КОНСУЛЬТАЦИЙ

**2 945 536**

УДАЛЕННЫХ  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

**9**

МЕЖДУНАРОДНЫХ КУЛЬТУРНЫХ  
ЦЕНТРОВ

**2 000**

КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИХ  
МЕРОПРИЯТИЙ, ПРОВЕДЕННЫХ  
В 2018 ГОДУ (ИЗ НИХ **60** –  
ВЫЕЗДНЫХ)

**4 561 565**

КНИГ И ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ  
НА 150 ЯЗЫКАХ

**23 038**

ЗА ГОД

2019 год должен стать для Библиотеки временем новых вызовов и свершений:

откроется Иberoамериканский культурный центр, будет сделан большой шаг к открытию Научного зала имени Вячеслава Всеволодовича Иванова, а любители книжного искусства и его истории получают возможность посетить обновленный Центр редкой книги и коллекций под названием «Вселенная Гутенберга». На втором и третьем этажах должны появиться удобные и современные холлы.

## ВСЕЛЕННАЯ «Гутенберга»



«Вселенная Гутенберга» — это современная мультимедийная образовательно-просветительская площадка, где лучшие образцы изданий XV-XX веков и технологий XXI века создадут неповторимую атмосферу увлекательного путешествия в мир 570-летней истории книгопечатания от Гутенберга до наших дней.

Главное место в обновленном Центре редкой книги и коллекций

займет работающая модель станка Иоганна Гутенберга, изготовленная российскими мастерами по старинным чертежам. Каждый посетитель сможет узнать, как устроен печатный станок XV века, и почувствовать себя первопечатником, сделав своими руками оттиск, который останется у него на память.

Во «Вселенной Гутенберга» будет представлена виртуальная кол-

лекция уникальных книг. Так, например, у посетителей появится возможность увидеть виртуальное издание «Всемирная история книги», которое даст представление об историческом развитии книги.

Информационные киоски со структурированной информацией позволят расширить экспозицию фактически до бесконечности. Посетители смогут просмотреть издания электронной библиотеки в высоком разрешении и с подробными аннотациями.

Также в Центре редкой книги и коллекций будет представлена интерактивная карта. Наглядный информационный ресурс перенесет посетителей в европейские центры книгопечатания XV-XVIII веков. Проецируемая цифровая карта будет воссоздана по гравюрам средневековых картографов и выполнена в стиле гравюры.

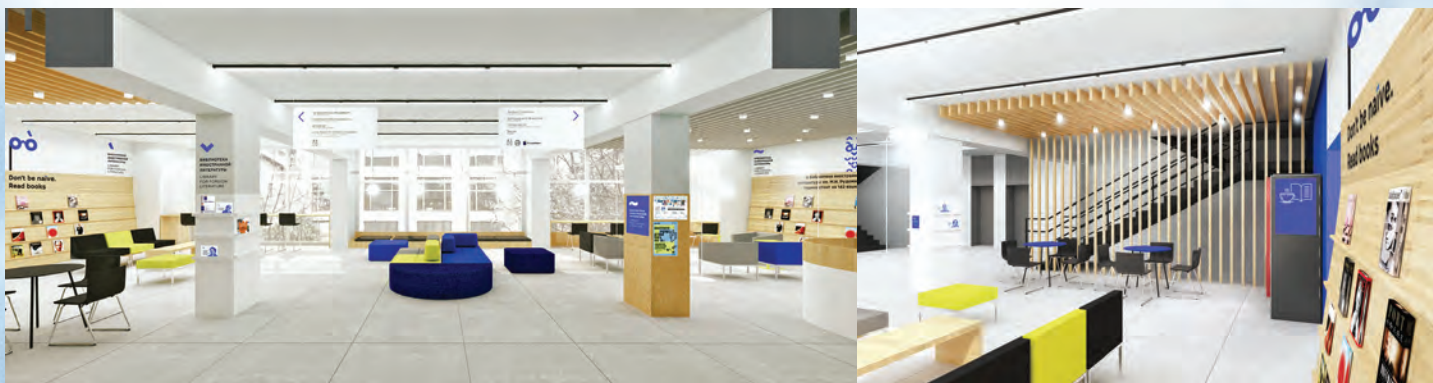
## НОВЫЕ Холлы

В конце 2019 года начнется подготовка к обновлению холлов Библиотеки.

Холлы превратятся в единые центры информационного и сервисного обслуживания посетителей. На каждом этаже разместится ресепшен, где посетители смогут получить всю

информацию по фондам и читальным залам. Квалифицированные сотрудники расскажут также об услугах, которые предоставляют читателям на том или ином этаже. Можно будет воспользоваться платными услугами печати, ксерокопирования, ламинирования и брошюровки.

Само пространство холлов также изменится: будут созданы зоны для отдыха, работы и учебы. В холлах появятся вендинговые аппараты и места, где можно будет перекусить между занятиями и выпить кофе.



## НАУЧНЫЙ ЗАЛ ИМЕНИ ВЯЧ. ВС. ИВАНОВА

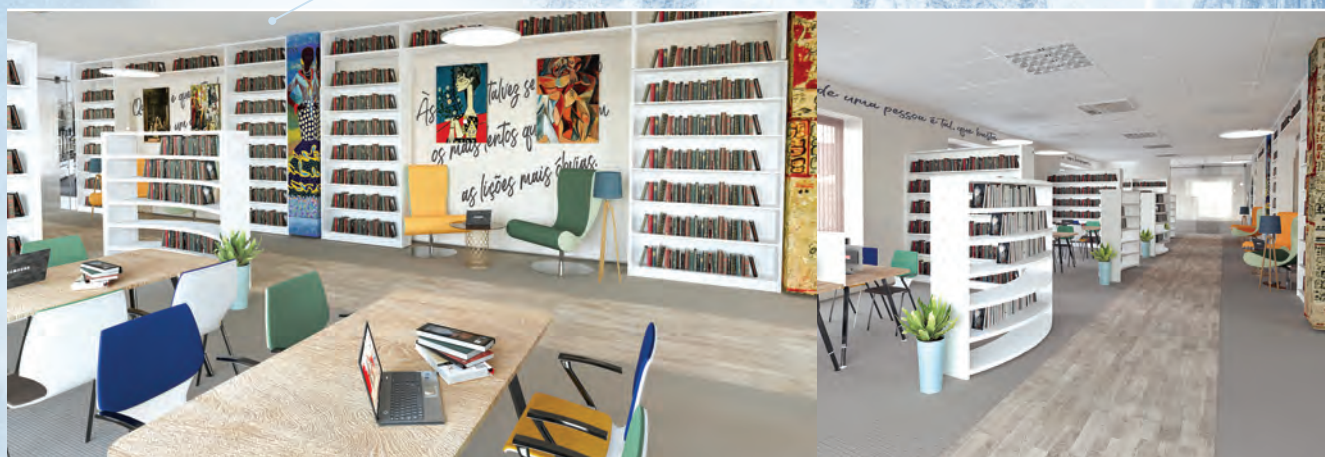
Научный зал задуман как идеальная среда для исследователя, которая предполагает новую для Библиотеки иностранной литературы модель взаимодействия с научным сообществом. Это пространство, где происходит не только подготовка к производству знания, но и собственно его производство, а также распространение. Здесь будут читать лекции, проводить семинары, круглые столы, конференции и презентации книг. Помимо этого, в Научном зале будут проходить встречи рабочих групп.

Основу книжного фонда Научного зала составит библиотека Вячеслава Всеволодовича Иванова (1929 — 2017 гг.) — выдающегося ученого, ко-

торый с конца 1989 года по 1993 год возглавлял Библиотеку иностранной литературы. Широка профессиональных интересов Иванова (лингвистика, литературоведение, антропология, семиотика, история культуры, перевод) определила междисциплинарный характер Научного зала. Работа и комплектование нового зала будут сосредоточены на ряде относительно молодых, но уже ставших важной частью мирового научного ландшафта дисциплин. Если говорить более конкретно, то это исследования звука, визуальности и коммуникации; цифровые гуманитарные науки; искусственный интеллект; поведенческая экономика; когнитивистика.



## ИБЕРОАМЕРИКАНСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР



В мае 2019 года в Библиотеке иностранной литературы откроется Иberoамериканский культурный центр, который должен стать универсальной площадкой продвижения культур испано- и португальских язычных стран.

Основные задачи центра — формировать разносторонний современ-

ный книжный фонд (на основе уникальных собраний «Иностранки» и книжных коллекций, предоставленных посольствами и учреждениями культуры иberoамериканских стран); проводить научно-просветительские и образовательные мероприятия, посвященные культурам региона; обеспечивать доступ к новейшим элек-

тронным ресурсам, базам данных, аудио- и видеоматериалам.

В церемонии открытия Иberoамериканского культурного центра примут участие представители Посольств Бразилии, Мексики, Колумбии, Уругвая, Гватемалы, Кубы, Чили и других стран.



**ЗА 2018 ГОД** БИБЛИОТЕКА ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
ОРГАНИЗОВАЛА МНОЖЕСТВО РАЗЛИЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ,  
ИНТЕРЕСНЫХ САМЫМ РАЗНЫМ ЧИТАТЕЛЯМ.  
СРЕДИ КЛЮЧЕВЫХ ПРОЕКТОВ 2018 ГОДА:  
**«ЛЕТО В ИНОСТРАНКЕ»**, **«МАЯКОВСКИЙ В МОДЕ»**,  
А ТАКЖЕ ВЫЕЗДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ: **«ДЕНЬ ФРАНЦИИ»**  
НА ДИЗАЙН-ЗАВОДЕ «ФЛАКОН», **«ПИКНИК АФИШИ»** В ПАРКЕ  
КОЛОМЕНСКОЕ И ФЕСТИВАЛЬ **SKOLKOVO JAZZ SCIENCE**.

# К Л Ю Ч Е В Ы Е п р о е к т ы

**ЛЕТО В «ИНОСТРАНКЕ»** выдалось по-настоящему жарким: с большим успехом прошел одноименный цикл из **87 мероприятий**, большинство из которых состоялись в атриуме Библиотеки. Проект объединил в себе лекции, показы фильмов, мастер-классы, музыкальные вечера, турниры по шахматам и многое другое.

# И ю н ь

КОЛИЧЕСТВО МЕРОПРИЯТИЙ

38

КОЛИЧЕСТВО ПОСЕТИТЕЛЕЙ

1 427

## К Л Ю Ч Е В Ы Е М Е Р О П Р И Я Т И Я И Ю Н Я :

1. **ПРЕЗЕНТАЦИЯ** зарубежных кинолент в рамках кинофестиваля «Арт-футбол» с участием зарубежных актеров и режиссеров: • «Преступник никогда не уходит на пенсию», Италия; • «Немец», Бразилия /

2. **ЛЕКЦИЯ** от Всемирного фонда



дикой природы (WWF) об экологическом законодательстве

/ 3. **КОНЦЕРТ** немецкой камерной музыки (Шуберт, Шуман, Штраус и Брамс) в исполнении музыкального коллектива Vorspielgroup, выпускников РАМ им.

Гнесиных / 4. **ЛЕКЦИЯ** фуд-блогера Макса Брандта

/ 5. **МАСТЕР-КЛАСС** по созданию интерактивных рассказов от детского автора из Исландии Айвара Тора Бенедиктссона /

6. **ЛЕКЦИЯ** Дмитрия



Петрова «Как изучать европейские языки?» /

7. **ЛЕКЦИЯ**

кинокритика Антона Долина «Авторское фестивальное кино сегодня:

что это такое?»

# И ю л ь

КОЛИЧЕСТВО МЕРОПРИЯТИЙ

27

КОЛИЧЕСТВО ПОСЕТИТЕЛЕЙ

1 558

## К Л Ю Ч Е В Ы Е М Е Р О П Р И Я Т И Я И Ю Л Я :

1. КИНОПОКАЗ И ОБСУЖДЕНИЕ картины Киры Муратовой «Астенический

синдром» с кинокритиком Зарой Абдуллаевой

2. ТРЕНИНГ

бизнес-тренера Нары Али «Куда двигаться, когда не знаешь, что делать»



3. ПРЕЗЕНТАЦИЯ японского комикса

«Суппон и Нэкомышка» и мастер-класс по рисованию

манги от японского художника Ютока Исиямы

4. ЛЕКЦИЯ Дмитрия

Петрова: «Язык и менталитет»



5. ПРАЗДНИК WWF:

благотворительная распродажа Фонда дикой природы, концерты, конкурсы

и мастер-классы



6. СЕРИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ

ЛЕКЦИЙ от языковой школы BeFree School



# А в г у с т

КОЛИЧЕСТВО МЕРОПРИЯТИЙ

22

КОЛИЧЕСТВО ПОСЕТИТЕЛЕЙ

817

## К Л Ю Ч Е В Ы Е М Е Р О П Р И Я Т И Я *а в г у с т а* :

1. ЛЕКЦИЯ тревел-блогера Тимура Юсупова

«Как путешествовать много, а тратить мало»



2. СЕРИЯ ЗАНЯТИЙ по естественным наукам на английском языке

для детей от школы Camrus



3. SPEED DATING

на французском языке от школы Le Quartier français

4. ЯЗЫКОВОЙ

МАСТЕР-КЛАСС Гёте-Института для начинающих изучать немецкий язык

5. ВЕЧЕР ЖУРНАЛА «ИСКУССТВО КИНО».

Ярмарка старых номеров журнала и презентация

нового номера за август-сентябрь 2018.



«Иностранка» традиционно уделяет особое внимание изучению иностранных языков. Одним из значимых событий лета стала встреча со знаменитым полиглотом **ДМИТРИЕМ ПЕТРОВЫМ «ЯЗЫК И МЕНТАЛИТЕТ»**. По мнению лингвиста, в жизни каждого народа есть три самых важных фактора, которые определяют его судьбу: история, менталитет и язык. На лекции Дмитрий Петров рассказал о том, как язык и менталитет взаимодействуют между собой и отражаются друг в друге. ● [ 1 ]



На протяжении всего лета школа BeFree School организовывала курсы английского языка совместно с «Иностранкой». На занятиях преподаватели не только объясняли лингвистические тонкости, но и подробно рассказывали о жизни в США и Канаде. Так, 23 июля прошла встреча с **АЛЕКСАНДРОМ АНДРЕЙЧИКОВЫМ**, который жил в Канаде более восьми лет. В рамках курсов состоялась также мастер-класс «**ЯЗЫК ГОВОРИТ**» **ГРИГОРИЯ КСПОЯНА**, преподавателя английского языка в BeFreeSchool и сотрудника кафедры русского языка как иностранного Московского государственного педагогического университета. **МАРИЯ ЖЫДАЛИНА** в рамках авторского мастер-класса поделилась своими 100 лайфхаками, как самостоятельно выучить английский язык. ● [ 2 ]



Для маленьких полиглотов занятия организовывала школа Campus: так, юным читателям «Иностранки» рассказали о новом обучающем курсе «**РОБОТОТЕХНИКА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**». В рамках проекта преподаватели показали, как сконструировать своего собственного робота. Курс был нацелен на девочек и мальчиков от 8 до 13 лет с базовыми знаниями английского языка. По итогам занятий был разыгран небольшой конструкторский набор. Также преподаватели школы провели занятия по астрономии «**SOLAR SYSTEM!**», естественным наукам «**VOLCANOES**» и анатомии «**BODY PARTS**». ● [ 3 ]



**В КОНЦЕ ИЮНЯ  
АВТОРСКУЮ ЛЕКЦИЮ  
ПРОЧИТАЛ АНТОН ДОЛИН,  
главный редактор журнала  
«Искусство кино»  
и, пожалуй, известнейший  
на сегодняшний момент  
кинокритик России.**

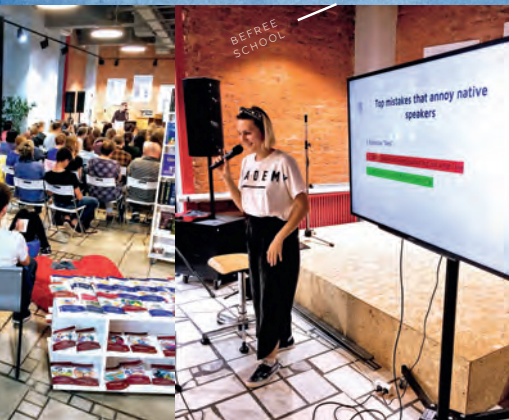
Все лето работал и наш кинотеатр, в котором проходили многочисленные показы классических картин и новых фильмов. Более того, любителей кинематографа ждали увлекательные встречи с редакцией журнала «Искусство кино». Это — одно из старейших в мире периодических изданий о кино, издающееся с января 1931 года. Именно поэтому цикл совместных мероприятий стал настоящим событием для наших читателей. В конце июня авторскую лекцию прочитал **АНТОН ДОЛИН**, главный редактор журнала и, пожалуй, известнейший на сегодняшний момент кинокритик России. На встрече лектор рассказал о закулисе кинопремий: как формируется жюри, каким образом ведется отбор участников, как выставляются оценки и каковы причины того или иного решения. ● [ 4 ]





В июле заместитель главного редактора «Искусства кино» **ЗАРА АБДУЛЛАЕВА** перед просмотром фильма **КИРЫ МУРАТОВОЙ «АСТЕНИЧЕСКИЙ СИНДРОМ»** провела в Большом зале дискуссию. Кинолето в «Иностранке» продолжилось ярмаркой старых номеров «Искусства кино» и презентацией нового номера. После чего состоялась открытая дискуссия с ведущими кинокритиками, в том числе с Антоном Долиным. Это событие посетило около 300 человек.

3 0 0



В рамках «Лета в «Иностранке»» прошла презентация комикса «**СУППОН И НЭКОМЫШКА**» японского художника **ЮТОКА ИСИЯМЫ**, творчество которого очень популярно в молодежной среде. Мероприятие прошло на японском языке с переводом, а позже Юток Исияма провел мастер-класс по рисованию простой манги.

Особый интерес у наших посетителей вызвал праздник **WWF (ВСЕМИРНОГО ФОНДА ДИКОЙ ПРИРОДЫ)**, который открыла благотворительная ярмарка. Затем гости приняли участие в мастер-классах по йоге и каллиграфии, посетили концерт **МИХАИЛА ШОСТАКА** (аккордеон) и **МАРИНЫ АГАФОНОВОЙ** (сопрано), а также выбрали приятные сувениры и полезные вещи из экоматериалов. В мероприятии приняло участие более 150 человек. ● [ 7 ]



Лето — пора отпусков, именно поэтому живой интерес вызвала лекция тревел-блогера **ТИМУРА ЮСУПОВА**, который рассказал, как путешествовать много, а тратить мало. В одноименной лекции речь шла о том, как привезти из поездок не только впечатления и сувениры, но и журналистский материал, за который заплатят ведущие отраслевые СМИ страны. Гости смогли задать свои вопросы по поводу соответствия ожиданий и реальности профессии тревел-журналиста, а также о том, как правильно написать текст и затем его опубликовать. ● [ 8 ]



На протяжении всего лета в атриуме Библиотеки проходили турниры по шахматам для любого возраста. ● [ 9 ]



Одним из самых важных проектов года стал цикл мероприятий «Маяковский в моде». В течение месяца посетителей ждали интересные события, среди которых были лекции, кинопоказы и даже небольшой перформанс. Так, 9 июля открылась выставка «РЕКЛАМ-КОНСТРУКТОР: МАЯКОВСКИЙ – РОДЧЕНКО», посвященная агитационному искусству СССР 1920-х гг. Владимир Маяковский был не только выдающимся поэтом-футуристом, но и одним из пионеров искусства рекламы в Советском Союзе. Чтобы познакомить читателей с этой стороной неординарной личности Маяковского, Библиотека иностранной литературы совместно с Государственным музеем В. В. Маяковского провела уникальную выставку «РЕКЛАМ-КОНСТРУКТОР: МАЯКОВСКИЙ – РОДЧЕНКО». Именно так называлась совместная марка поэта и художника. В экспозиции были представлены рекламные плакаты, книжная и промышленная графика, фотографии, образцы упаковки кондитерских изделий, тканей с принтами и реконструкции спортивных костюмов. Экспонаты, появившиеся в результате творческого союза Маяковского и Родченко, показали становление конструктивизма и его переход в производственное искусство.



ЭКСПОНАТЫ,  
ПОЯВИВШИЕСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ  
ТВОРЧЕСКОГО СОЮЗА МАЯКОВСКОГО  
И РОДЧЕНКО, ПОКАЗАЛИ СТАНОВЛЕНИЕ  
КОНСТРУКТИВИЗМА И ЕГО ПЕРЕХОД  
В ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ИСКУССТВО.

по истории рекламного и агитационного плаката в России и за рубежом. Центр славянских культур по задумке дизайнеров Института графики и дизайна книги им. А. Фаворского превратился в арт-объект формата агитпоезда и представил перед гостями книжную выставку с текстами стихотворений В. Маяковского на чешском, словацком, македонском и других славянских языках. Помимо этого для посетителей были организованы обзорная экскурсия, чтение стихов и мастер-класс по созданию собственного плаката в конструктивистском стиле. **Примечательно, что все экспонаты доступны в мобильном приложении-gi-de Artefact.**





В 2018 году прошло также несколько важных выездных мероприятий «Иностранки». Ключевой задачей таких мероприятий является повышение узнаваемости Библиотеки. В рамках одного такого выезда Библиотека имеет возможность сообщить о своей деятельности и услугах 5 000 – 60 000 человек из активных учащихся и работающих людей в возрасте от 20 до 35 лет, то есть нашей целевой аудитории. Более того, организатор анонсирует площадку Библиотеки на сайте и в соцсетях — таким образом «Иностранка» получает охват потенциальной аудитории в 100 000 пользователей.

15 июля на территории дизайн-завода «Флакон» состоялся праздник «ДЕНЬ ФРАНЦИИ». Увлекательная программа включала в себя логическо-лингвистический квест по французским комиксам, конкурс литературного перевода, SPEED DATING на французском языке и многие другие мероприятия. Во время праздника посетители могли получить временный читательский билет в Библиотеку, который дает возможность брать из «Франкотеки» на дом книги самых разных жанров: от классики до работ современных писателей. ● [ 11 ]

4 августа «Иностранка» приняла участие в знаменитом «ПИКНИКЕ АФИШИ». Всего нашу площадку, где можно было оформить читательский билет и взять на дом книгу из фонда, посетило 4 тысячи человек. ● [ 12 ]



## ВЫЕЗДНАЯ ПРОГРАММА :

- **КОНКУРС ЗАКЛАДОК** (Славянский культурный центр)
- **ШКОЛА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА BEFREE SCHOOL** (преподаватель Александр Андрейчиков): «Живой язык: путеводитель по английскому сленгу» (Партнерское мероприятие)
- **ШКОЛА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА CAMPUS** (преподаватель Вероника Генералова): лекция по робототехнике для детей на английском (Партнерское мероприятие)
- **ВИКТОРИНА: СОВРЕМЕННЫЕ ФРАНКОЯЗЫЧНЫЕ МУЗЫКАНТЫ** (книги от изд-ва «Центр книги Рудомино» и тематические значки участникам) (Франкотека)
- **ЛЕКТОРИЙ ФРАНКОТЕКИ: "ХЕДЛАЙНЕРЫ ФРАНЦУЗСКОГО КИНО XXI ВЕКА: ОТ БРАТЬЕВ ДАРДЕНН ДО ГАСПАРА НОЭ"** (актуальный формат от Артура Гусманова, хронометраж — 1 час) (Франкотека)
- **УРОК ЧЕШСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ** (Славянский культурный центр)
- **ВИКТОРИНА: СОВРЕМЕННЫЕ ФРАНКОЯЗЫЧНЫЕ МУЗЫКАНТЫ** (книги от изд-ва «Центр книги Рудомино» и тематические значки участникам) (Франкотека)
- **ШКОЛА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА BEFREE SCHOOL** (преподаватель Надежда Сибирцева): «Как учить английский язык: что вы делаете не так?» (Партнерское мероприятие)



## 2 5 0 8

25 августа в Сколково прошел фестиваль **JAZZ SCIENCE**, в котором «Иностранка» также приняла непосредственное участие. Помимо традиционной книговыдачи на месте и оформления читательских билетов были проведены многочисленные мероприятия: квест «Славянские музыканты», викторина от «Франкотeki» «Jazzy test от Джанго Рейнхардта: блиц-тест по франкофонному джазу», мастер-классы по изготовлению мишек Тедди, по созданию комикса и многие другие. **Всего площадку «Иностранки» тогда посетило 5 тысяч человек.** ● [ 13 ]

10 сентября на ВДНХ завершила свою работу **ММКВЯ-2018 – МОСКОВСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ КНИЖНАЯ ВЫСТАВКА-ЯРМАРКА**, крупнейший в России и Восточной Европе книжный форум, который прошел уже в 31-й раз. Библиотека иностранной литературы, Центр славянских культур и участники литературного проекта «100 славянских романов» не остались в стороне от этого большого события. Так, состоялась встреча, на которой обсуждались вопросы, актуальные для всей современной художественной литературы славянских стран. Дискуссию открыла руководитель Центра славянских культур, член Программного совета Форума славянских культур, переводчик **ЮЛИЯ СОЗИНА**. Она презентовала проект под названием «100 славянских романов». На русском языке книги современных славянских авторов выходят в издательстве «Центр книги Рудомино». В разговоре приняли участие словенский писатель **ВЛАДО ЖАБОТ** и македонский писатель **ВЕНКО АНДОНОВСКИЙ**, а в работе круглого стола – переводчик со словенского **ЖАННА ПЕРКОВСКАЯ** и председатель РОО «Македонский культурный центр», поэт, переводчик с македонского **ОЛЬГА ПАНЬКИНА**. ● — [ 14 ] —

Помимо этого, в стенах самой Библиотеки иностранной литературы состоялся **V МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНГРЕСС ПЕРЕВОДЧИКОВ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**, на который приехали переводчики русской литературы из 56 стран. ● — [ 15 ] —



# Цели

## УЧАСТИЯ БИБЛИОТЕКИ В ВЫЕЗДНЫХ МЕРОПРИЯТИЯХ

1.

### ОХВАТ АУДИТОРИИ:

- о средняя посещаемость Библиотеки в день — около 500 человек (постоянные и новые читатели), средняя посещаемость людей на крупном мероприятии, куда выезжает Библиотека — от 5 000 до 60 000 человек;
- о аудитория выездных мероприятий полностью совпадает с целевой аудиторией Библиотеки: это активные учащиеся и работающие люди в возрасте от 20 до 35 лет.

2.

### ПРОДВИЖЕНИЕ БИБЛИОТЕКИ:

- о в рамках выездной программы Библиотека рассказывает о своих мероприятиях (раздаточный материал) и фондах (мероприятия по книжной тематике и книговыдача на месте);
- о в рамках одного выезда Библиотека имеет возможность сообщить о своей деятельности и услугах 5 000 — 60 000 человек;
- о организатор анонсирует площадку Библиотеки (на сайте и в соцсетях, количество подписчиков которых достигает 100 000 человек), таким образом Библиотека получает охват потенциальной аудитории в 100 000 человек.

3.

3.

### ВОВЛЕЧЕНИЕ АУДИТОРИИ

#### (ПОВЫШАЕТ УЗНАВАЕМОСТЬ БИБЛИОТЕКИ И ФОРМИРУЕТ ЛОЯЛЬНУЮ АУДИТОРИЮ):

- о на выездной площадке Библиотека проводит мероприятия, отвечающие своему профилю, таким образом, участники этих мероприятий являются потенциальными посетителями Библиотеки;
- о посетители выездной площадки могут оформить читательский билет и взять на дом книгу из фонда ВГБИЛ, для возврата которой нужно прийти уже в саму Библиотеку.



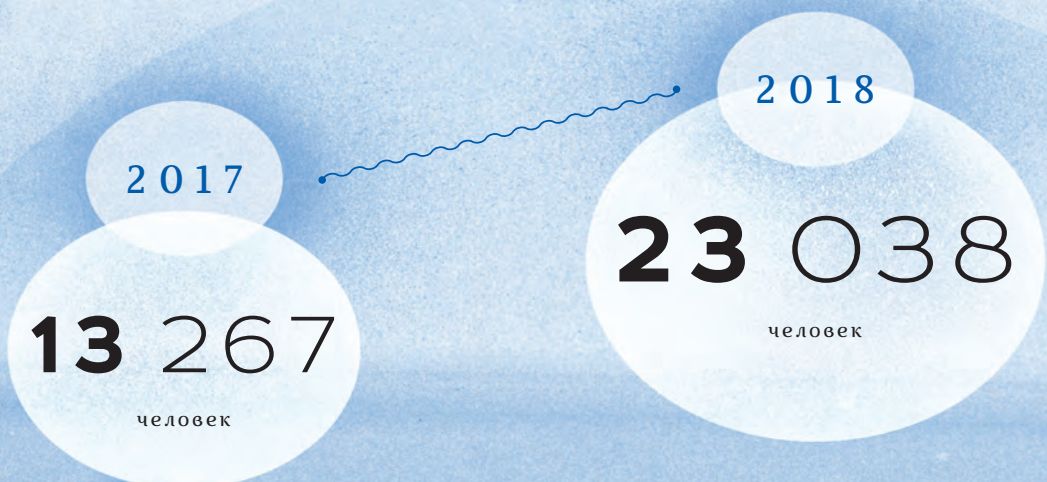
**ВСЕ, ЧТО ДЕЛАЕТ БИБЛИОТЕКА, НАПРАВЛЕНО В КОНЕЧНОМ ИТОГЕ НА ИНТЕРЕСЫ ЧИТАТЕЛЕЙ.** ИМЕННО ПОСЕТИТЕЛИ ПОМОГАЮТ НАМ ДОСТИГАТЬ ВЫСОЧАЙШИХ СТАНДАРТОВ РАБОТЫ И ОБСЛУЖИВАНИЯ, СОСТАВЛЯТЬ УВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ МЕРОПРИЯТИЙ И ПОПОЛНЯТЬ ФОНДЫ ИНТЕРЕСНЫМИ ТЕКСТАМИ.

Обслуживание

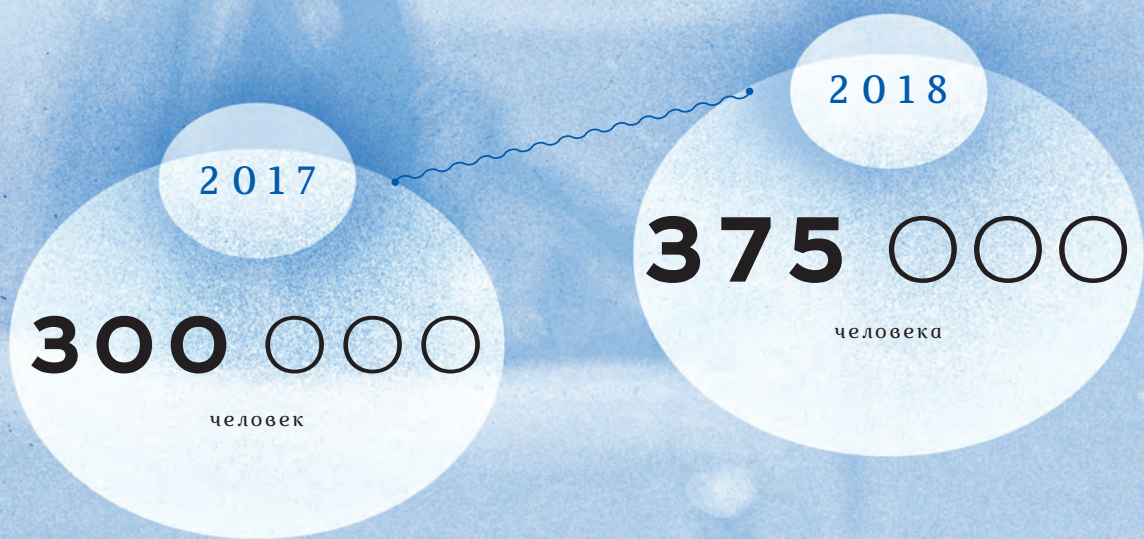
# ЧИТАТЕЛЕЙ

**НАШ ОСНОВНОЙ ПРИОРИТЕТ** – создание уникальной площадки для конструктивного общения между читателями, сотрудниками Библиотеки, экспертами, приглашенными на мероприятия, и, конечно, книгами. Именно поэтому каждый выданный читательский билет становится для нас символом доверия и возможностью приобрести нового друга.

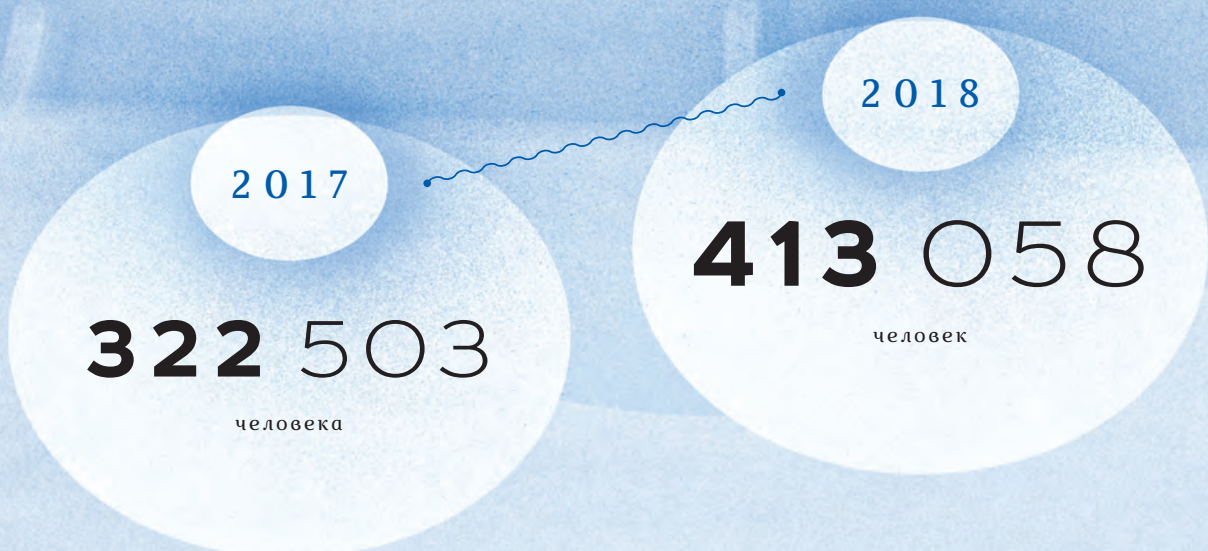
ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ:



ПОСЕТИЛО БИБЛИОТЕКУ:



ОНЛАЙН-ПОЛЬЗОВАТЕЛИ:



ЧТОБЫ НАША РАБОТА БЫЛА НА ПОЛЬЗУ ВСЕМ НАШИМ ПОСЕТИТЕЛЯМ, МЫ ТЩАТЕЛЬНО АНАЛИЗИРУЕМ ИХ ЗАПРОСЫ, ОБНОВЛЯЕМ КАТАЛОГ ИЗДАНИЙ И СОБСТВЕННЫЙ САЙТ С АКТУАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ, ПРИГЛАШАЕМ ИНТЕРЕСНЫХ СПИКЕРОВ И СТРЕМИМСЯ БЫТЬ ПОЛЕЗНЫМИ КАЖДОМУ ИЗ НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ.

## КОЛИЧЕСТВО ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ СПРАВОК И КОНСУЛЬТАЦИЙ

227  
685



17%  
в режиме онлайн

34%

читателей приходят к нам  
несколько раз в месяц



25%

читателей приходят  
еженедельно

18% читателей с нами уже

более **10** лет

60%

читателей  
интересуются культурными  
мероприятиями



40%

приходят  
читать

ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ МЫ УДЕЛЯЕМ НАШИМ ФОНДАМ, СТАРАТЕЛЬНО ИХ ОБНОВЛЯЕМ И ДОПОЛНЯЕМ ИНТЕРЕСНЫМИ ИЗДАНИЯМИ. УДОБНЫЙ И ПРОСТОЙ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОННЫЙ КАТАЛОГ ЭКОНОМИТ ВРЕМЯ ПОИСКОВ НЕОБХОДИМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ. ЕЩЕ БОЛЬШЕ ДОКУМЕНТОВ ПОЯВЛЯЕТСЯ В ОТКРЫТОМ ДОСТУПЕ – ИХ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ В ТОМ ЧИСЛЕ В ЧИТАЛЬНЫХ ЗАЛАХ.

**ОБЪЕМ ФОНДОВ**

4 561 565

изданий

90%

изданий – на иностранных языках

**ВЫДАНО ДОКУМЕНТОВ ИЗ ФОНДОВ БИБЛИОТЕКИ**

198 595



**32%**

постоянной аудитории в возрасте

от **19** до **35** лет

П о р т р е т

# ЧИТАТЕЛЯ

24



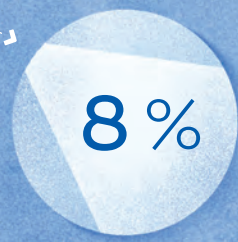
Я Д Р О

женщины

**68%**

мужчины

**32%**



**РОД  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Студент

Руководитель  
или служащий

Преподаватель

Фрилансер

Исследователь/научный  
работник

Работник  
культуры и искусства

Пенсионер

Рабочий

Школьник

## ВОСТРЕБОВАННЫЕ ЯЗЫКИ

78%



Английский

75%



Русский

29%



Немецкий

28%



Французский

16%



Испанский

13%



Японский

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ

67%

Филология, лингвистика

60%

Культура, искусство

37%

История, философия

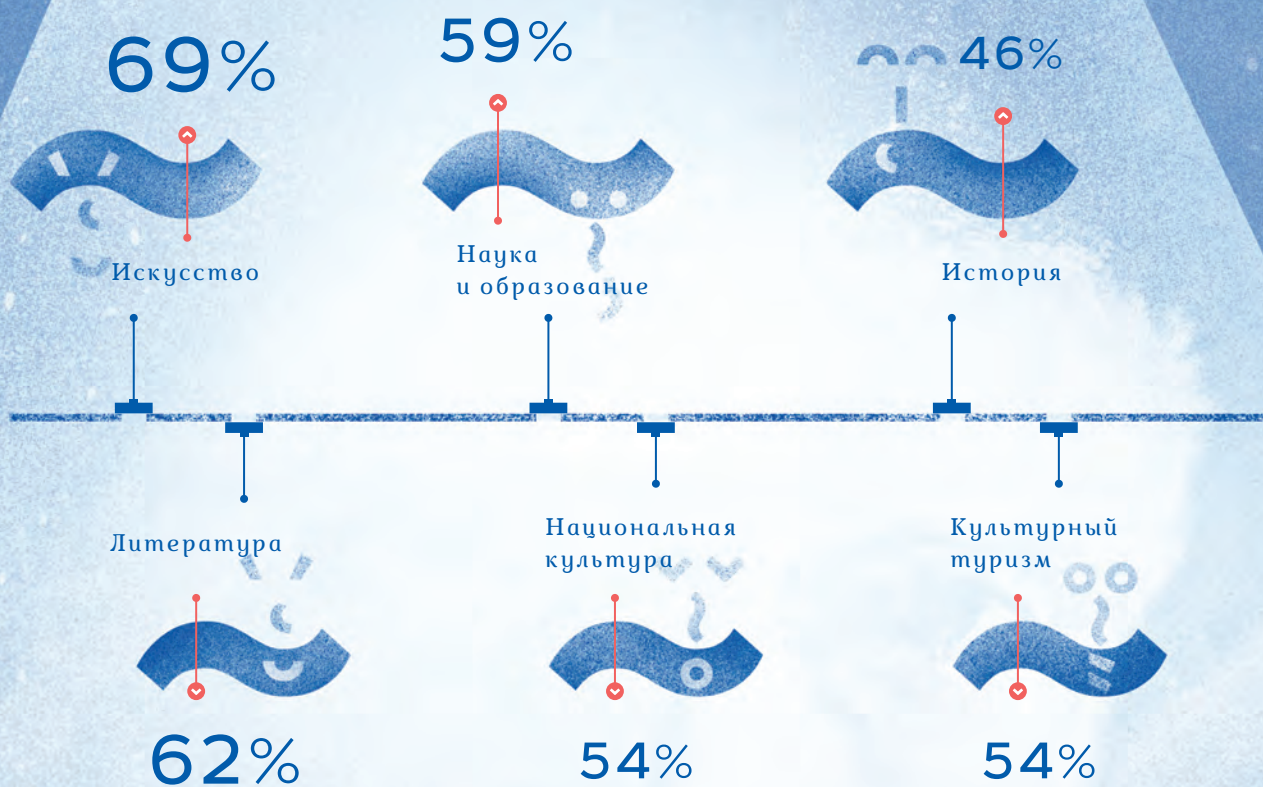
13%

Экономика

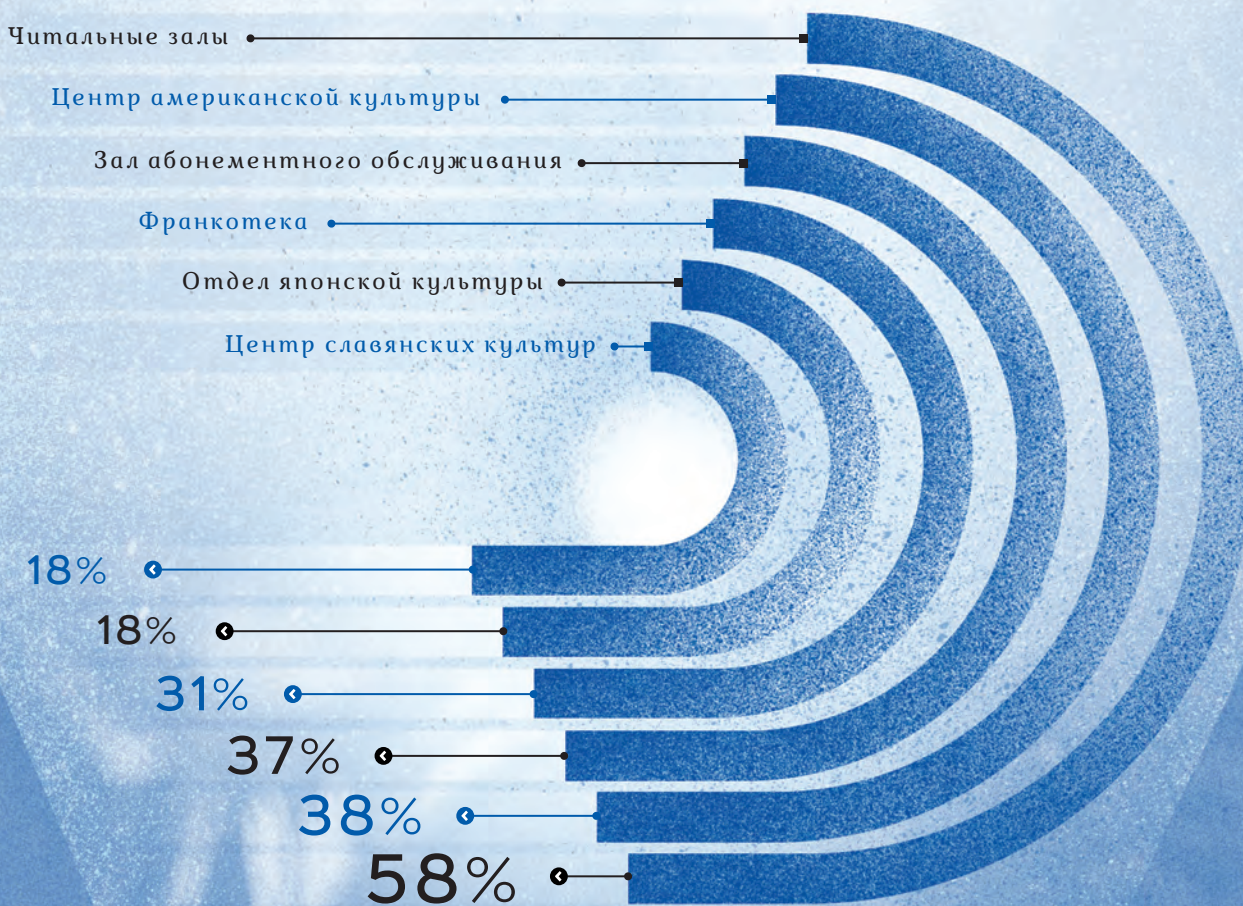
8%

Право

## ИНТЕРЕСУЮЩИЕ ТЕМЫ МЕРОПРИЯТИЙ



## ПОПУЛЯРНЫЕ ПРОСТРАНСТВА В БИБЛИОТЕКЕ



В 2018 ГОДУ В БИБЛИОТЕКЕ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
БЫЛА ВНЕДРЕНА СИСТЕМА ПОИСКА  
ПО ВСЕМ ФОНДАМ БИБЛИОТЕКИ.

# ИНФОРМАЦИОННЫЕ технологии

28

ДАННЫЙ ИНСТРУМЕНТ СОЗДАН НА ОСНОВЕ ПРОЕКТА С ОТКРЫТЫМ ИСХОДНЫМ КОДОМ ПОД НАЗВАНИЕМ **VUFIND**. **VUFIND** – РАЗРАБОТКА БИБЛИОТЕКИ ФОЛВИ МЕМОРИАЛ АМЕРИКАНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА ВИЛЛАНОВА. ТО ЕСТЬ ЭТОТ ПРОДУКТ СОЗДАВАЛСЯ БИБЛИОТЕКОЙ ДЛЯ БИБЛИОТЕК, ЧТО ДАЕТ ЕМУ ПРЕИМУЩЕСТВА ПЕРЕД ДРУГИМИ СИСТЕМАМИ ПОИСКА, НЕ ИМЕЮЩИМИ КОНКРЕТНОЙ СПЕЦИФИКИ. В **VUFIND** УЧТЕНЫ ОСОБЕННОСТИ ПОИСКА КНИГ И БИБЛИОТЕЧНЫХ РЕСУРСОВ.

# ИИИИ

**В ОСНОВЕ ПРОЕКТА ЛЕЖИТ ПЛАТФОРМА ПОЛНОТЕКСТОВОГО ПОИСКА AРАСНЕ SOLR С ОТКРЫТЫМ ИСХОДНЫМ КОДОМ.** Современный полнотекстовый поиск работает в десятки и сотни раз быстрее полнотекстового поиска реляционных баз данных, так как использует специальную индексацию. Vufind не работает напрямую с электронным каталогом, в отличие от

нашей старой системы ОРАС. Перед началом работы из базы нужно сформировать индекс и потом загрузить его в Vufind. Так как данные в электронном каталоге обновляются в течение дня, то индекс должен соответствовать изменениям. Для этой цели создана программа обновления инкрементных изменений, которая запускается автоматически каждые 15 минут.

**ИНТЕРФЕЙС ПОИСКА ПО КАТАЛОГУ ВЫГЛЯДИТ КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ НИЖЕ:**



Подружись с Иностранкой Сведения об организации, осуществляющей образовательную деятельность

КАТАЛОГ МЕРОПРИЯТИЯ НОВОСТИ РЕЗИДЕНТЫ УСЛУГИ О БИБЛИОТЕКЕ Стать читателем Войти

**БИБЛИОТЕКА ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

Академия Рудомино  
Online-Ресурсы  
Проекты библиотеки

Контактная информация  
Часы работы  
Сегодня Иностранка не работает

Поиск по каталогу

Атлант расправил плечи

**Lost your raison d'être?  
Try French existentialists.**

← Поиск Результаты поиска: Атлант расправил плечи МОЙ ЗАКАЗ 0

Расширенный поиск

Атлант расправил плечи

Найдено документов: 1—10 из 10. Сортировка релевантность

- Атлант расправил плечи**
- Автор Рэнд, Айн
- Издано Москва, 2009 г.

---

- Атлант расправил плечи**
- Автор Рэнд, Айн
- Издано Москва, 2009 г.

---

- Атлант расправил плечи**
- Автор Рэнд, Айн
- Издано Москва, 2009 г.

**СПОСОБ ДОСТУПА**

- Удаленный доступ 6
- Взять на дом 4
- Только в библиотеке 3

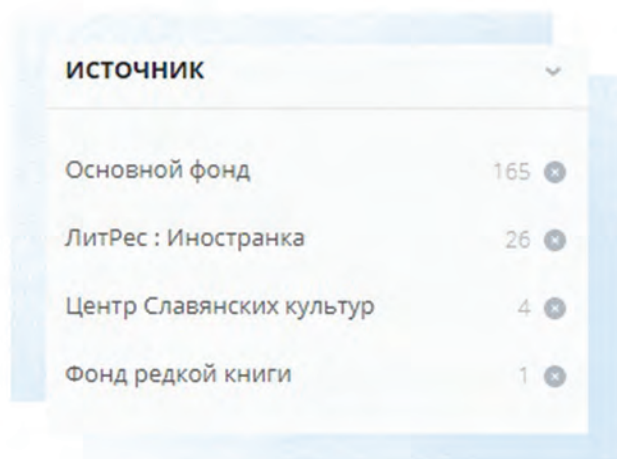
**НОВЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ**

**АВТОР**

- Рэнд, Айн 4
- Батлер-Будон Том 2
- Вильгоцкий Антон Викторович 1
- Рэнд, Айн 1
- Санин Дмитрий 1
- Хессен Роберт 1

СРЕДИ ОСОБЕННОСТЕЙ VUFIND  
МОЖНО ОТМЕТИТЬ СЛЕДУЮЩИЕ:

› **Фасетный поиск.** Справа от результатов поиска мы можем увидеть фасеты. Фасеты — это аспекты индекса, позволяющие осуществлять быструю навигацию и сужать полученные результаты поиска. Например, можно построить фасет по языкам. Таким образом в полученных результатах можно оставить только один или два языка, либо, наоборот, исключить какие-то языки из поиска. Наш каталог имеет такие фасеты, как способ доступа, новые поступления, автор, место издания, дата издания, тематика, язык и источник. На картинке справа можно увидеть фасет по источникам записи.



› **Поскольку статусы документов — величина часто меняющаяся, то загружать их в индекс нет смысла.**

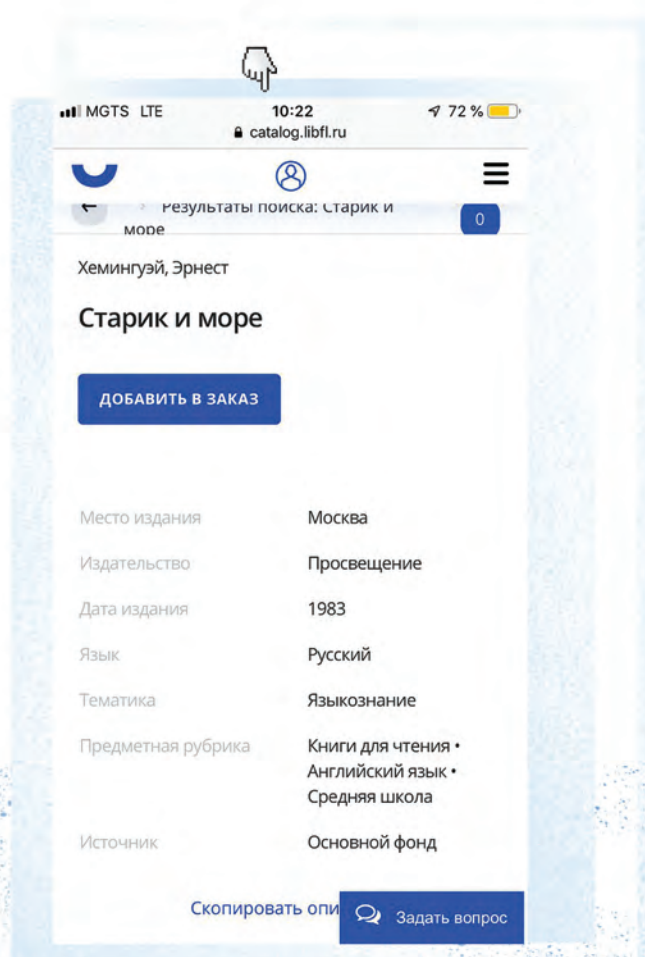
Страница результатов поиска может отображать текущий статус записи (занято/свободно) с помощью технологии AJAX, запрашивая электронный каталог в момент отображения результатов поиска. Так как AJAX использует асинхронную передачу данных, то загрузка страницы не будет замедляться.



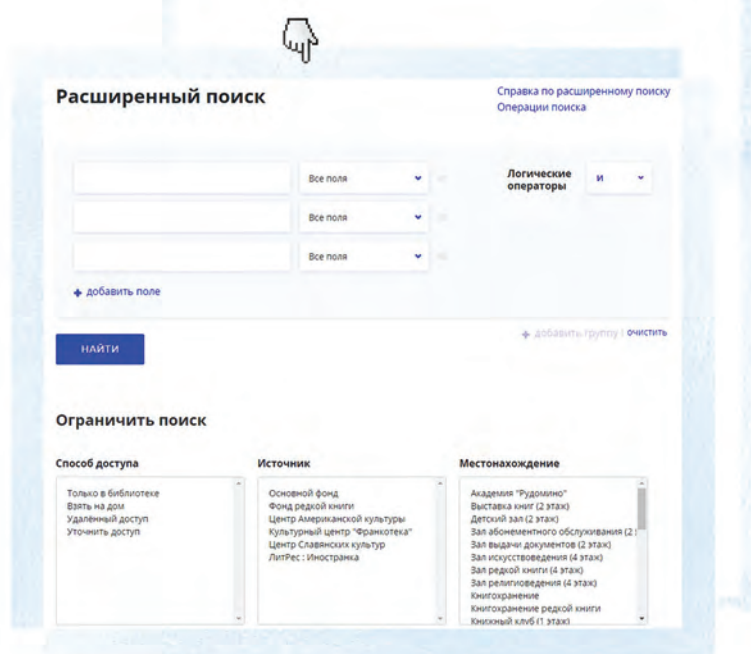
Доступность ?

- Взять на дом
- Электронное издание
- Читать в библиотеке

› **Интерфейс поиска адаптирован под мобильную версию,** как показано на картинке ниже:



› Наличие расширенного поиска, как показано на картинке ниже:

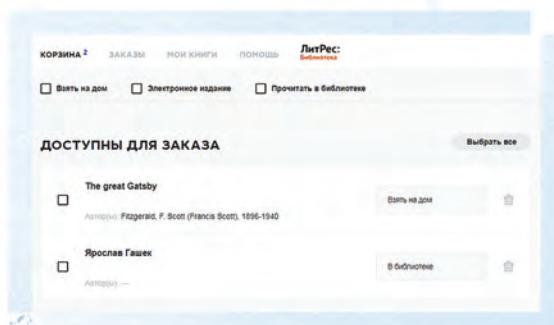


› URL результатов поиска является постоянным. Таким образом, например, выполнив расширенный поиск и выбрав несколько фасетов, пользователь может сохранить результаты в закладке своего браузера.

› Реализован инструмент просмотра оцифрованных изданий. За основу взят проект с открытым исходным кодом Internet Archive BookReader, который доработан в плане дизайна.



› Наличие корзины для заказов. С помощью каталога читатель может заказать интересующую его книгу, положив ее в корзину. После этого необходимо авторизоваться и оформить заказ.





**КНИЖНЫЙ ФОНД ДЛЯ БИБЛИОТЕКИ — ГЛАВНОЕ  
ЕЕ СОКРОВИЩЕ И БОГАТСТВО. СОТРУДНИКИ «ИНОСТРАНКИ»  
ТРЕПЕТНО ОТНОСЯТСЯ К ФОРМИРОВАНИЮ КОЛЛЕКЦИИ КНИГ,  
ГАЗЕТ, ЖУРНАЛОВ — ПЕЧАТНЫХ И ОЦИФРОВАННЫХ —  
И ПОСТОЯННО ПОПОЛНЯЮТ ЕЕ НОВЫМИ ИЗДАНИЯМИ.  
СЕГОДНЯ ФОНДЫ БИБЛИОТЕКИ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
ОХВАТЫВАЮТ ЛИТЕРАТУРУ ПО МНОГИМ ОБЛАСТЯМ,  
В ОСНОВНОМ ГУМАНИТАРНОГО ЗНАНИЯ.**

# Ф О Н Д Ы

32

**В 2018 ГОДУ** объем фондов Библиотеки составил

**4 5 6 1 5 6 5** издания,

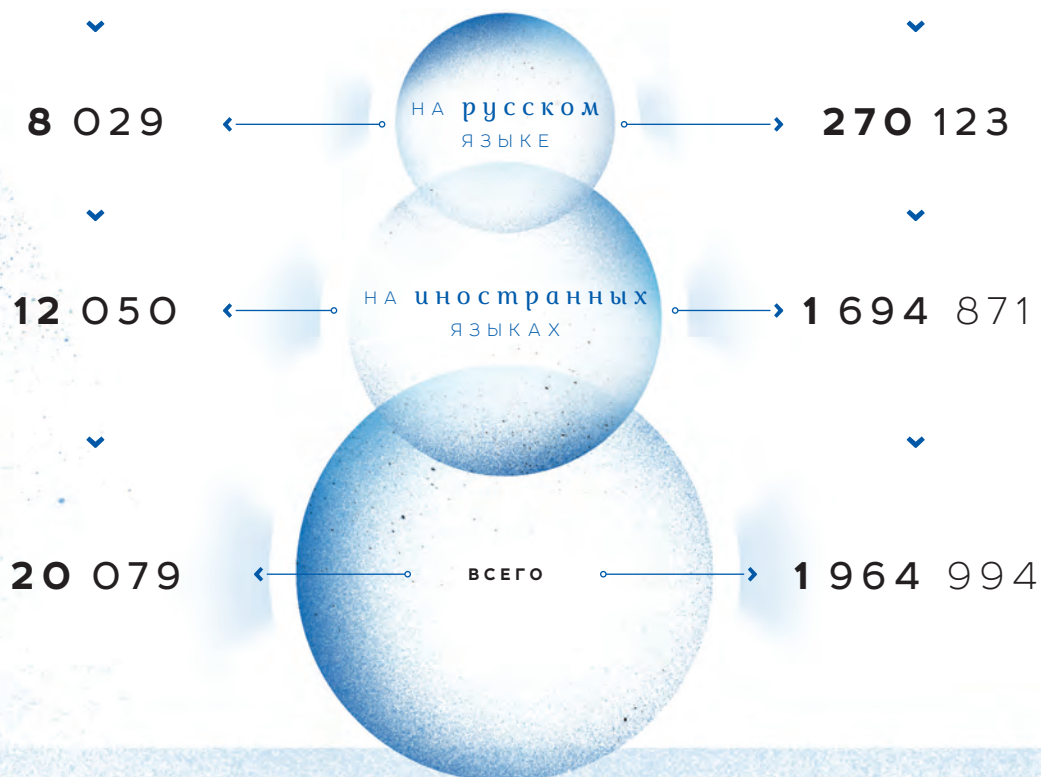
**90%** из которых на иностранных языках,

а **10%** — на русском, включая переводную литературу.

## КНИГИ

ПОСТУПИЛО ЗА 2018 ГОД

ФОНД НА 1 ЯНВАРЯ 2019 ГОДА



33

ФОНДЫ «ИНОСТРАНКИ» СОСТОЯТ ИЗ ЛИТЕРАТУРЫ НАУЧНОГО И ХУДОЖЕСТВЕННОГО СОДЕРЖАНИЯ.

В 2018 ГОДУ в Библиотеку поступило

**2 506** документов по языкознанию,

**1 508** — по литературоведению,

**2 669** — по истории и **1 152** — по искусству.

Особое внимание уделяется комплектованию фондов новыми и лучшими произведениями мировой художественной литературы. Так, за минувший год коллекция была пополнена **8 412** изданиями художественной литературы в переводах на русский язык и на языках оригинала: на английском, французском, немецком, итальянском, испанском, шведском, датском, финском языках, а также на арабском, корейском, китайском, японском и других языках народов мира.

КНИГИ ПО ТЕМАТИКЕ

Художественная литература	663 258
Языкознание	193 277
Литературоведение	178 390
История	178 375
Искусство	133 457
Политика	124 512
Справочная литература	98 656
Экономика	75 114
Философия	72 739
Культура	69 711
Социология	29 798
34 Смежные науки	28 478
Религия	25 192
Право	24 038
Библиотеки	19 891
Образование	11 183
Науковедение	8 285
Психология	8 204
Классика мировой литературы	7 637
Общественные науки	5 460
Массовые коммуникации	5 442
Демография	3 897

ВСЕГО:

1 964 994

ФОНД БИБЛИОТЕКИ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ФОРМИРУЮТ НЕ ТОЛЬКО КНИГИ,  
НО И МНОГОЧИСЛЕННЫЕ ВЫПУСКИ ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ.

## ПЕРИОДИКА

ПОСТУПИЛО ЗА 2018 ГОД

ФОНД НА 1 ЯНВАРЯ 2019 ГОДА



35

## ПЕРИОДИКА НА МИКРОФОРМАХ

ПОСТУПИЛО ЗА 2018 ГОД

ФОНД НА 1 ЯНВАРЯ 2019 ГОДА



7 026 ← ВСЕГО → 2 596 571

# Онлайн-ресурсы БИБЛИОТЕКИ

В 2018 ГОДУ пользователям Библиотеки был предоставлен доступ

к **19** онлайн-ресурсам, из которых **5** новых:

[HTTPS://LIBFL.RU/STATIC/ONLINE\\_RESOURCES/](https://libfl.ru/static/online_resources/)

EASTVIEW

EBSCO

JSTOR / PUBLIC LIBRARY COLLECTION

PATROLOGIA LATINA / ACTA SANCTORUM

POLPRED. ОБЗОР СМИ

**PUBLIC.ru**

PROQUEST ART&HUMANITIES

PROQUEST EBOOK CENTRAL

PROQUEST DISSERTATIONS AND THESES

**SAGE Journals**

SCIENCEDIRECT / ELSEVIER

SCOPUS

**Springer Nature**

**Web of Science Core Collection**

**Wiley Online Library**

ULRICH'S WEB

ГАРАНТ

КОНСУЛЬТАНТ ПЛЮС

ЛИТРЕС

Новый ресурс



Новый ресурс



Новый ресурс



Новый ресурс

Новый ресурс



Новый ресурс



Общее число **ОБРАЩЕНИЙ** по всем онлайн-ресурсам за прошедший год

составило **348 086**, а общее количество предоставленных

**ПОЛНЫХ ТЕКСТОВ – 84 565.**

ПО СТАТИСТИКЕ ЗА ПРОШЕДШИЙ ГОД ПО ЧИСЛУ ОБРАЩЕНИЙ САМОЙ ПОПУЛЯРНОЙ БАЗОЙ  
ЯВЛЯЕТСЯ «ЛИТРЕС»:

число обращений – 285 329, количество документов – 50 876,

Всего было получено 14 185 читательских билетов, а активных читателей – 7 889.

ИМЕННО С ЭТИМ ПОРТАЛОМ В 2018 ГОДУ БИБЛИОТЕКЕ УДАЛОСЬ ПОРАБОТАТЬ ОСОБЕННО ПРОДУКТИВНО. БЫЛ ЗАПУЩЕН СОВМЕСТНЫЙ ОНЛАЙН-ПРОЕКТ «ЛИТРЕС: ИНОСТРАНКА», который открыл бесплатный доступ к цифровой библиотеке. Каталог сервиса представлен 100 тысячами разнообразных электронных книг.

Для того чтобы получить к ним доступ, необходимо авторизоваться на сайте ресурса в личном кабинете или обратиться к библиотекарю, который предоставит уникальный номер читательского билета вместе с паролем. Ежемесячно читатель может загружать на свой смартфон или планшет до 10 книг.

ТАКЖЕ В 2018 ГОДУ СРЕДИ НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ БОЛЬШОЙ ПОПУЛЯРНОСТЬЮ ПОЛЬЗОВАЛИСЬ

**EBSCO:** обращений – 32 610; количество документов – 3 144

**PROQUEST / EBOOK CENTRAL:** обращений – 17 707; Документов – 684

**JSTOR / PUBLIC LIBRARY COLLECTION:** обращений – 3 431; Документов – 6 543

**PROQUEST / DISSERTATIONS AND THESES:** обращений – 2 892; Документов – 3 385

ПОСЛЕДНЯЯ ИЗ ПЕРЕЧИСЛЕННЫХ ПЛОЩАДОК ПРЕДСТАВЛЯЕТ ОСОБЫЙ ИНТЕРЕС, так как является мультидисциплинарной англоязычной полнотекстовой базой электронных книг с тематикой от языкознания и литературоведения до математики и информационных технологий. За 2018 год было активировано более 500 удаленных пользователей. Об-

щее число зарегистрированных на данном ресурсе составляет более 1 000 человек. Общее число обращений за 2018 год – 17 707, а количество документов – 684.

Важно отметить, что всего три базы данных имеют удаленный доступ: ProQuest / Ebook Central, «ЛитРес» и портал русскоязычной периодики PUBLIC.ru

В течение года было проведено пять тренингов-семинаров по работе с электронными ресурсами для читателей, а также несколько встреч с представителями зарубежных издательств и компаний, дающих доступ к базам данных. Среди них были:

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОННО-ИНФОРМАЦИОННЫЙ КОНСОРЦИУМ (НП «НЭИКОН»): PROQUEST: ART&HUMANITIES, PROQUEST / EBOOK CENTRAL, PROQUEST / DISSERTATIONS AND THESES – 5 СЕМИНАРОВ

ИЗДАТЕЛЬСТВО ELSEVIER: SCIENCEDIRECT / SCOPUS – 3 СЕМИНАРА

ИЗДАТЕЛЬСТВО SPRINGER NATURE: ООО «100K20», ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР SPRINGER NATURE В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ – 1 СЕМИНАР

КНИЖНОЕ СОБРАНИЕ  
КНЯЗЯ  
КАРЛА АВГУСТА  
ФОН ХАРДЕНБЕРГА  
В РОССИЙСКИХ БИБЛИОТЕКАХ

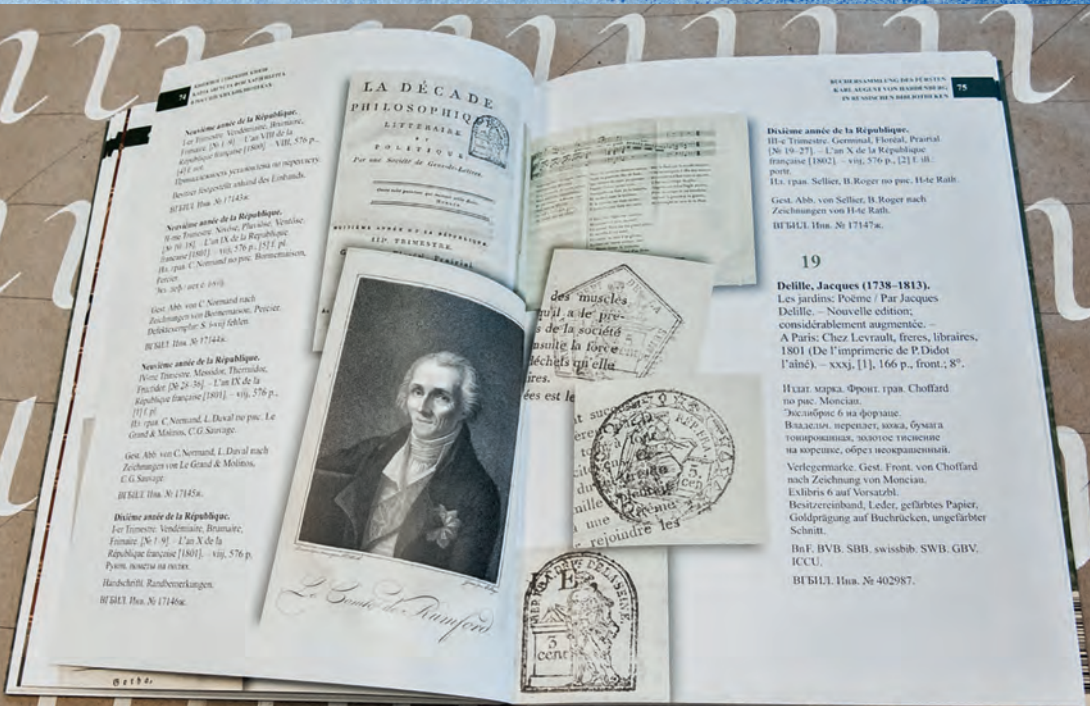
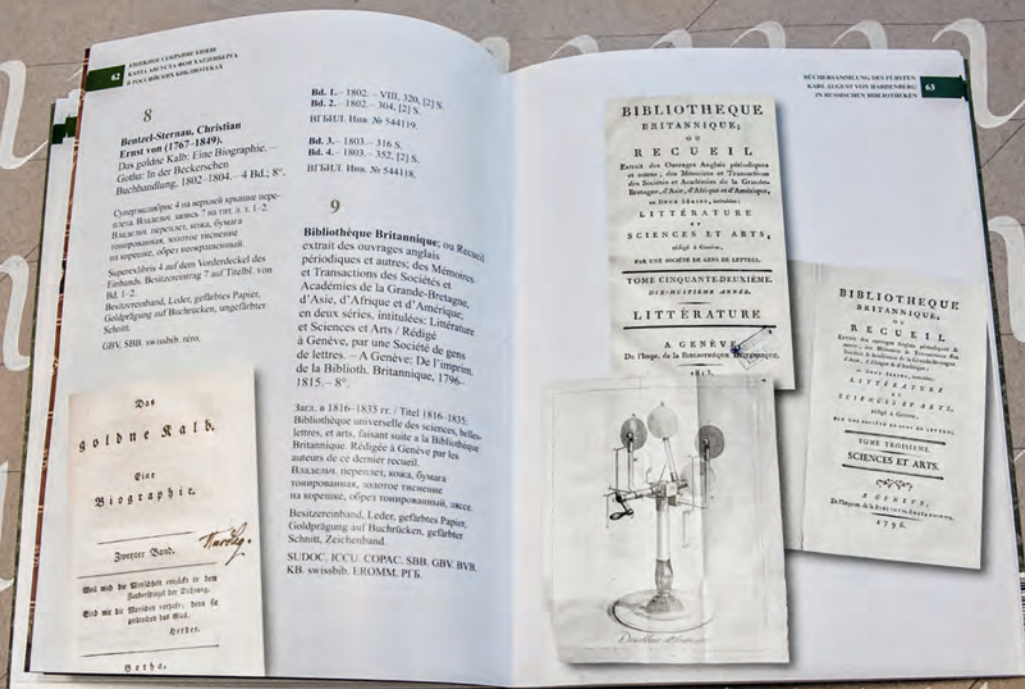


BÜCHERSAMMLUNG  
DES FÜRSTEN  
KARL AUGUST  
VON HARDENBERG  
IN RUSSISCHEN BIBLIOTHEKEN

# Ф О Н Д редких книг

## СОВЕРШЕННО ОСОБОЕ МЕСТО В «ИНОСТРАНКЕ»

ЗАНИМАЕТ ФОНД РЕДКИХ КНИГ, КОТОРЫЙ ФОРМИРУЮТ БОЛЕЕ **53 000** ЭКЗЕМПЛЯРОВ КНИГ, ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ И РУКОПИСЕЙ XV-XXI ВЕКА НА 54 ЯЗЫКАХ НАРОДОВ МИРА. В СОСТАВЕ СОБРАНИЯ НЕМАЛО ЧРЕЗВЫЧАЙНО РЕДКИХ И УНИКАЛЬНЫХ ИЗДАНИЙ, ОБРАЗЦЫ НЕОБЫЧНЫХ КНИГ, ЭКЗЕМПЛЯРЫ С ВЛАДЕЛЬЧЕСКИМИ ПРИЗНАКАМИ ИЗВЕСТНЫХ ДЕЯТЕЛЕЙ РОССИЙСКОЙ И ЗАРУБЕЖНОЙ ИСТОРИИ И КУЛЬТУРЫ. В 2018 ГОДУ ПО МАТЕРИАЛАМ ФОНДА СОТРУДНИКАМИ ЦЕНТРА РЕДКОЙ КНИГИ И КОЛЛЕКЦИЙ БЫЛИ ПОДГОТОВЛЕНЫ ТАКИЕ ИЗДАНИЯ, КАК КАТАЛОГ «КНИЖНОЕ СОБРАНИЕ КНЯЗЯ КАРЛА АВГУСТА ФОН ХАРДЕНБЕРГА В РОССИЙСКИХ БИБЛИОТЕКАХ» И СБОРНИК «"ЗАПИСКИ О МОСКОВИИ" СИГИЗМУНДА ГЕРБЕРШТЕЙНА В ЗЕРКАЛЕ РУССКОЙ ИСТОРИЧЕСКОЙ МЫСЛИ 1817-2017 ГГ.».



КАТАЛОГ стал новым этапом изучения и библиографической реконструкции книжных собраний, перемещенных в годы Второй мировой войны. Впервые в проекте приняли участие не только московские и петербургские, но и региональные библиотеки. В состав сборника «Записки о Московии» Сигизмунда Герберштейна в зеркале русской исторической мысли 1817–2017 гг., который был издан в 2018 году в нашем издательстве — «Центре книги Рудомино», вошел каталог выставки «Если хочешь русских ты узнать поближе». Этот каталог был подготовлен по материалам выставки, на которой экспонировались сочинения иностранцев

о России XVI — XVII веков. Выставка была посвящена 500-летию юбилею дипломатической миссии Сигизмунда Герберштейна в Россию. Написанные Сигизмундом Герберштейном мемуары «Regum Moscoviticarum Commentarii», известные в России как «Записки о Московии», прославили автора в веках, став для европейцев XVI — XVII вв. основным источником довольно достоверной информации по истории Руси позднего Средневековья. В каталоге собраны воедино ранние издания «Записок», а также произведения иностранцев, побывавших в России в разные годы и оставивших свои воспоминания.



FLORA  
ROSSICA,  
EDITA  
IUSSU ET AUSPICIIS  
AUGUSTISSIMÆ ROSSORUM  
IMPERATRICIS  
CATHARINÆ II  
MAGNÆ, PIÆ, FELICIS, PATRIÆ MATRIS.



PETROPOLI,  
MDCCLXXXIV.



PINUS Combris

КЕДРЬ *Сибирская*

PALLAS, PETER SIMON.  
FLORA ROSSICA SEU  
STIRPIUM IMPERII  
ROSSICI... – PETROPOLI,  
1784-1788.

Редкое и очень красивое издание «Флора России, или Описания и изображения растений, произрастающих в европейской и азиатской частях Российской империи ...» – образец «ботанической книги». Автор – Петер Паллас – знаменитый немецкий и российский ученый-энциклопедист, естествоиспытатель и путешественник. Этот фундаментальный труд – результат нескольких экспедиций Палласа по России, предпринятых по указанию Екатерины II. Издание осуществлено на средства императрицы и содержит описание растений и великолепные иллюстрации. Все гравюры раскрашены вручную. Экземпляр из коллекции книг XVIII века.

GOETHE, JOHANN  
WOLFGANG VON.  
FAUST / ILLUSTRIRT  
DURCH SALVADOR DALI. –  
S.L., [1970].

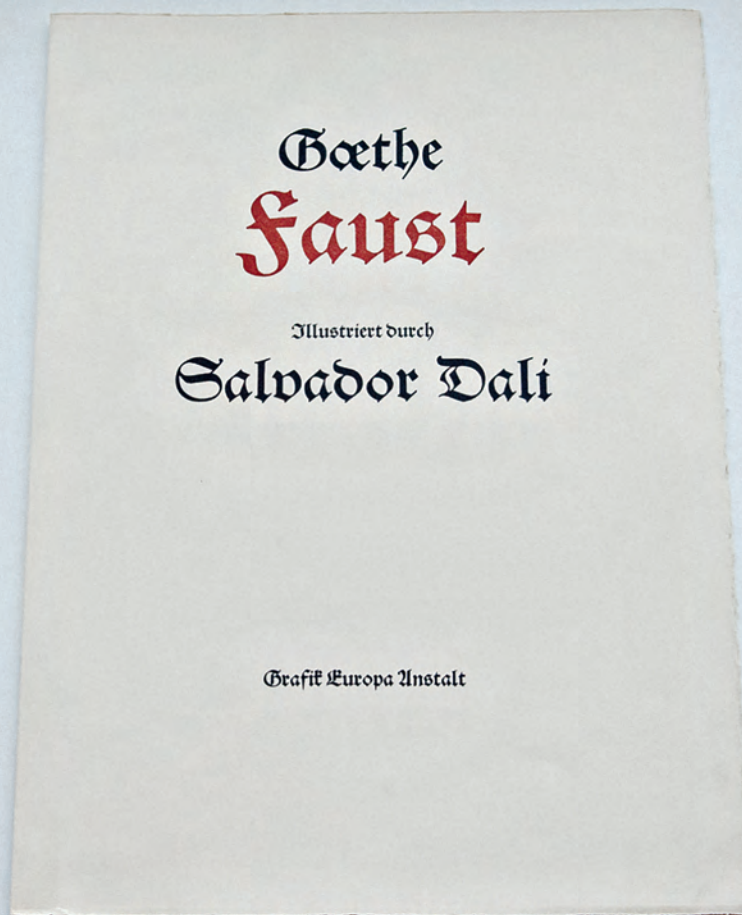
Роскошное издание бессмертного произведения Гёте «Фауст» с 21 оригинальной гравюрой, выполненной по рисункам известного испанского живописца и графика XX века Сальвадора Дали, и с его автором. Всего было издано 293 пронумерованных экземпляра, в коллекции библиотеки хранится экземпляр № 175. Экземпляр из коллекции книг XX века.



54 bis 103 numériert.  
auf Arches Büttenpapier.  
104 bis 293 numériert.  
wurde eine Auflage in franzö-  
sische geschaffen.

emplar Nr. 175

*[Handwritten signature]*  
09







LE LIVRE D'OR DE LA RÉVÉLATION CHRÉTIENNE –  
PARIS, LEIPZIG, VIENNE, 1903.

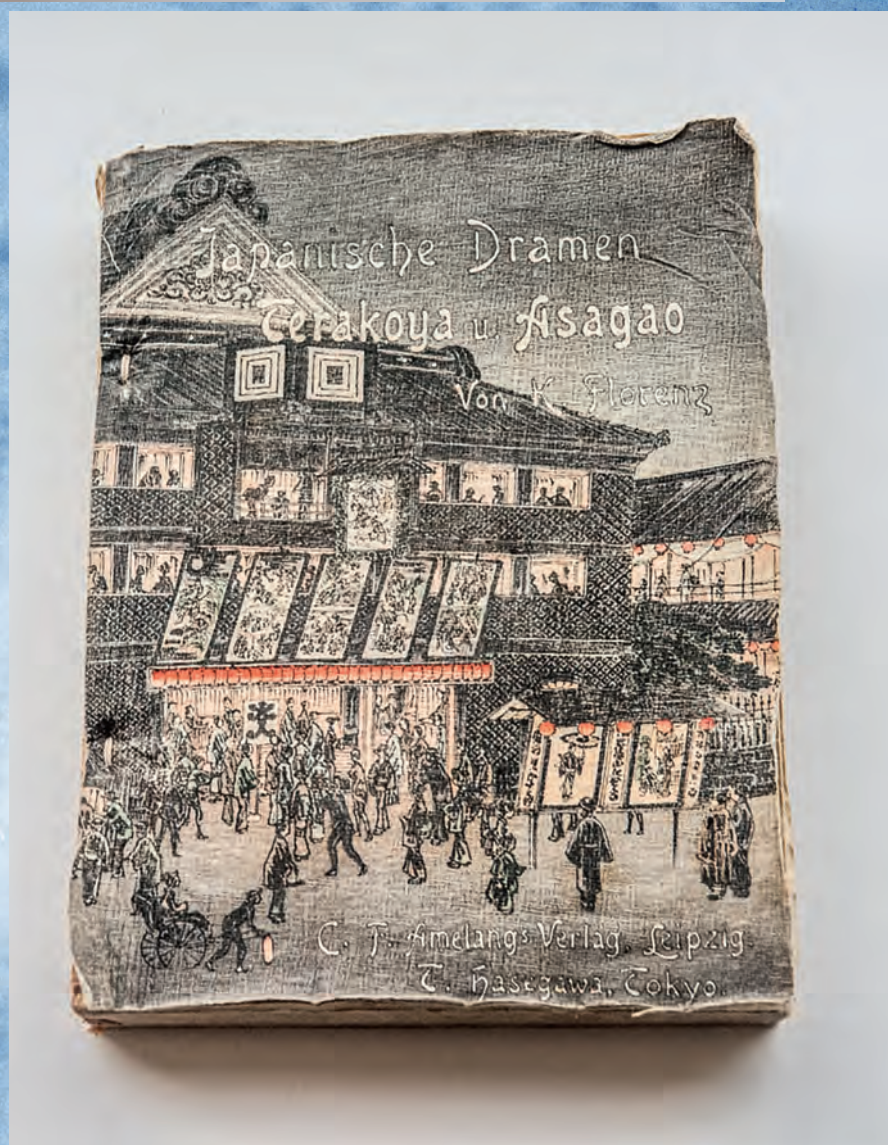
«Золотая книга христианского откровения» — великолепно иллюстрированное двухтомное издание комментариев к Библии на французском языке, изданное в 1903 г. Переплет оформлен сценами из Писания, растительным орнаментом и тиснением с позолотой; обрез золоченый. Первый том включает 62 цветные хромоли-

тографии религиозных картин известных мастеров прошлого: Бартоломе Эстебана Мурильо, Паоло Веронезе, Рафаэля Санти, Гвидо Рени, Карло Дольчи, Тициана Вечеллио, Леонардо да Винчи, Антониса ван Дейка, Питера Пауля Рубенса. Экземпляр из коллекции книг XX века.



**FLORENZ, KARL  
ADOLF**  
(1865-1939).  
**JAPANISCHE  
DRAMEN: TERAKOYA  
UND ASAGAO –**  
**LEIPZIG: C.F.  
AMELANG'S VERLAG,  
TOKYO: T. HASEGAWA,**  
[1900].

Тиримэн-бон - книга из крепированной бумаги в традиционном японском переплете с текстом и иллюстрациями, напечатанными методом ксилографии. В 1885 г. японский издатель Хасегава Такедзиро представил западному читателю серию книг в японском стиле на тиримэн-бумаге в переводе на основные европейские языки — английский, немецкий, французский.



Центр редкой книги и коллекций регулярно проводит  
ВЫСТАВКИ И ЭКСКУРСИИ, ЗНАКОМЯЩИЕ С ЕГО ФОНДОМ

**ТАК, СОСТОЯЛАСЬ ВЫСТАВКА «АНТИЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА: У ИСТОКОВ ЕВРОПЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ».**

В экспозиции были представлены западноевропейские и русские издания древнегреческой литературы в оригинале и в переводах, а также произведения, вдохновленных ими: гуманистическое издание Гомера (Базель, 1567), школьное иллюстрированное издание Эзопа на немецком языке (Эрфурт,



1627), «Оды Анакреона и Сафо в стихотворном переложении» (Амстердам, 1712). Центральное место на выставке заняли копии гравюр из издания романа Франсуа Фенелона «Приключения Телемаха» (Лондон, 1797). Иллюстрации к произведению были выполнены известными английскими граверами Джеймсом Паркером, Уильямом Шелтоном и другими.

**ЕЩЕ ОДНА ВАЖНАЯ ВЫСТАВКА ФОНДА ПОЛУЧИЛА НАЗВАНИЕ «ОТКРЫВАЯ ЯПОНИЮ».** Экспозиция была посвящена истории знакомства европейцев и русских с Японией с XVI до начала XX в.

Самая ранняя из представленных книг – «Известия о Китае и Японии в 1587 г.» (Венеция, 1588), изданная орденом иезуитов. Деятельность католических миссионеров в Стране восходящего солнца отражена в сочинениях Диего Колладо (Рим, 1632). Несмотря на изоляцию, страна продолжала вызывать интерес в Европе. Свидетельство тому – «Атлас Японии» Арнольда Монтана (Лондон, 1670), а также многократно пере-



изданная «История Японской империи» Энгельберта Кемпфера. Миссия России наладить отношения с Японией описывается в книгах командира корабля «Надежда» И. Ф. Крузенштерна (Берлин, 1811) и участника экспедиции Г. И. Лангсдорфа (Франкфурт-на-Майне, 1812). На выставке также была представлена серия переводов на европейские языки народных японских сказок, сборников поэзии и драматических произведений, опубликованных токийским издателем Хасегавой Такедзиро в классическом японском стиле («книги-бабочки» на особой крепированной бумаге «тиримэн»).



**ИНТЕРЕСНОЙ НАШИМ ПОСЕТИТЕЛЯМ ПОКАЗАЛАСЬ ТАКЖЕ ВЫСТАВКА «ПУТЕШЕСТВИЕ ПО ЕВРОПЕЙСКИМ ГОРОДАМ В ИЛЛЮСТРАЦИЯХ XVIII-XIX ВЕКОВ».** Европа всегда была и остается одним из самых притягательных мест для путешественников.

Двести-триста лет назад многие молодые дворяне отправлялись в путешествие по Старому Свету, чтобы



погрузиться в иную культуру со своим языком, искусством и историей. Тем, кому не удалось поехать, приходилось изучать европейские достопримечательности по первым путе-

водителям. Как изменились наши представления о Париже, Риме и Лондоне за две сотни лет, рассказали альбомы, карты и справочники в изданиях XVIII-XIX веков.

# ЦЕНТР

## консервации и реставрации документов

**ЦЕНТР** – одно из основных структурных подразделений библиотеки, который составляют сектор научной реставрации, сектор художественного переплета и группа взаимодействия с зарубежными библиотечными организациями по вопросам сохранности и консервации.

### ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЦЕНТРА:

- осуществление консервационно-реставрационных работ с фондом Библиотеки;
- проведение научных исследований в области консервации и реставрации документов;
- разработка, совершенствование и внедрение новых технологий консервации документов;
- методическая деятельность: проведение мастер-классов, семинаров, конференций.

НА ПРОТЯЖЕНИИ 2018 ГОДА ВЕЛАСЬ АКТИВНАЯ РАБОТА ПО КОНСЕРВАЦИИ, РЕСТАВРАЦИИ И СТАБИЛИЗАЦИИ ФОНДОВ В СООТВЕТСТВИИ С ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАДАНИЕМ.

### НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

В 2018 ГОДУ ОБЪЕКТОМ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ СТАЛО ИЗУЧЕНИЕ КИСЛОТНОСТИ БУМАГИ. Данная работа проводилась с книгами из фондов Библиотеки иностранной литературы. Первые резуль-

таты проводимого исследования были представлены на междисциплинарной научно-практической конференции «Книжные памятники в аспекте сохранности», проходившей 22 – 23 октября.

### МЕТОДИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

В 2018 году Центром были организованы мероприятия:

~ 21 АПРЕЛЯ: МАСТЕР-КЛАСС «ДЕКОРИРОВАНИЕ БУМАГИ: МРАМОРИРОВАНИЕ» В РАМКАХ ВСЕРОССИЙСКОЙ АКЦИИ «БИБЛИОНОЧЬ».



~ 22 – 23 ОКТЯБРЯ: МЕЖДИСЦИПЛИНАРНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «КНИЖНЫЕ ПАМЯТНИКИ В АСПЕКТЕ СОХРАННОСТИ».



~ 24 – 26 ОКТЯБРЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЙ МАСТЕР-КЛАСС «ТРАДИЦИОННЫЙ ПЕРЕПлет И РЕСТАВРАЦИЯ РУКОПИСЕЙ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА: АРАБСКИХ, ПЕРСИДСКИХ И ТУРЕЦКИХ». Ведущая: Тамара Оганян, реставратор рукописных и старопечатных книг (Библиотека Конгресса, г. Вашингтон, США).

~ 20 – 22 НОЯБРЯ: МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «СОХРАНЕНИЕ КНИЖНЫХ ПАМЯТНИКОВ». В качестве лекторов и докладчиков выступали как российские, так и зарубежные специалисты. Также в рамках конференции проводились мастер-классы.

## ВЫЕЗДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

~ 12 - 18 мая: Всероссийский библиотечный конгресс: XXIII Ежегодная конференция российской библиотечной ассоциации, г. Владимир. В рамках конгресса специалисты провели «Школу реставратора».

~ 10 - 13 сентября: в рамках Форума «Университетская библиотека: точки роста» в Научной библиотеке Томского государственного университета работала Международная школа реставрации.

~ 20 - 22 сентября: Межрегиональная научно-практическая конференция «Музейно-краеведческая деятельность современных библиотек», Иркутская областная государственная универсальная научная библиотека им. И. И. Молчанова-Сибирского.

~ 10 - 11 октября: конференция «История, традиции, современные подходы библиотек к процессу формирования и сохранения документного собрания», в Тульской областной универсальной научной библиотеке. В рамках конференции специалистами Центра был проведен мастер-класс «Методы превентивной реставрации книжных переплетов»



Международная школа реставрации



Музейно-краеведческая деятельность современных библиотек



История, традиции, современные подходы библиотек к процессу формирования и сохранения документного собрания

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

24 октября 2018 г. состоялся визит Томаша Грушковского, директора Центра ИФЛА по сохранности и консервации (РАС) для стран Европы, в Центр ИФЛА по сохранности и консервации (РАС) для стран СНГ и восточной Европы,



расположенный в Библиотеке иностранной литературы. Томаш Грушковский познакомился с деятельностью Центра и Библиотеки иностранной литературы в целом. В результате встречи была заключена договоренность о сотрудничестве.

## ОБУЧАЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Ежегодно проводятся индивидуальные стажировки. В течение 2018 года в секторе научной реставрации стажировку прошли 10 специалистов из различных библиотек, архивов и музеев России.



**В 2018 ГОДУ ЦЕНТР КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИХ ПРОГРАММ  
БИБЛИОТЕКИ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ С УСПЕХОМ ПРОВЕЛ  
363 МЕРОПРИЯТИЯ.** ОНИ БЫЛИ ОРГАНИЗОВАНЫ СОВМЕСТНО  
С КРУПНЕЙШИМИ РОССИЙСКИМИ И ЗАРУБЕЖНЫМИ ПАРТНЕРАМИ:  
ПОСОЛЬСТВАМИ, МУЗЕЯМИ, АРХИВАМИ, ИЗДАТЕЛЬСТВАМИ.

# КУЛЬТУРНО - ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЕ программы

Культурно-просветительские проекты составляют существенную часть деятельности Библиотеки иностранной литературы. Такие мероприятия формируют образ площадки, идеальной для налаживания конструктивного диалога между мировыми культурами.

С помощью мероприятий, которые проходят в Библиотеке, мы стараемся не только популяризировать лучшие образцы российской и зарубежной культуры и литературы, но и осуществлять социально-значимые программы. Наша основная задача — создать комфортные условия для общения и обмена опытом для самых разных людей.

6 — 25 • 27 — 31 • 28 — 22 • 14 — 25

# ВЫСТАВКИ

7 • 19

23

ВЫСТАВКИ

62 684

ПОСЕТИТЕЛЯ

2018

6 марта — 25 марта

ВЫСТАВКА КНИЖНОГО ГРАФИКА И ПЛАКАТИСТА МИХАИЛА ФЕДОРОВА

## «МИХАИЛ ФЕДОРОВ. АВТОПОРТРЕТ. КНИГА. ПЛАКАТ. ГРАФИКА»

49



Михаил Федоров — книжный график, плакатист, дизайнер, график-станковист — сотрудничает с Библиотекой уже не первый раз. С 2013 года мы осуществляем совместный издательский проект «Сценография в книге». В этот раз Михаил Федоров выставил авторские иллюстрации к детским книгам: сказкам народов мира, произведениям Эзопа, Ш. Перро, братьев Гримм, Р. Э. Распэ, В. Гауфа и дру-

гих авторов. Центральное место в творчестве художника занимает отнюдь не фабула того или иного произведения, а атмосфера, эмоциональный градус происходящего, сложный механизм взаимоотношений героев, приводящий в движение конструкцию сюжета и воображение зрителей. Выставка прилась по вкусу не только самым юным посетителям Библиотеки, но и их родителям.

28 марта — 22 апреля

ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ СОВРЕМЕННОМУ ВЗГЛЯДУ НА КНИЖНЫЙ ДИЗАЙН

## «ДИЗАЙН СКАЗКИ»



50



Оформление книги некогда играло значительную роль в восприятии текста: дизайн обложки и страниц помогал окунуться в атмосферу произведения, уловить скрытые смыслы, правильно понять замысел автора. Книжный дизайн сегодня, скорее, дань чистой эстетике, уникальному стилю и взгляду самого оформителя. Во многом этому и была посвящена выставка «Дизайн сказки», организованная «Иностранкой» совместно с кафедрой дизайна Гуманитарно-прикладного института На-

ционального исследовательского университета МЭИ. Основу экспозиции составили работы студентов МЭИ, которые вдохновлялись сказками братьев Grimm, Х. К. Андерсена, В. Катаева и других писателей. Студенческая часть экспозиции была дополнена редкими старинными изданиями этих же авторов и сказок из фонда редкой книги Библиотеки. Посетители смогли сравнить традиционный и прогрессивный взгляд на классические, знакомые с детства тексты сказок.

14 мая — 25 мая

ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ТВОРЧЕСТВУ ГЕРЦА И ВУЛЬФА ФРАНКА

## «ВСЕ НАЧАЛОСЬ В ЛЮЦИНСКОМ ШТЕТЛЕ...»



51

Выставки, которые проходят при поддержке наших иностранных партнеров, пользуются среди читателей особой популярностью. Так, в мае 2018 года в «Иностранке» с большим успехом прошла выставка «Все началось в люцинском штетле...», организованная совместно с Краеведческим музеем города Лудзы и Посольством Латвийской Республики в РФ. Посвящена она была творчеству выдающегося латвийского и советского, а в дальнейшем российского режиссера-документалиста Герца Франка (1926 — 2013 гг.) и его отца, основопо-

ложника национальной школы фотографии, Вульфа Франка (1890 — 1963 гг.). Посетители увидели Лудзу глазами самих художников: в экспозиции были представлены многочисленные снимки этого города, дорогие сердцу Франков уголки родного края. На этом сотрудничестве с нашими латвийскими партнерами в 2018 году не закончилось — 3 декабря открылась выставка художницы и книжного иллюстратора Гиты Трейце «ВОТ! LOOK!», подготовленная совместно с Латвийской национальной библиотекой.

7 июля

ВЫСТАВКА ГРАФИЧЕСКИХ РАБОТ ХУДОЖНИКОВ-ФРОНТОВИКОВ

## «АНТИФАШИСТСКАЯ ГРАФИКА ВРЕМЕН ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ»



52

Каждый год Библиотека иностранной литературы празднует Победу в Великой Отечественной войне и благодарит тех, кто подарил потомкам мирное небо над головой.

В июле 2018 года в Библиотеке прошла выставка графических работ, организованная совместно с Мемориальным музеем немецких антифашистов (г. Красногорск). На выставке были представлены работы художников-фронтовиков из фондов музея: плакаты,

политические карикатуры, газетные рисунки, листовки. Основу экспозиции составили удивительно простые, но крайне эмоциональные произведения Бориса Ефимова, Бориса Клипча, Николая Жукова, Бориса Пророкова, Александра Житомирского и Ивана Харкевича.

Советские художники старались поднять боевой дух граждан и своим творчеством приблизили час победы над врагом.

19 октября

ВЫСТАВКА ДЕТСКИХ КНИГ С ПОДВИЖНЫМИ ИЛЛЮСТРАЦИЯМИ  
ИЗ ЧАСТНОЙ КОЛЛЕКЦИИ ИРИНЫ СТЕЖКИ

## «ОЖИВШИЕ КАРТИНКИ ИЛИ УДИВИТЕЛЬНАЯ ИСТОРИЯ КНИЖКИ-ИГРУШКИ»



53

Библиотека старается удивлять посетителей всех возрастов: так, для самых юных читателей прошла выставка уникальных книг с подвижными иллюстрациями, первые примеры которых датируются XIX веком. Предшествующие изобретению анимации и 3D-технологий хитроумные механизмы оживляли героев сказок и поражали воображение детей и взрослых. Коллекционер Ирина Стежка привезла в Москву самые ранние образцы таких изданий. Первым «инженером» объемных

детских книг с движущимися картинками был немецкий художник Лотар Меггендорфер. На выставке были представлены книги Меггендорфера конца XIX века, изданные в Германии, и репринтные, вышедшие в Америке в XX веке. Особый интерес у посетителей вызвали книга-карусель «Золушка», оформленная итальянским сценографом и художником Марио Зампини, и пятиярусное издание «Цирк» чешского архитектора Войцеха Кубашта.

27 апреля — 31 мая

ВЫСТАВКА, ПОСВЯЩЕННАЯ ПРЕБЫВАНИЮ А. С. ПУШКИНА В ОРЕНБУРЖЬЕ

## «А. С. ПУШКИН В ОРЕНБУРЖЬЕ. ПО СТРАНИЦАМ «КАПИТАНСКОЙ ДОЧКИ»»



«Капитанская дочка» — произведение, читая которое, дети учатся благородству и бесстрашию; узнают, что такое любовь, дружба, преданность. Поэтому выставка «А. С. Пушкин в Оренбуржье. По страницам "Капитанской дочки"», организованная совместно с Оренбургским областным музеем изобразительных искусств, стала важным событием для читателей Библиотеки. Основу экс-

позиции составили работы оренбургского художника-графика Андрея Преснова: серия «А. С. Пушкин и В. И. Даль в Оренбурге» и иллюстрации к самой книге. Выставку дополнили издания романа на иностранных языках из фондов историко-литературного музея «Капитанская дочка» Оренбургской области и Библиотеки иностранной литературы.

54

## ЛЕКТОРИЙ —

ЖИВОЕ ОБЩЕНИЕ МЕЖДУ ЧИТАТЕЛЯМИ И ПРИГЛАШЕННЫМИ ЭКСПЕРТАМИ СТАЛО ДОБРОЙ ТРАДИЦИЕЙ ДЛЯ БИБЛИОТЕКИ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Лекторий «Мир самураев = мир богов». Лекции представителей японской школы Огасавара-рю.

Лекторий «Судьба чтения: "Бесконечная шутка" сегодня». Встреча с Брайсом Трейстером, профессором Университета Британской Колумбии.

Цикл лекций по культуролого-лингвистической проблематике Светланы Григорьевны Тер-Минасовой, заслуженного профессора МГУ им. М. В. Ломоносова, и Людмилы Александровны Городецкой, доктора культурологии, профессора факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М. В. Ломоносова.

# ПУБЛИЧНЫЕ АКЦИИ

## « БИБЛИОНОЧЬ »



Библиотека иностранной литературы традиционно присоединилась к акции «Библионочь», темой которой в 2018 году стала «Магия книги». В рамках этого события «Иностранка» провела собственный «Имаджинариум», предложив посетителям исследовать одновременно четыре мира: прошлое, вспомнив любимые сказки и былины, настоящее, погрузившись в культуру и традиции разных стран, будущее и, наконец, мир фэнтези, посетив Хогвартс и страну Оз.

Мероприятие посетило более 2 тысяч гостей, одним из которых стал Министр культуры РФ Владимир Мединский.

«Я всегда поддерживаю «Иностранку» в том, что касается популяризации чтения и книг. Би-

блиотека иностранной литературы принимает активное участие во всех общественных мероприятиях — каждый раз здесь так много детей и молодежи», — сказал Владимир Мединский.

Центральным мероприятием «Имаджинариума» стали публичные чтения, приуроченные к 200-летию со дня рождения Ивана Тургенева. Вместе с почетными гостями из дипломатических миссий: атташе по культуре Посольства Исландии Хафрун Стефансдоттир, заведующим Отделом японской культуры Japan Foundation Масакадзу Такахаси, Чрезвычайным и Полномочным Послом Королевства Испания Игнасио Ибаньесом Рубио, атташе по культуре и туризму Посольства Азербайджанской Республики Нигяр Ахундовой,



директором Центра франко-российских исследований в Москве Венсаном Бене, советником Посольства Хорватии Марко Пашкваном, руководителем библиотеки Института Сервантеса Кармен Делибес Сенной Черрибо, руководителем библиотеки Гёте-Института в Москве Иваном Успенским, первым секретарем департамента СМИ Посольства Венесуэлы Андресом Гонсалесом и преподавателем Латвийского государственного университета Каспарсом Руклисом — желающие читали отрывки из произведений Тургенева на языках народов мира. К публичным чтениям присоединилась и новый президент

Международной Федерации библиотечных ассоциаций и учреждений Глория Перес-Сальмерон, которая в этом году впервые посетила Россию.

Помимо этого, в Библиотеке прошли следующие мероприятия: организованная совместно с литературным критиком и колумнистом портала Snob.ru Яной Семёшкиной лекция из цикла «Читать не вредно», встреча «Первые магические книги: путешествие в историю», абсурдистский перформанс Театра Романа Виктюка, мастер-классы по письму глаголицей, праздник «День розы и книги» для любителей каталонской культуры.



# К И Н О П О К А З Ы

## КИНОКЛУБ « ДИАПАЗОН XXI »

Наш киноclub, существующий уже более двадцати лет, за прошедший год показал документальные фильмы латвийской документалистки Дзинтры Геки, молодых отечественных режиссеров неигрового кино (в частности, фильм выпускницы ВГИКа Марии Линдер «Душа пушинка», посвященный А. С. Пушкину), документалиста Бориса Дворкина, а также картину режиссера Сергея Мирошниченко «Жизнь не по лжи» об А. И. Солженицыне. Так-

же состоялся ретроспективный показ фильмов Герца Франка и работы Жана Ренуара «На дне», приуроченной к 150-летию Максима Горького.

В рамках тесного сотрудничества с Польским культурным центром прошли Дни Марии Склодовской-Кюри в Москве. В рамках программы мероприятий зрители смогли посмотреть художественный фильм «Мария Склодовская-Кюри» режиссера Мари Ноэль.

# М У З Ы К А Л Ь Н Ы Е С О Б Ы Т И Я

## САЛОН « МУЗЫКАЛЬНЫЕ СРЕДЫ »

Визитная карточка Библиотеки – салон «Музыкальные среды». Партнерами этого проекта являются Московская государственная консерватория, Детская музыкальная школа при МГК им. П. И. Чайковского и Российская ака-

демия музыки имени Гнесиных. В 2018 году на концертах в «Иностранке» были исполнены произведения Бетховена, Вайнюнаса, Грига, Сора, Баха и многих других гениальных композиторов.

В БИБЛИОТЕКЕ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
ПРЕДСТАВЛЕНЫ КНИГИ И МАТЕРИАЛЫ  
НА РАЗНЫХ ЯЗЫКАХ НАРОДОВ МИРА.

ЧТОБЫ У НАШИХ ЧИТАТЕЛЕЙ БЫЛА ВОЗМОЖНОСТЬ  
ЕЩЕ БОЛЬШЕ УЗНАТЬ О ДРУГИХ КУЛЬТУРАХ,  
ОБЫЧАЯХ И ТРАДИЦИЯХ, МЫ НЕ ТОЛЬКО АКТИВНО  
ПОПОЛНЯЕМ КНИЖНЫЙ ФОНД, НО И ПРОВОДИМ  
КРАСОЧНЫЕ ФЕСТИВАЛИ.

29 сентября • 20 октября • 26 мая • 24 марта • со 2 по 26 октября

# ФЕСТИВАЛИ



29 сентября

ФЕСТИВАЛЬ НЕМЕЦКОЙ КУЛЬТУРЫ

## « НЕМЕЦКИЙ В " ИНОСТРАНКЕ " »

29 сентября Библиотека иностранной литературы совместно с Гёте-Институтом при поддержке Посольств Германии, Австрии и Швейцарии в России провела уникальный фестиваль «Немецкий в "Иностранке"». Для гостей фестиваля всех возрастов были организованы бесплатные лекции, мастер-классы, выставки, презентации и кинопоказы, посвященные немецкому языку, литературе, культуре и образованию в Германии. Особое внимание привлекло научное шоу Йоахима Геккера. Автор книг «Гениальные эксперименты» и «Научные эксперименты дома» рассказал о разных явлениях мира и продемонстрировал свое практическое искусство. Встреча с Гузель Яхиной и концерт берлинской группы Isolation Berlin также стали важными событиями для посетителей фестиваля. Популярностью пользовалась и интерактивная фотозона с основными достопримечательностями Германии. В честь фестиваля авиакомпания Lufthansa разыграла путешествие в Мюнхен.

Кроме того, впервые в России состоялась презентация новой коллекции музейных каталогов, а хранитель Государственной Третьяковской галереи, кура-

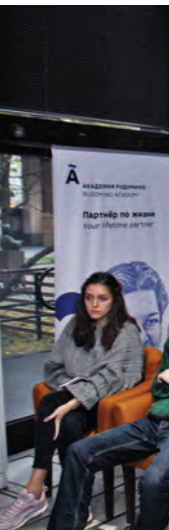
тор Елена Рымшина; дизайнер Дмитрий Мордвицев; лауреат Государственной премии, основатель Высшей академической школы графического дизайна Борис Трофимов и переводчик, сотрудник Московского музея дизайна Татьяна Зборовская рассказали о тонкостях своей работы.

Представители Свободного университета Берлина сообщили, как поступить в немецкие вузы, а сотрудники Австрийского института поделились методами изучения немецкого и описали, в чем заключаются различия языка в Германии, Австрии и Швейцарии. Для кинолюбов были показаны работы молодых швейцарских мультипликаторов и художественный фильм «Хайди».

Партнерами фестиваля также стали Университет Санкт-Галлена, кафедра немецкого языка НИУ ВШЭ, Международный союз немецкой культуры, Центр немецкой книги в Москве, Национальный комитет Германии по туризму, Компания по развитию туризма при правительстве Саксонии, Ассоциация «САП-ФИР», Немецкая школа в Москве, образовательные организации ZfA, OeAD, DAAD.

59





20 октября

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ ДЛЯ ГУМАНИТАРИЕВ

## ФЕСТИВАЛЬ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

В 2018 году ежегодный День первокурсника прошел в новом формате: Библиотека иностранной литературы организовала научно-практический фестиваль для гуманитариев и сочувствующих. На многочисленных площадках гости обсуждали векторы развития традиционных и недавно сложившихся дисциплин, а также перспективы для тех, кто ищет себя в области гуманитарных наук. В рамках фестиваля прошли открытые уроки по английскому, немецкому, испанскому и французскому языкам от ведущих школ: Pearson Learning Studio, Гёте-Института, Института Сервантеса и Школы французского языка Le Quartier français. Применить полученные знания на практике гости смогли в конце вечера: Австрийский институт, Институт Сервантеса, языковые школы Le Quartier français и Skyeng провели вечер Speed Dating. Это — отличный способ познакомиться и пообщаться с разными людьми, пересаживаясь от столика к столику.

Во время фестиваля выступили эксперты из разных гуманитарных областей знаний. Так, знаменитый филолог Максим Кронгауз провел встречу, посвященную лингвистике. Яна Семёшкина, автор подкаста Fabula Rasa, рассказала о современной литературной критике, в том числе о литературном блогинге. Журнал Harper's Bazaar вместе с Ксенией Дукалис, соосновательницей SMM-агентства Belong, провел лекцию об инфлюенсерах и fashion-коллаборациях.

В перерывах между лекциями посетители Библиотеки могли поучаствовать в буккроссинге, безвозмездном обмене книгами.

Особым интересом пользовались встречи со специалистами из МГУ и НИУ ВШЭ, посвященные когнитивистике, цифровым гуманитарным исследованиям, исследованиям звука, визуальности и коммуникации.





26 мая

ФЕСТИВАЛЬ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР

## « С Л А В Н Ы Й Д Е Н Ъ »

Значительное внимание в Библиотеке иностранной литературы традиционно уделяется славянской культуре: ее наследию, настоящему и будущему. Именно этому был посвящен фестиваль «СЛАВный день». В 2018 году литературная программа фестиваля была чрезвычайно насыщенной. В книжном клубе состоялись встречи со знаменитыми писателями. Гузель Яхина, лауреат премий «Большая книга» и «Ясная Поляна» за бестселлер «Зулейха открывает глаза», представила свой новый роман «Дети мои». Яна Вагнер рассказала о своей новой книге «Кто не спрятался», совмещающей в себе черты детектива, психологического триллера и драмы, а Владислав Отрошенко, член ПЕН-клуба и Союза российских писателей, поведал о своей знаменитой «Гоголиане» и ответил на самые сложные вопросы о русской классике. Также перед гостями с мастер-классом по изучению славянских языков выступил Дмитрий Петров, один из самых известных переводчиков России,

лингвист и ведущий реалити-шоу «Полиглот» на телеканале «Культура». Кстати, в рамках фестиваля прошло несколько открытых уроков для всех, кто сам хотел бы изучать славянский язык: будь то хорватский, болгарский или польский.

Для самых юных посетителей фестиваля мы также подготовили обширную программу: от уроков украинского и чешского языка до мастер-классов по изготовлению обрядовых кукол, плетению кожаных браслетов и созданию фетровых брошек.

На протяжении всего фестиваля не прекращалось и музыкальное сопровождение: прошли концерты народных коллективов и музыкантов, играющих на белорусских цимбалах, певцы из Польши исполнили мировые хиты на родном языке, а словенская исполнительница Аля Элоуисси представила авторский репертуар.

Фестиваль «СЛАВный день» посетило в итоге более 2 000 человек.









ФЕСТИВАЛЬ ФРАНЦУЗСКОЙ КУЛЬТУРЫ

## ФЕСТИВАЛЬ ФРАНКОФОНИИ

24 марта в Библиотеке иностранной литературы прошел ежегодный Фестиваль Франкофонии — праздник, объединяющий любителей французского языка, франкоязычных стран и их культур. В рамках фестиваля проводились многочисленные мероприятия: культурологические и страноведческие лекции, мастер-классы, показы фильмов, презентации от издательств, уроки французского языка при участии школ-партнеров культурного центра «Франкотека», презентации образовательных

программ Франции, Канады и Швейцарии. Специальную детскую программу организовало Посольство Бельгии. Все мероприятия были нацелены на знакомство русской публики с многообразием стран франкофонного мира. Так, были организованы выставка «Удивительные факты Франкофонии» и квест по Библиотеке, которые позволили посетителям погрузиться в культуру франкофонных стран. В завершении праздничного дня состоялся концерт канадского слэм-исполнителя MC June.







2 октября — 26 октября

ФЕСТИВАЛЬ АФРИКАНСКИХ КУЛЬТУР

## «ЯРКАЯ АФРИКАНСКАЯ ОСЕНЬ»



Открытие фестиваля «Яркая африканская осень» было приурочено к национальному празднику Гвинейской Республики: при участии Посольства Гвинеи мы отпраздновали 60-летний юбилей независимости этой страны, а также годовщину установления российско-гвинейских дипломатических отношений. Во время праздника состоялось открытие выставки «Дух Африки», собранной гвинейским коллекционером Умаром Камара. Экспозиция была призвана показать народное творчество и повседневные обычаи африканского народа.

В рамках фестиваля состоялось много примечательных событий. Например, 4 октября мы пригласили всех желающих поучаствовать в круглом столе с

филологом, культуртрегером, музыкальным продюсером, преподавателем Дакарского университета (Сенегал) Боли Каном. С начала 1990-х профессор Боли Кан является одним из главных популяризаторов африканской музыки и вообще африканской культуры в России.

7 октября кино клуб Le Feu follet представил фильм «Путь Гиены / Touki-Bouki» (1973) Д. Диоп-Мамбети — поистине визитную карточку сенегальского авторского кино, духа свободной Африки и языка волоф. Фильм был показан на языках оригинала (язык волоф и французский) с русскими субтитрами. После показа состоялась дискуссия на русском языке.







# НАЦИОНАЛЬНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ центры

68

## ЦЕНТР АМЕРИКАНСКОЙ КУЛЬТУРЫ



ОСНОВАН В **1993** ГОДУ

**МИССИЯ ЦЕНТРА АМЕРИКАНСКОЙ КУЛЬТУРЫ** – содействовать развитию международного сотрудничества, обеспечивать доступ к американскому культурному наследию и укреплять российско-американские культурные связи.

### ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ:

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЕ  
КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКОЕ

**ЦЕНТР АМЕРИКАНСКОЙ КУЛЬТУРЫ** предоставляет библиотечные и информационные услуги, а также организует культурные мероприятия для детей и взрослых.

В БИБЛИОТЕКЕ ЦЕНТРА – книги и журналы, DVD-фильмы и аудиоматериалы. Здесь можно найти книги по всем гуманитарным наукам, художественную литературу, учебники английского языка, техническую литературу, энциклопедии, справочники и словари. В читальном зале любой желающий может работать со всеми материалами центра. Открыт свободный доступ к Wi-Fi и четырём компьютерам.

В Центре американской культуры проходят тематические лекции, показы художественных и документальных фильмов на английском языке, встречи с носителями языка, заседания клубов по интересам, а также разнообразные мастер-классы.

ОТЗЫВ:

«Прекрасная атмосфера, непринужденная обстановка, отзывчивые и интересные люди – мне тут нравится все!»

Анна Арутюнян,  
посетитель Центра  
американской культуры

## ПАРТНЕРЫ:

- [ Международный театральный проект Chariot Theatre Company
- [ Волонтерский центр «АЯ»
- [ Школа английского языка Skyeng
- [ Школа иностранных языков Star Talk
- [ Школа иностранных языков Sowieso
- [ Международный клуб ораторского мастерства Toastmasters International
- [ Сеть школ иностранных языков ВКС-ih
- [ Клуб любителей мюзиклов Stage Door
- [ Клуб ценителей английского BeFree Club
- [ Языковой центр Cherry Pie Club



## 2018 ГОД:



СОТРУДНИКИ:  
6 ЧЕЛОВЕК

6



ФОНД:  
8 000 КНИГ

8 000



МЕРОПРИЯТИЯ:  
520

520



ПОСЕТИТЕЛИ:  
31 370 ЧЕЛОВЕК

31 370



ОНЛАЙН-ПОДПИСЧИКИ:  
7 555 ЧЕЛОВЕК

7 555

## ОТЗЫВ:

«Вот, честно говоря, как человек, который посещает эту библиотеку уже несколько лет, могу сказать, что вы все просто умнички! Столько всего делаете, всегда возникает что-то новое, уникальное и несомненно интересное. Вы развиваетесь – и вашу такую динамику, что ли, я ощущаю всякий раз, когда вижу вас и наблюдаю за вашей работой. Это именно работа, труд и талант – с большим интересом делать полезное для людей всех возрастов. Хочу сказать вам просто большое спасибо, я очень люблю Американский центр и всю Иностранку в целом, чувствую себя здесь как дома, очень ценю ваш вклад в это дело. Спасибо вам и дальнейших успехов и процветания! :)».

Анастасия Краус,  
посетитель Центра  
американской культуры

УЧРЕЖДЕН В **2016** ГОДУ

**ЦЕНТР СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР** объединяет страны-участницы Форума славянских культур: Беларусь, Болгарию, Боснию и Герцеговину, Македонию, Польшу, Россию, Сербию, Словакию, Словению, Украину, Хорватию, Черногорию и Чехию.

**МИССИЯ ЦЕНТРА СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР** — объединение и представление культуры, науки и искусства славянских стран, их творческой энергии и наследия как части общемирового культурного процесса; содействие международному сотрудничеству; обеспечение доступа к культурному наследию славян и укрепление культурных связей между народами.

## ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ:

КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКОЕ

СОЦИАЛЬНОЕ

ДИПЛОМАТИЧЕСКОЕ

## УЧРЕДИТЕЛИ И ПАРТНЕРЫ:

- Министерство культуры РФ
- Форум славянских культур
- Посольства славянских стран
- Культурные центры славянских стран

## ФАКТЫ:



СОТРУДНИКИ:  
7 ЧЕЛОВЕК

7



ФОНД:  
БОЛЕЕ 15 000 КНИГ

15 000

## 2018 ГОД:



МЕРОПРИЯТИЯ:  
442

442



ПОСЕТИТЕЛИ:  
16 301 ЧЕЛОВЕК

16 301



ОНЛАЙН-ПОДПИСЧИКИ:  
2 605 ЧЕЛОВЕК

2 605

## ОТЗЫВ:

«Место очень достойное: уютно, всегда найдется интересная книга, которую можно не просто поддержать в руках, но и взять домой, внимательные сотрудники и очень интересные мероприятия!»

Оксана Остапчук,  
посетитель Центра славянских культур



**В 2018 ГОДУ** в Центре славянских культур начал работать абонемент: теперь около 3 000 книг можно брать домой.

В Центре регулярно проводятся Месяцы культуры различных славянских стран. В 2018 году прошли тематические Месяцы Беларуси (февраль), Болгарии (март), Словакии (апрель), Сербии (сентябрь), Польши (ноябрь) и Словении (декабрь). Состоялись встречи с известными авторами и переводчиками, музыкантами и путешественниками, презентации книг, концерты, фотоэкспозиции и художественные выставки, открытые уроки и лекции.

**В СЕНТЯБРЕ 2018 ГОДА** Библиотека иностранной литературы и Форум славянских культур были представлены рядом мероприятий на Московской международной книжной выставке-ярмарке.

В том же месяце в Центре славянских культур впервые прошла Ярмарка славянских языков. Гости могли посетить выставку учебных материалов, презентации московских школ, курсов, разговорных клубов.

**СОВМЕСТНО С ПАРТНЕРАМИ В 2018 ГОДУ** БЫЛИ РЕАЛИЗОВАНЫ СЛЕДУЮЩИЕ **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ:**

- “ VII Российско-словенский семинар переводчиков (Москва, апрель);
- “ белорусский народный праздник «Купалье» (Москва, июль);
- “ музыкальный фестиваль Skolkovo Jazz Science (Москва, сентябрь);
- “ участие в программе российского стенда на 41-й Международной книжной ярмарке Interliber в Загребе (Хорватия, ноябрь);
- “ открытие российского стенда на 34-й Словенской книжной ярмарке в Любляне (Словения, ноябрь);
- “ V конференция Международного гуманитарного проекта «Минская инициатива» (Беларусь, декабрь);
- “ научные конференции и круглые столы совместно с ИСл РАН и АНО «Институт перевода».

В Центре славянских культур проводятся встречи разговорных клубов на славянских языках, а также реализуются детские программы. Одной из самых популярных программ в 2018 году стала летняя студия «Растем вместе с книгой». Ребята познакомились со столицами славянских стран, их государственной символикой, народными и авторскими сказками, мультфильмами, а также учили простые фразы на славянских языках.



#### ОТЗЫВ:

«Почти случайно попала на одно из мероприятий Центра, была совершенно очарована этим местом и сотрудниками! Подписалась на обновления и расписание событий. Очень нравится, что у проводимых мероприятий много разных форматов – каждый может найти что-то свое».

Лили Бурангулова,  
посетитель Центра славянских культур



УЧРЕЖДЕН В 2016 ГОДУ

« ФРАНКОТЕКА » – это единый культурный центр франкоговорящих стран.

**МИССИЯ « ФРАНКОТЕКИ »** – развивать международное сотрудничество, обеспечивать доступ к культурному наследию франкоязычных стран и укреплять их культурные связи с Россией.

« Франкотекa » оказывает библиотечно-информационные услуги и проводит культурные мероприятия.

С сентября 2018 года во « Франкотекe » открыта « занимательная комната » CLE, или по-французски FranCLEthèque, оснащенная комплектами учебно-методической литературы известного французского издательства CLE International.

Во « Франкотекe » можно воспользоваться свободным Wi-Fi и компьютером для работы с книжными каталогами и онлайн-ресурсами Библиотеки.



#### НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (МЕРОПРИЯТИЙ):

- ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ
- КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЕ
- МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И СТРАНОВЕДЕНИЕ
- ЛИТЕРАТУРА И КОМИКСЫ
- ДЕТСКИЙ И МОЛОДЕЖНЫЙ КЛУБ
- ГУМАНИТАРНОЕ

#### ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ

Среди основных проектов – встречи с франкоязычными студентами из разных стран, лекции по языкознанию, семинары для преподавателей, встречи Ассоциации преподавателей французского языка и многое другое.

#### КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ

В 2018 году во « Франкотекe » состоялось несколько крупных циклов лекций – например, таких как « Французский рок-н-ролл: памяти Джонни Холлидея » (январь – апрель), « Знакомьтесь: Наполеон » (февраль – июнь) и « Тихая революция: борьба за независимость Квебека » (июнь – ноябрь).

В течение года проходили традиционные тематические концерты классической музыки, а также концерты, посвященные отдельным личностям (например, таким певцам, как Далида и Мирей Матье) или событиям. В ноябре 2018 года был запущен проект « Встреча с блогером ».

Из книги отзывов  
и предложений:

«Огромное спасибо!  
Признательность!  
Благодарность!  
Всем сотрудникам  
Франкотекки за  
мероприятия -  
разнообразные,  
интересные,  
увлекательные,  
новые и  
неожиданные. Такая  
удача для меня,  
что я узнала о  
существовании этого  
места. Маргарита  
Юрсенар: «Старость,  
от нее получишь то,  
что туда принесешь».  
Можно начинать  
стареть. Благодарю».

М. Дементьева,  
посетительница  
« Франкотекки »

## МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И СТРАНОВЕДЕНИЕ

### ОСНОВНЫЕ ПАРТНЕРЫ:

- [ Посольства
- [ Культурные центры
- [ Франко-российская торгово-промышленная палата
- [ Центр франко-российских исследований
- [ Швейцарский совет по культуре «Про Гельвеция»
- [ Сообщество Moscou Accueil
- [ Ассоциация российских дипломатов МИД РФ



## ЛИТЕРАТУРНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ

- Литературная мастерская, где обсуждают тексты на языке оригинала
- Философское ателье
- Лекции крупных филологов и литературоведов
- Экспериментальные семинары и выставки

Также во «Франкотеке» есть BDthèque, которая представляет собой собрание наиболее популярных французских и бельгийских комиксов.

Во «Франкотеке» работает Детский и молодежный клуб. Среди проектов Клуба — театральная мастерская и шахматный клуб на французском языке, а также тематические мастер-классы и квесты.

**ГУМАНИТАРНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ** во «Франкотеке» представлено клубом La Terre, les Êtres, et l'Harmonie d'être. Также культурный центр проводит встречи с экспертами в сфере гуманитарного сотрудничества под общим названием «Гуманитарная среда».

## 2018 ГОД:



СОТРУДНИКИ:  
5 ЧЕЛОВЕК

5



МЕРОПРИЯТИЯ:  
472

472



ПОСЕТИТЕЛИ:  
26 800

26 800



КНИГОВЫДАЧА:  
1 975

1 975



ФОНД:

14 300 КНИГ

14 300



ОНЛАЙН-ПОДПИСКИ:

16 804

16 804

73



# ЦЕНТР ФРАНКО-РОССИЙСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ (ЦФРИ)

CENTRE  
D'ÉTUDES FRANCO-RUSSE (CEFR)



УЧРЕЖДЕН В 2001 ГОДУ (ДО ФЕВРАЛЯ 2015 Г. НАХОДИЛСЯ В ИНИОН РАН)

## ЦЕНТР ФРАНКО-РОССИЙСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ –

это научно-исследовательское учреждение, входящее в число французских научных институтов за пределами Франции (UMIFRE 15). Центр находится в двойном подчинении и работает под эгидой Министерства Европы и иностранных дел Франции и Национального центра научных исследований Франции (CNRS) – ведущего научного учреждения Франции.

**ЦЕЛЬ ЦФРИ** – содействовать научному обмену и развивать научные связи между Россией и Францией, а также между Францией и еще тремя странами Восточной Европы (Украиной, Беларусью и Молдовой) во всех областях гуманитарных и общественных наук.

ЦФРИ также принимает стипендиатов (аспирантов и постдокторантов), приезжающих в Россию в рамках их научных исследований. Благодаря стипендиям, семинарам и летним школам ЦФРИ помогает проводить полевые исследования, получать доступ в архивы, встречаться со специалистами, работающими в нужных областях, и организовывать первые коллективные проекты.

ЦФРИ работает во взаимодействии с российскими, французскими и европейскими научно-исследовательскими учреждениями, организует научные мероприятия в области гуманитарных наук (лекции, международные конференции, научные встречи, круглые столы, семинары), а также содей-

ствует публикации работ, созданных по их итогам.

Библиотека ЦФРИ предоставляет посетителям подборку современных научных публикаций и изданий последних лет на французском языке, а также доступ к базам данных CNRS. В библиотеке ЦФРИ есть читальный зал с Wi-Fi. Также можно брать книги на дом.

В ЯНВАРЕ 2018 ГОДА  
ЦЕНТР ФРАНКО-  
РОССИЙСКИХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ С  
ВИЗИТОМ ПОСЕТИЛА  
ПОСОЛ ФРАНЦИИ В  
РОССИИ ГОСПОЖА  
СИЛЬВИ БЕРМАНН.



## ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ:

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЕ  
КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКОЕ

## Учредители и основные партнеры во Франции:

- Министерство Европы и иностранных дел Франции
- Национальный центр научных исследований Франции (CNRS)
- Министерство высшего образования, научных исследований и инноваций Франции
- Французский институт в Париже
- Высшая школа социальных наук в Париже
- Национальный институт восточных языков и цивилизаций
- Лаборатория Eur'Orbem (CNRS – Университет Париж-Сорбонна)

## Основные партнеры в России:

- [ Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
- [ Германский исторический институт в Москве
- [ Французский институт в России (Представительство в Москве)
- [ Французский университетский колледж в Москве и Санкт-Петербурге
- [ Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова
- [ Институт мировой литературы имени А. М. Горького Российской академии наук
- [ Институт философии Российской академии наук
- [ Российский государственный архив социально-политической истории
- [ Российский университет дружбы народов
- [ Государственный академический университет гуманитарных наук
- [ Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации

В ноябре 2018 года в Малом конференц-зал Библиотеки иностранной литературы прошла осенняя школа Центра франко-российских исследований под названием «Непереводимая реальность? Перевод сквозь призму общественных наук от Античности до наших дней». Рабочими языками школы были французский и русский, некоторые лекции сопровождались синхронным переводом.

Осенняя школа проходила в рамках Франко-российского года языка и литературы и рассматривала письменный перевод как отправную точку для размышлений об источниках, методах и теориях в общественных науках. Основной ее задачей было собрать вместе специалистов в области общественных наук и переводчиков, чтобы обсудить перевод и как объект исследования, и как практику. О чем нам говорят трудности при переводе некоторых связанных с политикой понятий? Каким образом революционный контекст или экономическая эволюция в долгосрочной перспективе обозначают зарождение новых миров, требующих изобретения или заимствования новых терминов? Эти и другие важные вопросы были затронуты в ходе этой осенней школы, где приняли участие 24 аспиранта и молодых ученых из Франции и России, чьи заявки на выступление были отобраны в результате конкурса, объявленного в июле 2018 года.



## ФАКТЫ:

ФОНД:  
4 000 КНИГ (ОСНОВНОЙ  
ФОНД НА ФРАНЦУЗСКОМ  
ЯЗЫКЕ)

СОТРУДНИКИ:  
5 ЧЕЛОВЕК

ПЛОЩАДЬ:  
82 КВ. М

## 2018 ГОД:

МЕРОПРИЯТИЯ:  
ОКОЛО 60

ОНЛАЙН-ПОДПИСКИ  
(СОЦИАЛЬНЫЕ СЕТИ  
И РАССЫЛКА):  
БОЛЬШЕ 2 500

КНИГОВЫДАЧА:  
ОКОЛО 200 КНИГ



# АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР



Азербайджанский культурный центр

ОСНОВАН В 2011 ГОДУ

**АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР (АКЦ)** ОСНОВАН ФОНДОМ ГЕЙДАРА АЛИЕВА — неправительственной организацией некоммерческого характера.

**МИССИЯ ЦЕНТРА** — сохранять и преумножать азербайджанскую культуру в России, укреплять гуманитарные связи азербайджанского и русского народов.

## ПРОЕКТЫ ЦЕНТРА:

**РАЗОВЫЕ ПРОЕКТЫ** — выставки, концерты, презентации, кинопоказы, литературно-музыкальные вечера.

**ПОСТОЯННЫЕ ПРОЕКТЫ** (образовательные для взрослых и досугово-просветительские для детей) — курсы азербайджанского языка и литературы, мастер-классы по традиционным ремеслам.

## ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ЦЕНТРА:

» ПОВЫШАТЬ ИНТЕРЕС К ИЗУЧЕНИЮ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

» ЗНАКОМИТЬ С АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ КУЛЬТУРОЙ И РАСПРОСТРАНЯТЬ ЗНАНИЯ О СТРАНЕ, ЕЕ ГЕОГРАФИИ, ИСТОРИИ, АРХИТЕКТУРЕ И ИСКУССТВЕ

» РАЗВИВАТЬ АЗЕРБАЙДЖАНО-РОССИЙСКИЕ СВЯЗИ НА УРОВНЕ ОБЩЕСТВЕННЫХ ОБЪЕДИНЕНИЙ, ГОСУДАРСТВЕННЫХ СТРУКТУР И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

## 2018 ГОД:



МЕРОПРИЯТИЯ:

24

24



ПОСЕТИТЕЛИ:

3 999

3 999



ОНЛАЙН-ПОДПИСЧИКИ:

491

491





# НИДЕРЛАНДСКИЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

NUFFIC NESO RUSSIA

## УЧРЕДИТЕЛЬ:

NUFFIC (НИДЕРЛАНДСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ И ИНТЕРНАЦИОНАЛИЗАЦИИ В ОБРАЗОВАНИИ)

УЧРЕЖДЕН В 2009 ГОДУ

**NUFFIC NESO RUSSIA** (NETHERLANDS EDUCATION SUPPORT OFFICE) — официальный представитель голландского высшего образования в России.

Российский офис в Москве — один из 10 информационных центров Nuffic, открытых по всему миру. Nuffic — экспертный центр, основной целью которого является интернационализация голландского образования от начального и среднего до высшего профессионального, научно-исследовательского обучения.

## ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ:

- ИНФОРМАЦИЯ О ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ В ГОЛЛАНДИИ
- СЕМИНАРЫ И ВЕБИНАРЫ С ГОЛЛАНДСКИМИ УНИВЕРСИТЕТАМИ
- ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ
- КУЛЬТУРНЫЕ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ
- МЕЖУНИВЕРСИТЕТСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И ИССЛЕДОВАНИЯ РЫНКА
- СОТРУДНИЧЕСТВО С АССОЦИАЦИЕЙ ВЫПУСКНИКОВ ГОЛЛАНДСКИХ ВУЗОВ В РОССИИ (HOLLAND ALUMNI NETWORK)
- КУРСЫ НИДЕРЛАНДСКОГО ЯЗЫКА
- ИНФОРМАЦИЯ О ВЫСШЕМ ОБРАЗОВАНИИ В РОССИИ ДЛЯ ГОЛЛАНДСКИХ СТУДЕНТОВ

## ПАРТНЕРЫ:

- ┌ Посольство и консульство Королевства Нидерландов в Москве и Санкт-Петербурге
- ┌ Российские вузы
- ┌ Нидерландские вузы
- ┌ Представительства голландских компаний в Москве

## ФАКТЫ:



СОТРУДНИКИ:  
5 ЧЕЛОВЕК

5



ПЛОЩАДЬ:  
67 КВ. М

67

## 2018 ГОД:



МЕРОПРИЯТИЯ:  
121

121



ПОСЕЩАЕМОСТЬ ЦЕНТРА  
(ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ  
КОНСУЛЬТАЦИИ  
В ОФИСЕ):  
85 СТУДЕНТОВ

85



ОНЛАЙН-ПОДПИСЧИКИ:  
22 748 ЧЕЛОВЕК



ЦИКЛ ЛЕКЦИЙ DUTCH  
SCIENCE TALKS:  
653 ЧЕЛОВЕКА

653



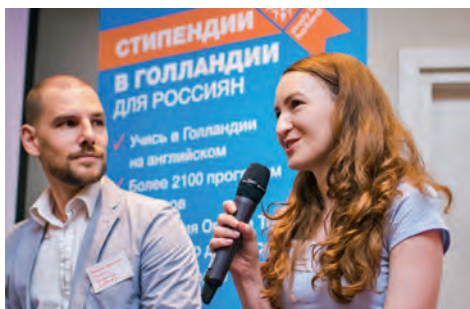
КУРСЫ  
НИДЕРЛАНДСКОГО  
ЯЗЫКА:  
79 СТУДЕНТОВ

79



ВОЕКЕННОЕКJE —  
КНИЖНЫЙ УГОЛОК:  
403 КНИГИ

403



ОТЗЫВ О NUFFIC NESO RUSSIA  
НА САЙТЕ FACEBOOK.COM

«Очень информативный  
ресурс для тех, кто  
хочет побольше узнать о  
возможностях обучения  
в высших учебных  
заведениях Голландии!»

УЧРЕЖДЕН В 2009 ГОДУ

## ЯПОНСКИЙ ФОНД (THE JAPAN FOUNDATION) –

единственная в Японии организация, осуществляющая все-стороннюю деятельность по культурным обменам между Японией и другими странами по всему миру. Фонд ставит своей целью внести вклад в дело построения фундамента гармоничного сосуществования народов Японии и всех стран мира.

## ФОНД БИБЛИОТЕКИ

Отдела насчитывает более 12 000 книг и учебных пособий, около 20 наименований периодики.

В библиотеке представлен широкий выбор DVD и CD, проводится выдача книг и CD на дом, работает бесплатный Wi-Fi.

## УЧРЕДИТЕЛИ

Японский Фонд был учрежден в 1972 году в форме особого юридического лица под эгидой Министерства иностранных дел Японии как специальная организация для развития международного культурного обмена Японии. 1 октября 2003 года Фонд получил статус независимой административной организации.

Фонд имеет главный офис в Токио и филиал в Киото, две подчиненные структуры (Институт японского языка в Урава и Институт японского языка в Кансай) в Японии, а также 24 зарубежных отделения в 23 странах мира.

## ГЛАВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ:

### КУЛЬТУРА:

1. Организация и проведения мероприятий, посвященных японской культуре – как традиционной, так и современной.
2. Перевод и публикация книг.
3. Приглашение специалистов из Японии в Россию и из России в Японию.

### ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК:

1. Бесплатные курсы японского языка.
2. Экзамен «Нихонго норёку сикэн» и конкурс выступлений на японском языке.
3. Стажировки в Японии для преподавателей.
4. Организация поездок преподавателей из Японии в Россию.

### ЯПОНОВЕДЕНИЕ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ОБМЕН

1. Помощь в поиске грантов для научно-исследовательской деятельности в Японии.
2. Консультация вузов и научно-исследовательских центров, изучающих Японию.
3. Организация и проведение симпозиумов, лекций, семинаров.

### ОТЗЫВ:

**«Очень рада, что пришла на первую лекцию когда-то. И самые теплые воспоминания о работе в японской компании».**

Елена Софийская, посетительница Отдела японской культуры



## ФАКТЫ:



### ФОНД:

11 976 ЕД. (КНИГИ,  
ПЕРИОДИЧЕСКИЕ  
ИЗДАНИЯ, DVD И VHS)

11 976



### СОТРУДНИКИ:

5 ЧЕЛОВЕК

5



### ПЛОЩАДЬ:

496 КВ. М

496

## 2018 ГОД:



### МЕРОПРИЯТИЯ:

180

180



### ПОСЕТИТЕЛИ:

10 000 ЧЕЛОВЕК

10 000



### ОНЛАЙН-ПОДПИСЧИКИ:

8 941 ЧЕЛОВЕК

8 941



### КНИГОВЫДАЧА:

4 480 КНИГ

4 480





# ДЕТСКИЕ

программы

80

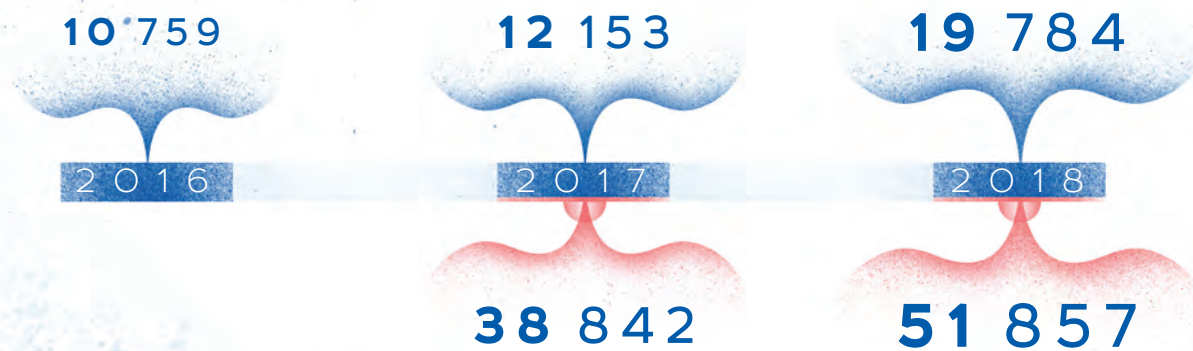
ОТДЕЛ ДЕТСКОЙ КНИГИ  
И ДЕТСКИХ ПРОГРАММ БИБЛИОТЕКИ  
ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
**РАБОТАЕТ НЕ ТОЛЬКО КАК  
ЧИТАЛЬНЫЙ ЗАЛ, НО И КАК  
ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЙ И ДОСУГОВЫЙ  
ЦЕНТР ДЛЯ ДЕТЕЙ И ШКОЛЬНИКОВ.**

## Ч И С Л О о б р а щ е н и й



### КОЛИЧЕСТВО ПОСЕТИТЕЛЕЙ

(ЧИСЛО ПОСЕЩЕНИЙ ЧИТАЛЬНЫХ ЗАЛОВ, КУЛЬТУРНО-МАССОВЫХ И НАУЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ, ЭКСКУРСИЙ)



### КОЛИЧЕСТВО ОБРАЩЕНИЙ К САЙТУ ОТДЕЛА ДЕТСКОЙ КНИГИ DETI.LIBFL.RU

Важной задачей работы Отдела является привлечение детей к чтению и помощь им в овладении навыками чтения на иностранных языках. В Отделе работают кружки, проводятся совместные чтения, творческие конкурсы, мастер-классы и другие программы.

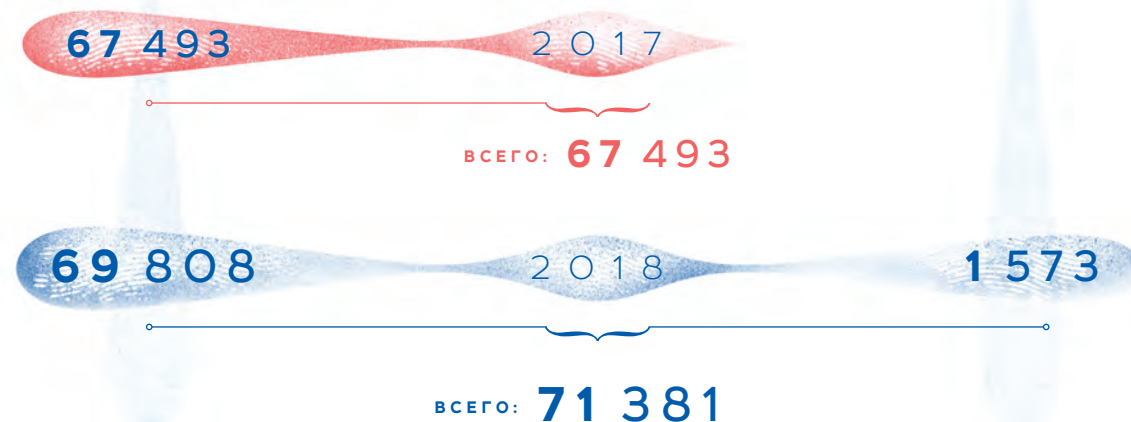
В 2018 году в Детском читальном зале заработал абонемент. Можно не только взять детские книги, чтобы читать их с детьми дома, но и получить профессиональную консультацию сотрудников Отдела, которые охотно помогут в выборе книг. Эта услуга сразу стала очень популярной и привлекла новых читателей.

## В Ы Д А Ч А И З Д А Н И Й



ЧИТАТЕЛЯМ В ДЕТСКОМ  
ЧИТАЛЬНОМ ЗАЛЕ

НА ДОМ  
ПО АБОНЕМЕНТУ



# ЛЕТНИЕ ПРОГРАММЫ

## Детского читального зала

### 1 ЧТЕНИЕ НА ПОДУШКАХ

Чтение на подушках — новое направление для самых маленьких читателей.

На интерактивных занятиях дети слушают и рассматривают книги на иностранных языках, делятся впечатлениями о прочитанном, учат новые слова, рисуют, поют и играют. Восторге не только дети, но и взрослые! В хорошую погоду занятия проходят во внутреннем дворике Библиотеки.

Сначала для чтения отбирали книги только на английском языке, поскольку

ку многие дети начинают учить его очень рано. Потом языковой спектр расширился: маленькие читатели познакомились с книгами на немецком, французском, итальянском и испанском. Все занятия проводят сотрудники отдела.

Цель таких занятий — позволить ребенку услышать мелодию другого языка, погрузить его в культуру другой страны, тем самым подготовив к дальнейшему освоению иностранных языков.





## ЧТЕНИЕ ДЛЯ СОБАКИ 2

Специалисты заметили, что многие дети отказываются читать, потому что им трудно, а взрослые пеняют им за их неумение. Собаки готовы слушать любых чтецов, они терпеливы и рады общению. И не ставят оценок. В летние месяцы в Детском читальном зале можно было прийти и почитать «библиотечной собаке». Сколько замечательных книг было прочитано! И сколько

новых опытных чтецов пришли осенью в школу, не боясь получить двойку за чтение.

Отзыв читательницы: «Сын пока только начинает читать, и эти чтения ему очень нравятся. Чтения с собаками есть и в других детских библиотеках, но вашим особенно нравятся, чудесные ласковые ведущие и очень милые собачки».

## ВИЗИТЫ ИНОСТРАННЫХ художников и писателей

В 2018 году гостями Детского читального зала стали многие иностранные авторы и художники.

В октябре в Детском читальном зале провел мастер-класс польский художник Петр Соха, который представил свою книгу «Деревья» (она вышла в издательстве «Самокат») и нарисовал с детьми замечательное панно «Чудо-дерево», которое теперь украшает вход в зал.

Также в октябре в Детском читальном зале прошла выставка иллюстраций польской художницы Ивона Хмелевской. Хмелевская — один из самых известных польских графиков, лауреат многочисленных международных премий, признанный эксперт в области книжного искусства. Художница посе-

тила выставку в Библиотеке, а также с большим интересом ознакомилась с коллекцией детской иллюстрированной книги, собранной в Детском читальном зале, высоко ее оценив. Ивона Хмелевская передала в дар Библиотеке иностранной литературы свои книги.

В декабре с читателями Детского читального зала встретился английский художник Роб Биддальф. Его увлекательный рассказ о создании книжек-картинок сотрудники Библиотеки записали на видео и выложили на канале отдела в YouTube, эта передача вызвала большой интерес. Встреча с английским художником состоялась при поддержке издательства «Поляндрия» (Санкт-Петербург).



Ивона Хмелевская





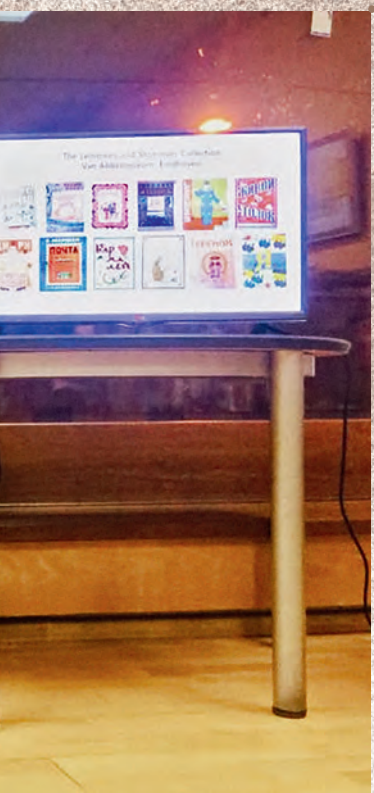
Петр Соха

Ивона Хмелевская  
в Детском  
читальном зале

Роб Биддальф



Фрэнсис  
Сэддингтон



## ИНФОРМАЦИОННАЯ РАБОТА в области детской книги

Для читателей Библиотеки работает Клуб любителей детской книги, который организует встречи с исследователями детской литературы, презентации выставок, лекции об искусстве книги. В рамках работы Клуба проводятся обзоры исторической коллекции детских книг, собранной в Детском читальном зале.

В ноябре 2018 года одно из заседаний Клуба было посвящено встрече с английской исследовательницей из Университета Восточной Англии, специалисткой по советской детской книге 1920-1930-х гг. Фрэнсис Сэддингтон.

# ТВОРЧЕСКИЕ КОНКУРСЫ для детей



## КОНКУРС ДЛЯ ДЕТЕЙ 7-11 ЛЕТ НА ЛУЧШУЮ КНИЖКУ-КАРТИНКУ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

В 2018 году конкурс был посвящен 100-летию юбилею русского поэта и переводчика Бориса Заходера, который придумал особую фантастическую страну – Вообразилию.

Участникам конкурса было предложено сделать книжку-картинку о воображаемом

звере, который мог бы жить в Вообразилии. В рамках конкурса были организованы мастер-классы по истории книги и книжной графике, экскурсии с посещением Центра редкой книги и коллекций, встречи с издателями и художниками.



## 2017年国际青 书签设计大赛



张晓文

幼儿园小学二年级组



曹斯欣

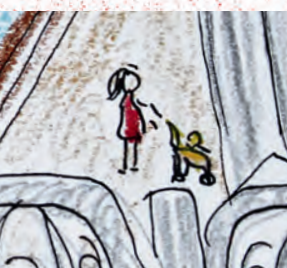
幼儿园小学二年级组



赵思睿

幼儿园小学二年级组





青少年  
大赛



赵盛满

幼儿园到小学二年级组



赵一鸣

幼儿园到小学二年级组



## КОНКУРС КНИЖНЫХ ЗАКЛАДОК 2

В июле — августе 2018 года Библиотека иностранной литературы совместно с посольством Китайской Народной Республики и Библиотекой Гуанчжоу (Китай) приняла участие в международном конкурсе закладок «Город и история». Целью конкурса, в котором также участвовали библиотеки США и Франции, было с помощью закладок познакомить детей с городами мира, показав их такими, какими их видят дети из других стран.

В конкурсе приняли участие дети и подростки от 5 до 16 лет из самых разных городов России — от Калининграда до Комсомольска-на-Амуре. Самые красивые закладки были отправлены в Китай, где жюри определило победителей.

Лучшие работы были отобраны для выставки, которую планируется показать во многих странах мира.



**СОТРУДНИЧЕСТВО С РЕГИОНАЛЬНЫМИ  
БИБЛИОТЕКАМИ ДЛЯ «ИНОСТРАНКИ» –  
ВАЖНЫЙ ВЕКТОР РАЗВИТИЯ.** ИМЕННО ТАКОГО  
РОДА РАБОТА ПОМОГАЕТ ЛУЧШЕ ПОНЯТЬ ЧИТАТЕЛЕЙ  
СО ВСЕЙ РОССИИ, ИХ ПОТРЕБНОСТИ И ЗАПРОСЫ. НАША  
ОСНОВНАЯ ЦЕЛЬ – ПОМОЧЬ СДЕЛАТЬ БИБЛИОТЕКИ  
ОБЩЕДОСТУПНЫМИ. ТАКОЙ РАБОТОЙ ВГБИЛ ЗАНИМАЕТСЯ  
УЖЕ НЕСКОЛЬКО ЛЕТ. В 2018 ГОДУ НАМ УДАЛОСЬ УСПЕШНО  
РЕАЛИЗОВАТЬ РЯД ПОДОБНЫХ ПРОЕКТОВ.

# Проекты В РЕГИОНАХ



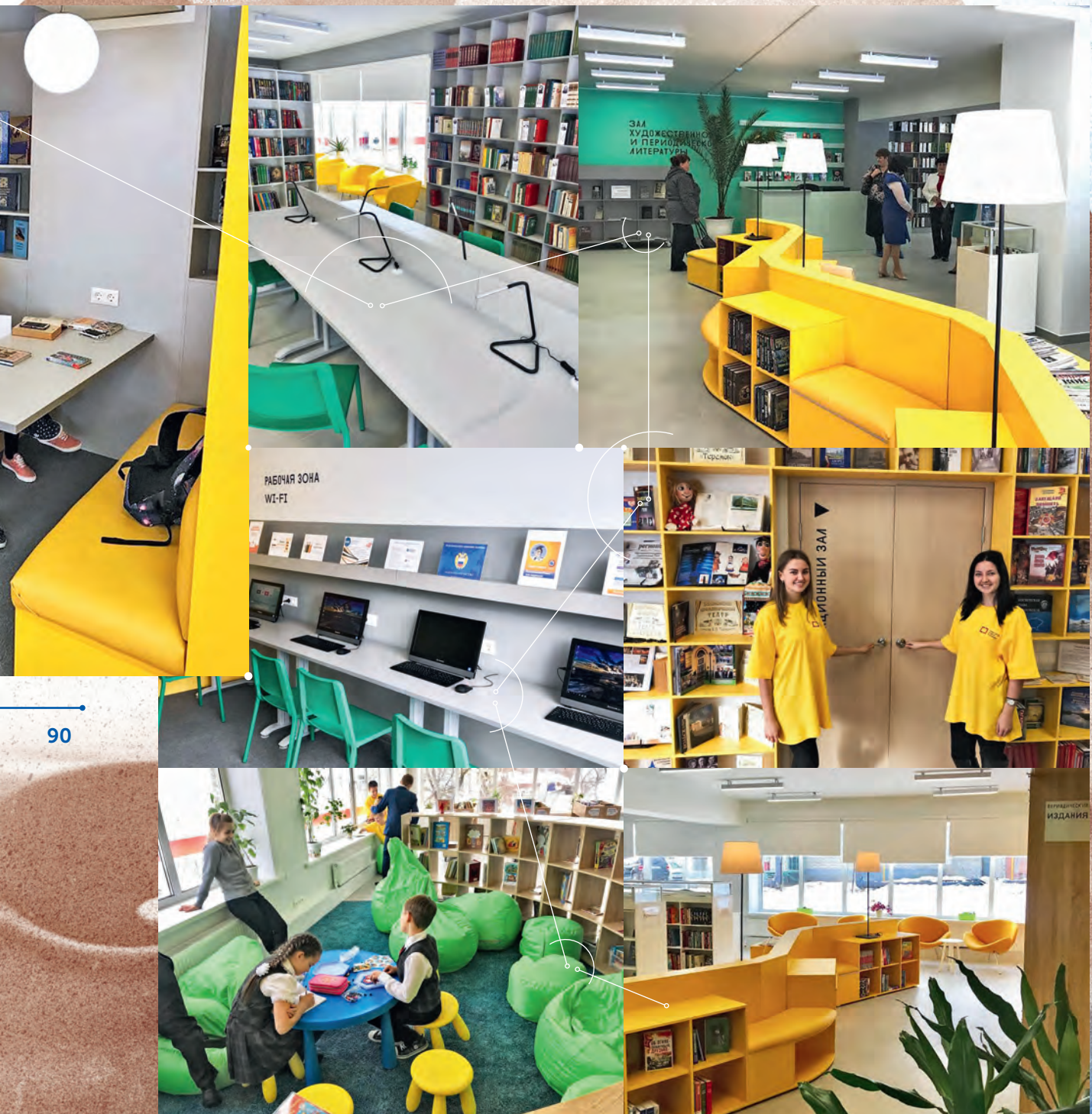
« ГЛАВНАЯ ЦЕЛЬ ПРОЕКТА – НЕ  
ПРОСТО ПОСТРОИТЬ ЗДАНИЕ И ЕГО  
ОТРЕМОНТИРОВАТЬ. Важно понимать, что  
библиотека – не только место выдачи книг.  
Здесь формируется новая форма общения».

МИНИСТР КУЛЬТУРЫ САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ ТАТЬЯНА ГАРАНИНА



7 ДЕКАБРЯ ЗАРАБОТАЛА ОБНОВЛЕННАЯ ЛЫСО-ГОРСКАЯ МЕЖПОСЕЛЕНЧЕСКАЯ ЦЕНТРАЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКА В ГОРОДЕ САРАТОВ. Реализацией проекта занималась Библиотека иностранной литературы при поддержке Министерства культуры Российской Федерации и администрации Лысо-

горского района. При разработке проекта модернизации были учтены потребности населения и персонала библиотеки: пришлось полностью изменить пространство и сервисы. В частности, площадь для посетителей увеличилась с 350 кв. м до 490,8 кв. м из общей площади 629,7 кв. м. Бы-



ло создано **16** функциональных пространств-модулей на двух этажах, включая кафе, книжный магазин, выставочные пространства, лекционный зал, зоны для групповой работы и дискуссий, детский зал и зону для малышей. В библиотеке появился Wi-Fi, вдвое увеличилось количество компьютеризированных рабочих мест. В рамках проекта были закуплены новые ПК для сотрудников и посетителей, полностью оборудована мультимедийная зона (с проектором, экраном, ноутбуком и акустической системой).

После тщательного анализа не востребова- ный и ветхий фонд был списан — из **30 000** книг остались **22 000**, а затем библиотеку дополни- ли **5 128** экземпляров новой литературы. Кроме того, посетителям стали доступны электронные издания. У входа в библиотеку появился пандус. Санузел в процессе модернизации оборудовали для посещения читателей с ограниченными воз- можностями здоровья. Таким образом, чтение стало доступным всем без исключения.

**ПОМИМО ЭТОГО, В САРАТОВЕ ПРОШЛИ МЕРОПРИЯТИЯ В РАМКАХ ЗИМНЕЙ СЕССИИ ПРОЕКТА «БОЛЬШОЕ ЧТЕНИЕ В САРАТОВСКОЙ ОБЛАСТИ», ПОСВЯЩЕННОГО 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ИЗВЕСТНОГО И ЛЮБИМОГО МНОГИМИ ПИСАТЕЛЯ ДАНИИЛА АЛЕКСАНДРОВИЧА ГРАНИНА.** Событие состоялось в Областной универсальной научной библиотеке. 4 декабря была проведена творческая встреча с действующим на тот момент директором «Академии Рудомино» «Иностранки» — Светланой Анатольевной Гороховой. Она прочитала доклад «Проектная деятельность ВГБИЛ им. М. И. Рудомино: развитие в пространстве и времени». Чуть позже С. А. Горохова встретила коллег из МБУ «Централизованная библиотечная система Энгельсского муниципального района». 5 декабря были подведены итоги областного смотра-конкурса «Лучшая сельская библиотека» и прошло награждение победителей. Затем состоялось торже-

ственное открытие зимней сессии проекта «Большое чтение в Саратовской области» — «Даниил Гранин. Особый взгляд, особая судьба». Ведущим мероприятия выступил советник Генерального директора по региональному сотрудничеству ВГБИЛ, историк и телеведущий Алексей Викторович Юдин. Мероприятия проекта продолжились в МАОУ «Гимназия № 1»: организаторы проекта «Большое чтение» возложили цветы к мемориальной доске, увековечивающей память Маргариты Ивановны Рудомино, основателя ВГБИЛ.

В зале новых поступлений Областной универсальной научной библиотеки были развернуты книжно-иллюстративные выставки: «Писатель, мыслитель, публицист: Даниил Гранин»; «Культура — зеркало духовности общества»; «Страницы истории Саратовского края» и фотовыставка «Проект "Большое чтение в Саратовской области"».



« ДА Н Н А Я Л А Б О Р А Т О Р И Я Б У Д Е Т Н Е  
П Р О С Т О О Т Д Е Л О М Б И Б Л И О Т Е К И,  
А П О Л Н О Ц Е Н Н Ы М Л И Н Г В И С Т И Ч Е С К И М  
Р Е С У Р С Н Ы М Ц Е Н Т Р О М . В д в о й н е п р и я т н о ,  
ч т о н а ш а б и б л и о т е к а р а з в и в а е т с я и р е а л и з у е т  
п р о е к т ы в с о в р е м е н н о м ф о р м а т е . О т д е л ь н о е  
с п а с и б о Б и б л и о т е к е и н о с т р а н н о й л и т е р а т у р ы  
з а п о м о щ ь в с о з д а н и и *Pearson LS. Irkutsk!*»

РУСЛАН АЛЕКСАНДРОВИЧ ДЯЧУК, ПЕРВЫЙ ЗАМЕСТИТЕЛЬ  
МИНИСТРА КУЛЬТУРЫ И АРХИВОВ ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТИ



## И Р К У Т С К





14 ДЕКАБРЯ СОСТОЯЛОСЬ ТОРЖЕСТВЕННОЕ ОТКРЫТИЕ УНИКАЛЬНОЙ СТУДИИ ПО ИЗУЧЕНИЮ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА PEARSON LEARNING STUDIO В ИРКУТСКОЙ ОБЛАСТНОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ УНИВЕРСАЛЬНОЙ НАУЧНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ИМ. И. И. МОЛЧАНОВА-СИБИРСКОГО. Студия стала первой точкой доступа к бесплатным образовательным ресурсам по английскому языку в Восточной Сибири. Проект был реализован совместно с «Иностранкой», где такая лаборатория открылась в 2017 году. По этому образцу она создана и

в Иркутске. В студии доступны не только современные учебники и рабочие тетради, но и инновационное программное обеспечение. Комфортная и удобная обстановка позволит максимально эффективно изучать английский язык. Любой желающий может найти полезную информацию в ресурсах Pearson Learning Studio вне зависимости от уровня подготовки. Помимо разноформатных уроков в студии также проходят публичные мероприятия: лекции, открытые уроки и мастер-классы.



**УСПЕХ ПИЛОТНЫХ ПРОЕКТОВ ПОЗВОЛИЛ НАМ СДЕЛАТЬ САМЫЕ ОПТИМИСТИЧНЫЕ ВЫВОДЫ О ВОСТРЕБОВАННОСТИ СОВРЕМЕННЫХ БИБЛИОТЕК.** Полученные результаты подтвердили эффективность концепции Модельного стандарта. В среднем у каждой обновленной муниципальной библиотеки наблюдается прирост посещаемости — минимум **50%**; рост лояльности аудитории — частота посещений выросла в **2,5** раза; увеличение количества мероприятий — до **200%**. Опыт, полученный в реализации пилотных проектов, поможет нам в дальнейшей работе в большем масштабе. Мы планируем предоставить все свои наработки регионам, чтобы они смогли при необходимости использовать их для участия в национальном проекте.

С 2019 по 2024 год в рамках национального проекта «Культура» будут модернизироваться по **110** муниципальных библиотек в год. Администратором проекта выступит заместитель Министра культуры Российской Федерации Ольга Сергеевна Ярилова, а координатором проекта в части модельных библиотек — Российская государственная библиотека.

Среди тех библиотек, которые заработают в новом формате уже в 2019 году, значится и Центральная городская библиотека Сыктывкара. Она

станет еще более привлекательной для читателей: в ней постепенно реализуется современный дизайн и появляется новое оборудование. Этот проект — часть соглашения между Министерством культуры Республики Коми и Библиотекой иностранной литературы. Договор о сотрудничестве был подписан 23 мая 2018 года в Национальной библиотеке Коми. Со стороны Министерства документ подписал Министр культуры Сергей Емельянов, со стороны ВГБИЛ — действующий на тот момент генеральный директор Вадим Дуда.

*«Это важное событие для всех нас, потому что мы открываем для библиотечной сферы нашей республики новое направление работы, новые горизонты», — СЕРГЕЙ ЕМЕЛЬЯНОВ, МИНИСТР КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ КОМИ*

Был утвержден дизайн-проект обновленной библиотеки, где учитывается специфика края: в основе его богатейшая природа и традиционные сказания Коми. Сейчас идет активный ремонт и оформление многочисленных зон для чтения и общения, сцены со специальными шумоизолирующим экраном и выставочного пространства. Открытие запланировано на 2019 год.





*Другие библиотеки,*  
**ОТКРЫТИЕ КОТОРЫХ ЗАПЛАНИРОВАНО  
 НА 2019 ГОД:**

•  
 БИБЛИОТЕКА ГОРОДА БАЙКАЛЬСКА


•  
 БИБЛИОТЕКА – ДЕТСКИЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР ИМ. В. ЧАПЛИНОЙ – ФИЛИАЛ № 19,  
 г. Чебоксары, Чувашская Республика

•  
 МУНИЦИПАЛЬНОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ КУЛЬТУРЫ «МЕЖПОСЕЛЕНЧЕСКАЯ  
 БИБЛИОТЕКА ХАБАРОВСКОГО МУНИЦИПАЛЬНОГО РАЙОНА ХАБАРОВСКОГО КРАЯ»  
 с. Черная Речка

•  
 МУНИЦИПАЛЬНОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ КУЛЬТУРЫ «КУЛЬТУРНО-ДОСУГОВЫЙ ЦЕНТР  
 АДМИНИСТРАЦИИ КОРФОВСКОГО ГОРОДСКОГО ПОСЕЛЕНИЯ»







**МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО —**  
**ОДИН ИЗ ПРИОРИТЕТНЫХ ВЕКТОРОВ**  
**РАЗВИТИЯ «ИНОСТРАНКИ».** ТОЛЬКО В ДИАЛОГЕ  
С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ ДРУГИХ СТРАН У ЧЕЛОВЕКА МОЖЕТ  
СЛОЖИТЬСЯ ПОЛНАЯ КАРТИНА МИРА. БОЛЕЕ ТОГО,  
У НЕГО ПОЯВЛЯЕТСЯ УНИКАЛЬНАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ ДЛЯ  
ОБМЕНА ОПЫТА И ПОЛУЧЕНИЯ НОВЫХ ЗНАНИЙ.

# МЕЖДУНАРОДНОЕ сотрудничество

ОСНОВНУЮ РАБОТУ В ДАННОМ НАПРАВЛЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ **ЦЕНТР МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА.** «ИНОСТРАНКА» ПРИНИМАЕТ АКТИВНОЕ УЧАСТИЕ В ПРОЕКТАХ И МЕРОПРИЯТИЯХ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИИ БИБЛИОТЕЧНЫХ АССОЦИАЦИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ (ИФЛА), БИБЛИОТЕЧНОЙ АССАМБЛЕИ ЕВРАЗИИ (БАЕ), СЕКЦИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ РОССИЙСКОЙ БИБЛИОТЕЧНОЙ АССОЦИАЦИИ (РБА), «РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКОГО БИБЛИОТЕЧНОГО ДИАЛОГА», А ТАКЖЕ КРУПНЕЙШИХ КУЛЬТУРНЫХ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ МИРА.



28 – 31 МАЯ 2018 ГОДА  
в Калининграде

**ПРОШЛА VII КОНФЕРЕНЦИЯ «ГЕРМАНО-РОССИЙСКОГО БИБЛИОТЕЧНОГО ДИАЛОГА»**, в которой приняли участие представители крупнейших библиотек и музеев России и Германии. Это неформальное объединение призвано восстановить исторические книжные коллекции, которые оказались перемещены в годы Второй мировой войны. Одним из значимых результатов работы объединения в 2018 году стало возвращение семи русских книг XVIII-XIX веков на родину, в Великий Новгород. Книги были пере-

даны лично директору Новгородского государственного музея-заповедника Наталье Григорьевой.

По итогам конференции были достигнуты договоренности о новых крупных проектах, таких как оцифровка и реконструкция исторической коллекции Герхарда Клемма и нотной коллекции Саксонской библиотеки, хранящихся в РГБ и музее им. Глинки, коллекции Готской библиотеки из фондов ИНИОН и других важнейших собраний мирового значения.





**16 НОЯБРЯ** 2018 ГОДА  
на Деловой площадке VII Санкт-Петербургского  
международного культурного форума

**В РАМКАХ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ «ГЕРМАНО-РОССИЙСКОГО БИБЛИОТЕЧНОГО ДИАЛОГА»** состоялась церемония подписания четырехстороннего Соглашения о сотрудничестве между ведущими библиотеками России и Германии: Российской государственной библиотекой, Саксонской земельной государственной и университетской библиотекой в Дрездене, Государственной библиотекой в Берлине и Всероссийской государственной библиотекой иностранной литературы имени М. И. Рудомино. Это Соглашение направлено на сохранение и введение в мировой культурный оборот нотных рукописей XVIII–

XX вв. из исторических саксонских коллекций в собрании Российской государственной библиотеки. В подписании Соглашения приняли участие **МИХАИЛ РОДИОНОВ**, заместитель генерального директора РГБ по Национальной электронной библиотеке, **АХИМ БОНТЕ**, генеральный директор Саксонской земельной государственной и университетской библиотеки в Дрездене, **ОЛАФ ХАМАНН**, руководитель департамента Восточной Европы Государственной библиотеки в Берлине, и **КАРИНА ДМИТРИЕВА**, руководитель Центра редкой книги и коллекций ВГБИЛ.





## ОСОБОЕ МЕСТО

среди международных проектов «Иностранки»

Занимает, конечно, сотрудничество с международным советом по детской книге (INTERNATIONAL BOARD ON BOOKS FOR YOUNG PEOPLE, IBVY), который объединяет деятелей из 68 стран. Главная миссия организации — утверждение высоких стандартов качества детской книги и поддержка детского чтения — совпадает с целями и задачами Библиотеки. В августе 2018 года сотрудники Отдела детской книги и детских программ приняли участие в Международном конгрессе IBVY, который прошел в Афинах (Греция), и рассказали о своих проектах по привлечению детей к чтению

на иностранных языках. Материалы сотрудников «Иностранки» вызвали большой интерес: доклад о конкурсе художественного перевода для школьников, который ежегодно проходит в Библиотеке, был отобран для публикации в изданиях IBVY.

В сентябре 2018 г. Детский читальный зал Библиотеки посетил с визитом Чжан Минчжоу, президент IBVY. Он высоко оценил работу Библиотеки по поддержке детского чтения, а также многочисленные международные проекты, которые проводятся в этой сфере.

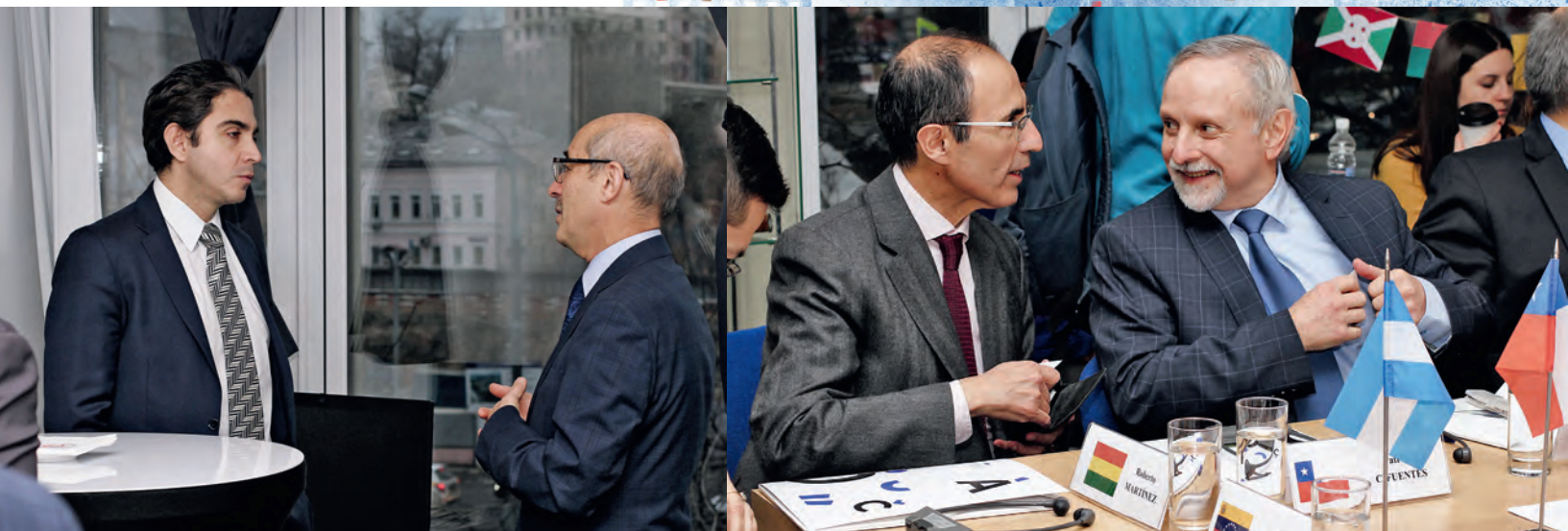




22 НОЯБРЯ 2018 ГОДА

ПРОШЛА РАБОЧАЯ ВСТРЕЧА ПО ПОВОДУ ОТКРЫТИЯ НОВОГО ИБЕРОАМЕРИКАНСКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА, КОТОРОЕ СОСТОИТСЯ В МАЕ 2019 ГОДА. Инициатива по созданию этого Центра была поддержана Министерством культуры и Министерством иностранных дел Российской Федерации. В презентации будущего проекта приняли участие заместитель Министра культуры **ОЛЬГА ЯРИЛОВА**, генеральный директор Российской государственной библиотеки **ВАДИМ ДУДА**, исполняющий обязанности генерального директора Библиотеки иностран-

ной литературы **ВЛАДИМИР МАРКОВ**, послы и атташе 19 стран Иberoамерики, а также другие высокопоставленные гости. Иberoамериканский культурный центр должен стать универсальной площадкой для продвижения национальных культур и языков этих стран. Основные задачи, которые будет решать Центр, — это формирование разностороннего книжного фонда, проведение научно-просветительских и образовательных мероприятий, обеспечение доступа к новейшим электронным ресурсам, базам данных, аудио- и видеоматериалам.



**ФОНД ЦЕНТРА БУДУТ ФОРМИРОВАТЬ, В ЧАСТНОСТИ, ТЕ КНИГИ, КОТОРЫЕ «ИНОСТРАНКА» ПОЛУЧИТ** в дар от Посольств иberoамериканских стран. Так, за прошедший год коллекцию дополнили издания, пожертвованные Библиотеке послом Коста-Рики — Артуро Фурнье Фасио. Свой вклад в формирование коллекции

внесли также Посольства Бразилии и Парагвая. Более того, 1,5 тысячи изданий на испанском языке подарены Библиотеке Институтом Сервантеса. Таким образом, в «Иностранке» насчитывается уже порядка 75 тысяч изданий на испанском языке и более 20 тысяч на португальском.



## 10 ОКТЯБРЯ в Москве

**ВПЕРВЫЕ ПРОШЛО МЕРОПРИЯТИЕ С УЧАСТИЕМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ СОВЕТА ЕВРОПЫ – МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «КУЛЬТУРНЫЙ И ДУХОВНЫЙ ТУРИЗМ КАК ФАКТОР ОБЩЕЕВРОПЕЙСКОГО ДИАЛОГА».** Наравне с «Иностранкой» в организации этого события принимали участие Ассоциация специалистов в области культурных маршрутов и РГБ. Также на мероприятии присутствовала **АЛИНА ИВАЩЕНКО**, заместитель начальника отдела зарубежных стран и международных организаций Министерства культуры России. В рамках конференции **МИГЕЛЬ ПАЛАСИО**, руководитель Ассоциации, представил проект маршрута «Святые неразделенного христианства». Этот международный проект Библиотеки иностранной литературы предусматривает проведение совместных научно-исследовательских работ по выявлению и описанию наиболее почитаемых святых мест и создание познавательных культурно-туристических маршрутов. Проект поддержали Министерство культуры Россий-

ской Федерации и Форум славянских культур. На конференции выступили: Апостольский нунций в России архиепископ **ЧЕЛЕСТИНО МИЛЬОРЕ**, исполнительный секретарь Расширенного частичного соглашения Совета Европы «Культурные маршруты» **СТЕФАНО ДОМИНИОНИ**, руководитель Европейской федерации «Путь Святого Иакова» **ЖЕРАР БОМ**, представитель Православной церкви Чешских земель и Словакии архимандрит **СЕРАФИМ ШЕМЯТОВСКИЙ**, а также **ДЖЕЙМС СИМПСОН**, куратор проекта «Путь Святого Олафа». О российских проектах и их месте в международном культурном сотрудничестве говорили **ЭДУАРД РЫЖКИН**, старший советник департамента общеевропейского сотрудничества Министерства иностранных дел России, **ВЛАДИМИР ДЕРВЕНЁВ**, глава Паломнического отдела Санкт-Петербургской епархии, **ИННА СВИДЕРСКАЯ**, руководитель Института Петра Великого, и другие спикеры.



## 1 ИЮНЯ при поддержке Посольства Исландии в РФ

СОСТОЯЛСЯ КРУГЛЫЙ СТОЛ «ЯЗЫКИ И ЛИНГВИСТИКА В ЗАПАДНОМ СЕВЕРНОМ РЕГИОНЕ: ИСЛАНДСКАЯ ПЕРСПЕКТИВА» с участием посла Исландии в РФ **БЕРГЛИНД АСГЕЙРСДОТТИР АУДУР ХАУКСДОТТИР**, профессор датского языка, директор Института иностранных языков имени Вигдис Финнбогадоттир, рассказала о создании Института и его деятельности по поддержке культуры и языка Исландии. Она отметила, что на сегодняшний день в Северной Европе также принимаются меры по сохранению языков населения Гренландии и Фарерских

островов. Ведется их преподавание и поддерживается развитие литературы и культуры. Почетный профессор исландского языка **КРИСТИАН АРНАСОН** и профессор лингвистики **ТОРХАЛЛУР ЭЙТОРСОН** рассказали о политике Исландии в области поддержки языка, осуществляемой в рамках общей лингвистической доктрины стран Северо-Западного региона. Сообщения исландских лингвистов вызвали большой интерес российских специалистов, которые задали много вопросов и вступили с гостями в оживленную дискуссию.







Не последнюю роль в организации международного сотрудничества играет и «Академия Рудомино».

**В А П Р Е Л Е 2018 Г О Д А**

ЕЕ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗОВАЛИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ВИЗИТ ПРЕЗИДЕНТА ИФЛА ГЛОРИИ ПЕРЕС-САЛЬМЕРОН В ВЕДУЩИЕ БИБЛИОТЕКИ МОСКВЫ И САНКТ-ПЕТЕРБУРГА. Президент ИФЛА ознакомилась с работой Библиотеки иностранной литературы, Российской государственной и Российской национальной библиотек, приняла участие в ежегодной акции «Библионочь». Центральным событием визита госпожи Перес-Сальмерон стала Вторая форсайт-сессия «Формируя будущее библиотек», которая состоялась 20 апреля 2018 года. Ведущими встречи выступили действующий на тот момент генеральный директор Библиотеки иностранной литературы **ВАДИМ ДУДА**, действующий на тот момент директор «Академии Рудомино» **СВЕТЛАНА ГОРХОВА** и генеральный директор ООО «Изда-

тельский консалтинговый центр «Современная библиотека» **ЛЮБОВЬ КАЗАЧЕНКОВА**. Именно они модерировали динамичное обсуждение актуальных вопросов развития библиотек, их участия в программах и проектах ИФЛА. Центральной темой обсуждения стала Повестка дня ООН до 2030 года. По мнению президента ИФЛА, представители библиотечного сообщества не должны бояться заявлять, что библиотеки могут помочь правительству в достижении устойчивого развития. Крайне важно, чтобы библиотеки и свободный доступ к информации были включены в список национальных инициатив как важный элемент развития. Активное участие в согласовании Повестки дня ООН в области устойчивого развития до 2030 года принимало и Министерство иностранных дел РФ.



## Секция по международному сотрудничеству РБА и «Академия Рудомино» В 2018 ГОДУ

**ПРИНЯЛИ УЧАСТИЕ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОГРАММЕ ИФЛА ПО ЗАЩИТЕ ИНТЕРЕСОВ БИБЛИОТЕК (IAP).** Они получили грант на проведение двух семинаров, посвященных Повестке дня ООН до 2030 года и вкладу российских библиотек в реализацию целей устойчивого развития (ЦУР), один из которых прошел 19 – 29 июня 2018 года на базе научной библиотеки Томского государ-

ственного университета. В семинарах приняли участие более 60 библиотек Москвы, Томска, Санкт-Петербурга, Саратова, Рязани, Калуги, Нижнего Новгорода и многих других городов. Тренером семинаров стал эксперт программы ИФЛА по защите интересов библиотек, преподаватель Латвийского государственного университета **КАСПАРС РУКЛИС**.

**14 - 15 МАЯ**  
2018 ГОДА



**ВО ВЛАДИМИРЕ И СУЗДАЛЕ БЫЛА ПРОВЕДЕНА ВТОРАЯ ВСТРЕЧА «РОССИЙСКО-АМЕРИКАНСКОГО БИБЛИОТЕЧНОГО ДИАЛОГА».** Это мероприятие стало возможным благодаря активному участию «Академии Рудомино» в работе секции по международному сотрудничеству РБА в рамках Всероссийского библиотечного конгресса. Тема встречи звучала как «Библиотеки и общество в XXI веке». Впервые в истории конгресса в его работе приняла участие иностранная делегация такого уровня: 9 представителей публичных библиотек округа Малтнома, округа Гамильтон и города Цинциннати, Президентской библиотеки Клинтон, Библиотеки и школы коммуникации Ратгерского университета, Школы информационных наук Иллинойского университета, а также президент Американской библиотечной ассоциации 2000-2001 гг. госпожа **НЭНСИ КРАНИК**.

На встрече обсуждались вопросы взаимодействия библиотек с обществом. Участники диалога отметили важную роль взаимодействия между библиотеками, местным населением и властью. В завершении встречи представителей американской делегации ждала насыщенная культурная и профессиональная программа: экскурсии в старинные русские города Суздаль и Боголюбово, посещение модельной библиотеки Суздаля, профессиональные визиты в Библиотеку иностранной литературы и РГБ.

Сопредседателями «Российско-американского диалога» являются генеральный директор РГБ (до августа 2018 г. генеральный директор Библиотеки иностранной литературы) **ВАДИМ ДУДА** и профессор Школы информационных наук Иллинойского университета **ЭЛЛЕН КНУТСОН**.

## ПРОДОЛЖЕНИЕМ

«Российско-американского  
библиотечного диалога»



СТАЛА СТАЖИРОВКА В РОССИИ ГРУППЫ СТУДЕНТОВ ШКОЛЫ ИНФОРМАЦИОННЫХ НАУК ИЛЛИНОЙСКОГО УНИВЕРСИТЕТА под руководством **ЭЛЛЕН КНУТСОН**. 21 – 25 МАЯ БЫЛА ПРОВЕДЕНА ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА «СОВРЕМЕННАЯ ПРАКТИКА РОССИЙСКИХ И ЗАРУБЕЖНЫХ БИБЛИОТЕК». Программа для студентов Иллинойского университета проводилась уже во второй раз и включала в себя профессиональные визиты и ознакомление с работой ведущих российских библиотек и музеев: Библиотеки иностранной литературы, РГБ, Российской государственной библиотеки для молодежи, Дома Н. В. Гоголя, музея-усадьбы «Ясная Поляна», музея-заповедника «Московский кремль», а также

культурные мероприятия. Стажировка и итоговая защита отчета учитываются в программе обучения Школы информационных наук и каждый раз имеют специальную тематику: в 2018 году ей стала «Работа библиотеки с населением и общественными объединениями».

В АВГУСТЕ БЫЛ ПОДПИСАН МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ С ИЛЛИНОЙСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ. Подписание этого документа стало новым шагом в развитии отношений Библиотеки и университета. Сотрудничество предусматривает совместное участие в культурно-просветительских мероприятиях, образовательных программах и научных исследованиях, обмен преподавателями и студентами.



5 ИЮЛЯ 2018 ГОДА

ПРОШЛА ВТОРАЯ РОССИЙСКАЯ РАБОЧАЯ ВСТРЕЧА ПО ПРОЕКТУ ИФЛА «ГЛОБАЛЬНОЕ ВИДЕНИЕ».

Мероприятие было подготовлено по инициативе Секции по международному сотрудничеству Российской библиотечной ассоциации при содействии РГБ и Российской государственной библиотеки для молодежи. В числе участников встречи были президент Российской библиотечной ассоциации **МИХАИЛ АФАНАСЬЕВ**, вице-президент Национальной библиотечной ассоциации «Библиотеки будущего» **ВАДИМ ДУДА**, председатель Учебно-методического совета вузов России по образованию в области библиотечно-информационной деятельности **ВЛАДИМИР КЛЮЕВ**, а так-

же представители издательского бизнеса и другие высокопоставленные гости.

Участники российской встречи обсудили приоритетные направления развития библиотек в России и в Европе, предложили возможные решения задач, стоящих перед российским библиотечным сообществом. В результате был разработан итоговый отчет с изложением соответствующих идей. Он был переведен на английский язык и направлен руководителям проекта ИФЛА «Глобальное видение». Русская версия отчета была представлена для ознакомления российскому библиотечному сообществу в Интернете и профессиональной прессе.

## В ТЕЧЕНИЕ МНОГИХ ЛЕТ

Библиотека иностранной  
литературы организует

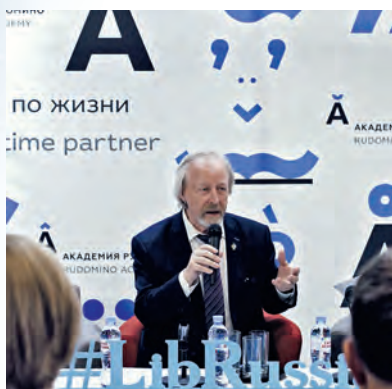


### ПРОГРАММУ ПРЕБЫВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ НА ВСЕМИРНОМ БИБЛИОТЕЧНОМ И ИНФОРМАЦИОННОМ КОНГРЕССЕ ИФЛА.

Российскую делегацию на Всемирном конгрессе ИФЛА в Малайзии, прошедшем 24 – 30 августа 2018 года, возглавили президент Российской библиотечной ассоциации **МИХАИЛ АФАНАСЬЕВ** и директор по международной и образовательной деятельности Библиотеки иностранной литературы **СВЕТЛАНА ГОРОХОВА**. Россию представляли руководители и специалисты трех российских национальных библиотек, а также ведущих библиотек Москвы, Санкт-Петербурга, Калуги, Томска, Перми, Ижевска. Члены делегации выступали на заседаниях секций и постоянных комитетов, участвовали в тренингах и рабочих встречах, постерной сессии и работе двух стендов: Российской библиотечной ассоциации и Российской национальной библиотеки. «Академия Рудомино» при поддержке Секции по международному сотрудничеству с большим успехом осуществила несколько смелых начинаний и традиционных акций, например Русский вечер в Посольстве России в Малайзии, прошедший в гостеприимном помещении Российского центра науки и культуры. Его гостями стали не только участники российской делегации, но и зарубежные коллеги. В честь 200-летия Ивана Тургенева отрывки из повести «Первая лю-

бовь» звучали на восьми языках: русском, малайском, английском, французском, испанском, украинском, эстонском, сербском.

Насыщенная деловая и познавательная программа работы интерактивного стенда Российской библиотечной ассоциации привлекла внимание более 3000 участников форума. На торжественном открытии стенда присутствовали глава дипломатической миссии России в Малайзии, руководство ИФЛА, а также многочисленные представители мирового библиотечного сообщества. На стенде была представлена информация об Ассоциации, о ведущих российских библиотеках, о ключевых проектах национального масштаба по развитию Национальной электронной библиотеки (НЭБ), о крупнейшем федеральном проекте модернизации муниципальных библиотек страны, о сети публичных библиотек Москвы и программе московского Департамента культуры «Точки роста». В течение трех дней гостей стенда привлекали красочные и содержательные презентации. Особой популярностью пользовалась фотозона, где каждый желающий имел возможность окунуться в русскую культуру, почувствовать наше гостеприимство, а также поучаствовать в традиционном чаепитии. В последний день работы стенда была проведена лотерея.



## РАБОЧАЯ ВСТРЕЧА

по итогам участия российской делегации

ВО ВСЕМИРНОМ БИБЛИОТЕЧНОМ И ИНФОРМАЦИОННОМ КОНГРЕССЕ ИФЛА 2018 ГОДА В КУАЛА-ЛУМПУРЕ была организована «Академией Рудомино» 18 СЕНТЯБРЯ в «Книжном клубе» Библиотеки иностранной литературы.

Мероприятие было посвящено результатам работы представителей российского библиотечного сообщества на конгрессе, перспективам дальнейшего участия в программах и проектах ИФЛА, а также подготовке программы

российской делегации для конгресса 2019 года в Афинах. В рабочей встрече приняли участие около 50 человек — участники делегации 2018 года и специалисты, чьи профессиональные интересы связаны с международным сотрудничеством в библиотечной и информационной сфере. Представители российской делегации рассказали о работе заседаний секций и постоянных комитетов, в которых они принимали участие.

### Еще один важный международный проект –



ЭТО ПРОГРАММА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ «КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ КАК ОСНОВА МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА. СТРАТЕГИИ СОХРАННОСТИ В РОССИИ, ЧЕХИИ И АВСТРИИ», которая прошла 10 – 14 ДЕКАБРЯ. Она была организована «Академией Рудомино», Центром международного сотрудничества и Центром консервации и реставрации документов Библиотеки иностранной литературы. Программа включала в себя посещения реставрационных мастерских в Национальной библиотеке Чехии и Австрийской национальной библиотеке, а также мастерских факультетов реставрации Пардубицкого университета (Чехия, Литомысль) и Венской академии изобразительных искусств. Были проведены встречи с руководителями и специалистами этих организаций. Участники программы выступили с докладами в ходе семинаров в обеих библиотеках.

В мероприятиях приняли участие реставраторы из крупнейших музеев России: Государственного исто-

рического музея, Государственной Третьяковской галереи, Государственного музея истории российской литературы имени В. И. Даля, а также реставраторы из Научной библиотеки им. М. Горького Санкт-Петербургского государственного университета и ведущие специалисты Библиотеки иностранной литературы.

В ходе профессиональных встреч и семинаров большое внимание уделялось особенностям профессиональной подготовки и повышения квалификации реставраторов в России и за рубежом, обсуждались тенденции развития реставрационной этики и практический опыт по сохранению и реставрации объектов культурного наследия.

Профессиональное общение российских, чешских и австрийских коллег было очень насыщенным и продуктивным. В ходе визитов и семинаров осуществлялся перевод на русский, чешский и немецкий языки.



## 20 ДЕКАБРЯ 2018 ГОДА



Был заключен важный договор о сотрудничестве между библиотекой иностранной литературы и национальной библиотекой Польши. Была открыта новая страница в истории многолетнего и плодотворного сотрудничества двух библиотек. Сотрудники обеих библиотек изучают как книжные собрания России и Польши, находящиеся в их фондах, так и истории отдельных коллекций, проводя конференции

и организуя совместные научно-практические семинары. В обновленном договоре о сотрудничестве нашли отражение и современные тенденции библиотечного дела: библиотеки договорились о реализации проектов в области цифровых технологий, в том числе об оцифровке произведений, которые относятся к совместному наследию культур Польши и России.



# ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ деятельность

110

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ В БИБЛИОТЕКЕ ИНОСТРАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ОРГАНИЗУЕТ «АКАДЕМИЯ РУДОМИНО».** СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОТДЕЛА ЗА ПРОШЕДШИЙ ГОД ЗНАЧИТЕЛЬНО РАСШИРИЛАСЬ: СИЛЬНЕЙШИЕ ЗАРУБЕЖНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ КУЛЬТУРЫ, ПРИЗНАННЫЕ ЛИДЕРЫ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ, СОБРАЛИСЬ ПОД КРЫШЕЙ «АКАДЕМИИ». ГЁТЕ-ИНСТИТУТ, ИНСТИТУТ СЕРВАНТЕСА, ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ РЕСУРСНЫЙ ЦЕНТР PEARSON LEARNING STUDIO – ЭТО ПАРТНЕРЫ, В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С КОТОРЫМИ СОЗДАЮТСЯ УНИКАЛЬНЫЕ МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ И ПРОВОДЯТСЯ РАЗНООБРАЗНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ИНТЕРЕСНЫЕ ВСЕМ ЧИТАТЕЛЯМ «ИНОСТРАНКИ». ИМЕННО ПОЭТОМУ В ЯНВАРЕ 2018 ГОДА ПОД ПРОГРАММЫ «АКАДЕМИИ» БЫЛО ОТДАНО ПРАВОЕ КРЫЛО ПЕРВОГО ЭТАЖА БИБЛИОТЕКИ (БОЛЕЕ 400 КВАДРАТНЫХ МЕТРОВ).

**21 ФЕВРАЛЯ** состоялась пресс-конференция по случаю торжественного открытия этой уникальной площадки для изучения иностранных языков. Это — первое общественное место в Москве, где предлагают свои образовательные услуги сразу пять международных организаций: Гёте-Институт, Институт Сервантеса, Французский институт, Итальянский институт и Лингвистический ресурсный центр Pearson Learning Studio. Теперь «Иностранка» представляет собой открытую площадку для закрепления и постоянного улучшения коммуникативных навыков на иностранных языках.

В пресс-конференции приняли участие ведущие партнеры «Академии» и представители профессиональной прессы. Все спикеры, среди которых были Посол Королевства Испания в России Игнасио Ибаньес Рубио, Чрезвычайный и Полномочный Посол Федеративной Республики Германия в Российской Федерации Рюдигер фон Фрич, Чрезвычайный и Полномочный посол Франции в России Сильви Берманн, Посол Италии в Москве Паскуале К. Терраччано, директор Института

Сервантеса в Москве Абель Мурсия Сориано и директор Гёте-Института в Москве, Глава в регионе Восточная Европа и Центральная Азия Рюдигер Больц и другие, отметили важность и своевременность создания образовательного кластера. Ранее преподавание языков было направлено исключительно на профессионалов и представителей науки, однако сегодня спрос на их изучение гораздо шире — даже школьнику уже недостаточно знать один иностранный язык.







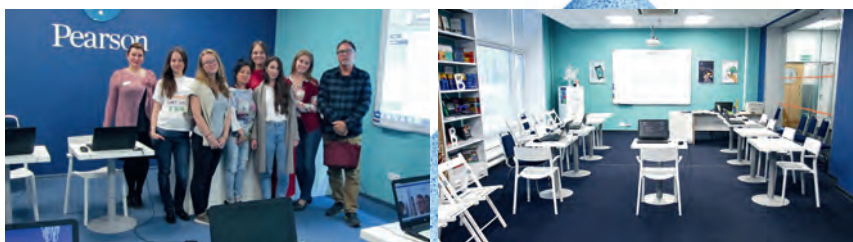
Занятия на курсах иностранных языков проходят в уютной, непринужденной обстановке. Для удобства студентов и преподавателей в помещениях сделан современный ремонт, 8 аудиторий оснащены необходимым оборудованием и комфортной мебелью. По окончании курсов студентам выдается официальный диплом или сертификат с подтверждением уровня владения языком. В 2018 году Гёте-Институт и Институт Сервантеса регулярно проводили здесь занятия для слушателей разного возраста и уровня подготовки в утренние, дневные и вечерние часы, по будням и в выходные дни.

## В ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ РЕСУРСНОМ ЦЕНТРЕ PEARSON

проходили занятия по программе SpeakOut Club, целью которых является обучение навыкам свободной речи, лексике и грамматике.

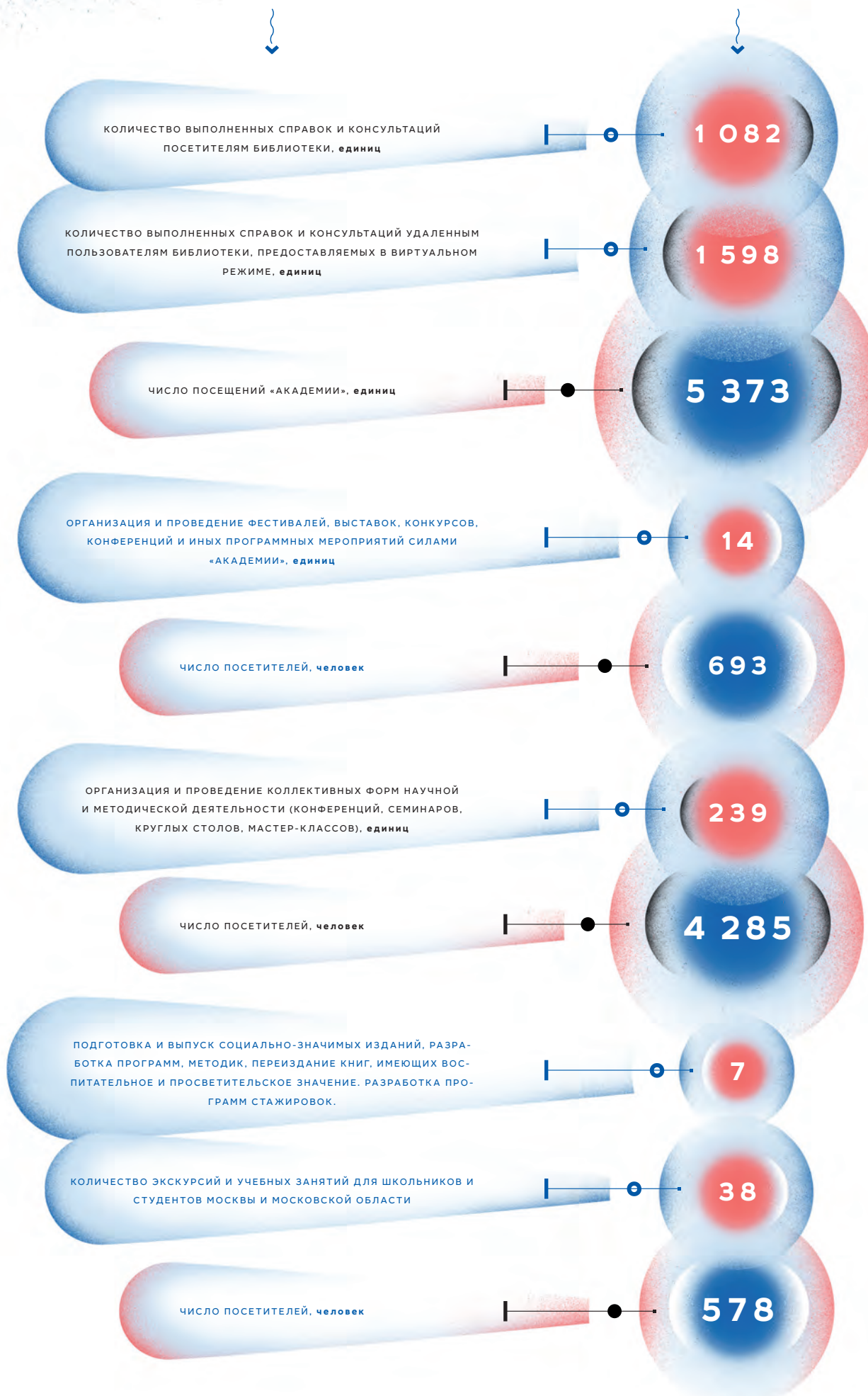
Более того, были успешно реализованы целевые программы обучения для детей (Big English for Kids) и для возрастной категории 60+. Также была разработана и осуществлена программа повышения квалификации для преподавателей англий-

ского языка, в том числе в дистанционной форме с использованием специальной платформы для вебинаров. Кроме того, сотрудники Pearson в течение года регулярно проводили для преподавателей открытые уроки и мастер-классы.



ПОКАЗАТЕЛИ

В ГОД





**В 2018 ГОДУ** интенсивно развивалась деятельность «Академии Рудомино» по разработке и реализации программ для повышения квалификации работников культуры. В течение года было реализовано 20 индивидуальных и групповых образовательных программ, выдано 107 удостоверений повышения квалификации установленного образца.

Одной из таких программ стал проект «Как вырастить сильных и креативных библиотечных лидеров», который учит применять различные стили лидерства для работы с персоналом библиотеки в ходе внедрения инноваций и оценки их результативности. Более того, он знакомит слушателей с типологией стилей лидерства, их особенностями, преимуществами и недостатками; с возможными проблемами, возникающими на всех этапах внедрения инновации, и способами их разрешения с помощью различных стилей лидерства. Консультант и основной разработчик этой программы, Сьюзан Шнуэр, более 20 лет курирует профессиональные образовательные программы Мортен-

сон-центра международных библиотечных программ Иллинойского университета.

В двухдневной образовательной программе приняли участие представители 24 учреждений культуры и образования из десяти городов России. Семинар включал в себя разные формы обучения: лекции, дискуссии, работу в группах, «мозговые штурмы», подготовку и защиту индивидуальных проектов. За 16 академических часов участники прошли четыре основных учебных модуля. Научились составлять план действий и быть более инициативными, предприимчивыми и креативными в решении ежедневных задач и нестандартных проблем.

В 2018 году  
было реализовано  
**20** индивидуальных и групповых  
образовательных программ, выдано  
**107** удостоверений повышения квалификации  
установленного образца

## ПРОГРАММА «Библиотека как центр местного культурного наследия»

была посвящена продвижению объектов культурного наследия российских регионов и связанной с этим новой роли библиотек.

Основной целью курса стало объединение теоретического и практического опыта в области краеведения с инновационными практиками культурного туризма для развития новых содержательных форм работы библиотек как центров местного культурного наследия. Именно они могут оказать мощное содействие сохранению самобытности территорий, развитию культурного туризма и экономики регионов России, а также – развитию межкультурного диалога. Курс был разработан для оттачивания профессиональных компетенций работников библиотек: руководителей, краеведов, специалистов отделов марке-

тинга и PR. В октябре 2018 года слушателями этой программы стали 20 специалистов библиотек Псковской области. В рамках программы состоялся круглый стол «Краеведение + Туризм = Межкультурный диалог», в ходе которого были презентованы туристические маршруты по культурным объектам Псковской области, мультимедийные и печатные пособия. Псковский регион был выбран для проведения программы не случайно: сотрудники местных библиотек готовились к активному участию в важном мероприятии 2019 года – Международных ганзейских днях Нового времени.



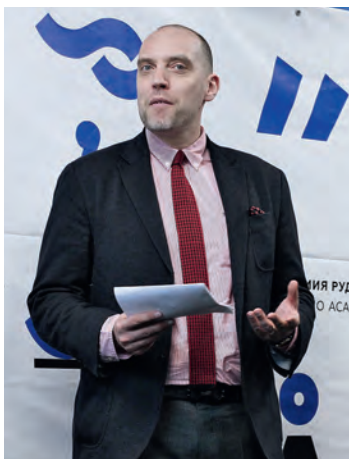
Программа была разработана по материалам тренинга Международного института **Life Beyond Tourism**, являясь плодом многолетнего сотрудничества Библиотеки иностранной литературы и Фонда Ромуальдо дель Бьянко (Флоренция, Италия). Основная задача Фонда – содействовать развитию межкультурного диалога в целях сохранения и продвижения культурного и природного наследия планеты Земля.



**18 АПРЕЛЯ,** в Международный день памятников и исторических мест, в «Академии Рудомино» была открыта новая образовательная площадка — Аудитория Ромуальдо дель Бьянко.

В торжественной церемонии приняли участие президент Фонда Паоло дель Бьянко, первый советник Посольства Италии в России Вальтер Феррара, а также действующий на тот момент гене-

ральный директор «Иностранки» Вадим Дуда, эксперт Департамента международного сотрудничества Минкультуры России Мария Сергиенко и приглашенные гости из регионов России.





Была также реализована важная программа повышения квалификации для специалистов по хранению, консервации и реставрации библиотечных фондов **«КОНСЕРВАЦИЯ И РЕСТАВРАЦИЯ ДОКУМЕНТОВ»**.

Цель проекта — ознакомление слушателей с основными принципами консервации и реставрации документов с учетом сохранения их физической формы. В течение года 10 московских и региональных специалистов прошли обучение в рамках 80-часового курса.



**«ИНОСТРАНКА» СТРЕМИТСЯ БЫТЬ БОЛЬШЕ,  
ЧЕМ ПРОСТО БИБЛИОТЕКА.**

МЫ ХОТИМ СОЗДАТЬ УНИВЕРСАЛЬНУЮ ПЛОЩАДКУ ДЛЯ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА, ПРИОБРЕТЕНИЯ ВСЕСТОРОННИХ ЗНАНИЙ, ПРИБЛИЖЕНИЯ К ЛУЧШИМ ОБРАЗЦАМ КИНО, МУЗЫКИ, ФОТОГРАФИИ. ДЛЯ ЭТОГО МЫ СОЗДАЛИ САЙТ С УДОБНОЙ НАВИГАЦИЕЙ И ЭЛЕКТРОННЫМ КАТАЛОГОМ, ОБЩАЕМСЯ С ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ, РАССКАЗЫВАЕМ ЖУРНАЛИСТАМ СВОИ НОВОСТИ И ДЕЛИМСЯ РАДОСТНЫМИ СОБЫТИЯМИ. ЭТО БЫЛО БЫ НЕВОЗМОЖНЫМ БЕЗ ГРАМОТНОЙ МАРКЕТИНГОВОЙ И PR-СТРАТЕГИИ. СОЗДАНИЕ УЗНАВАЕМОГО БРЕНДА И ПОДДЕРЖАНИЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО ИМИДЖА «ИНОСТРАНКИ» СТАЛИ В 2018 ГОДУ ОСНОВНЫМИ ЗАДАЧАМИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ.

# МАРКЕТИНГ и коммуникации



БИБЛИОТЕКА  
ИНОСТРАННОЙ  
ЛИТЕРАТУРЫ  
LIBRARY  
FOR FOREIGN  
LITERATURE

## РЕБРЕНДИНГ

119

Ребрендинг Библиотеки начался еще в прошлом году. В 2018 году появилась сувенирная продукция в фирменном стиле: блокноты, открытки, термocupки, футболки и так далее. Некоторые из них, например: рюкзаки, пеналы, записные книжки, бутылки — уже продаются в «Книжном клубе» на первом этаже «Иностранки». Остальное мы будем разгрызывать в викторинах и конкурсах, а также дарить участникам культурных мероприятий.

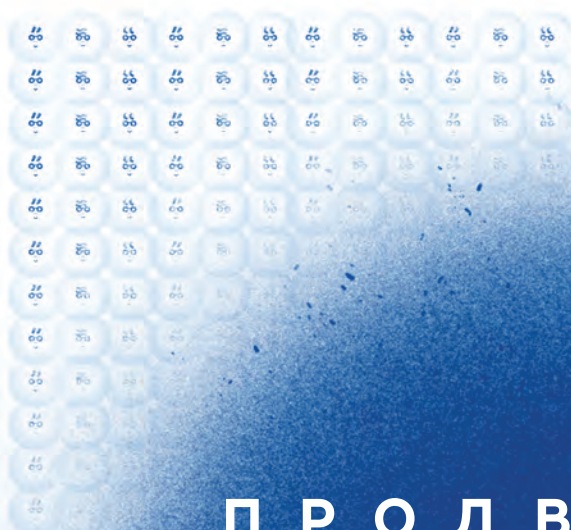
Большие перемены затронули и внутреннюю навигацию Библиотеки: теперь она стала нагляднее.



По данным сервиса "Яндекс.Метрика",  
за прошедший год наш сайт посетило

**3 6 4**   

уникальных пользователей.



## ПРОДВИЖЕНИЕ на сайте и в соцсетях

120



Длительность сеанса –

**2** минуты **40** секунд

Глубина просмотра –

**3,06** страницы

Новые пользователи –

**348 800**

Просмотры –

**1 230 000**

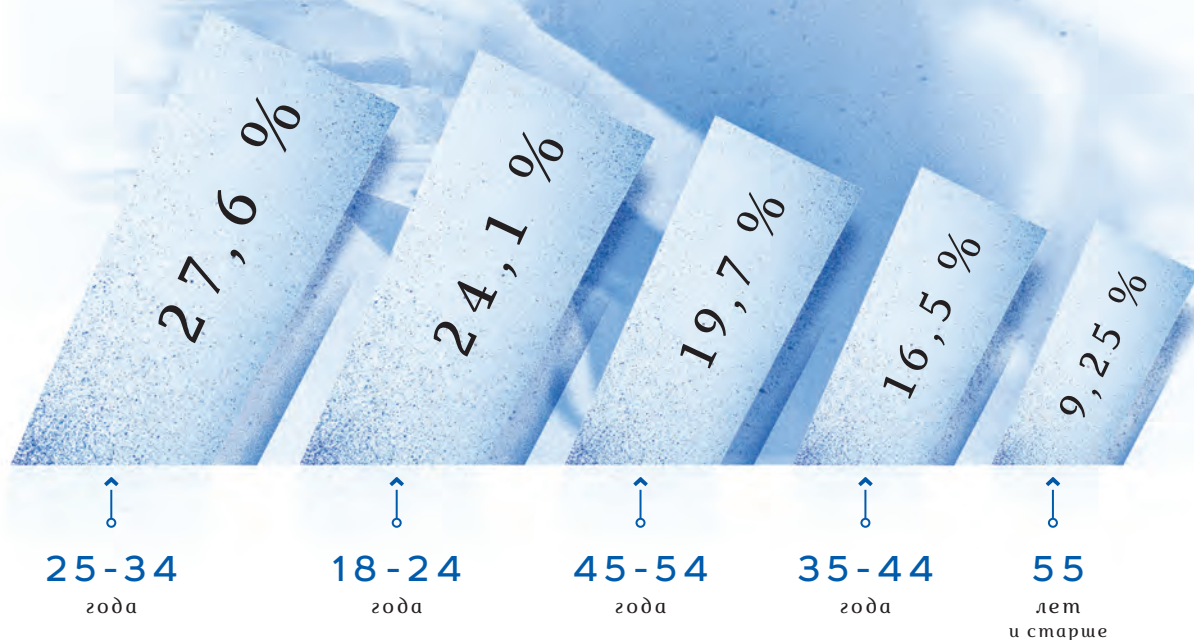
Количество визитов выросло

на **289%**



**289**

## ВОЗРАСТ



## ГЕОГРАФИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ~ ТОП-5



121

Наибольшей популярностью пользуются разделы

«Мероприятия» ~ 227 685 переходов,

«Каталоги» ~ 103 624 перехода,

«Контактная информация» ~ 91 596 переходов.

## СОЦИАЛЬНЫЕ СЕТИ «ИНОСТРАНКИ» В 2018 ГОДУ

стали полноценным источником информации о Библиотеки наравне с сайтом.

Количество подписчиков в Facebook выросло более чем в полтора раза:

в конце 2017 года – **5 384**, на конец 2018 года – **8 831**

В VK количество подписчиков выросло в два раза,

до **8 002** человек.

Узнаваемость нашего бренда также выросла:

в среднем количество запросов «Библиотека иностранной литературы»

в «Яндексе» выросло на **36%** по сравнению с 2017 годом.

## PR

**859**

сообщений в СМИ

БИБЛИОТЕКА  
ИНОСТРАННОЙ  
ЛИТЕРАТУРЫ  
LIBRARY  
FOR FOREIGN  
LITERATURE

**110**

статей

**26**

интервью

ORGANISATION  
INTERNATIONALE DE  
la francophonie



*Lindt*  
MASTER SWISS CHOCOLATIER  
SINCE 1845

YOTA ARENA

INSTITUT  
FRANÇAIS  
RUSSIE



VIVIENNE SABÓ  
PARIS

Партнерские программы всегда были частью нашей стратегии развития. В 2018 году мы провели один из своих крупнейших фестивалей «Дни Франкофонии» при поддержке Международной организации сотрудничества франкоязычных стран мира, Французского института в России, Центра франко-российских исследований (CEFR), киберспортивной площадки Yota Arena, косметического бренда Vivienne Sabo, марки шоколада Lindt и других партнеров.

## П А Р Т Н Е Р С К А Я п р о г р а м м а

123

АО «ФПК» (дочернее общество АО «РЖД») вместе с «Иностранкой» запустило проект «Библиотека путешественника» в международных поездах № 17/18 Москва — Ницца, № 23/24 Москва — Берлин — Париж и № 31/32 Москва — Хельсинки «Лев Толстой».

Федеральная  
пассажирская  
компания



SONY  
PICTURES  
TELEVISION

А партнеры из **SONY PICTURES** провели вместе с нами Хеллоуин.

**В 2018 ГОДУ У ФИНАНСОВЫХ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ БИБЛИОТЕКИ  
БЫЛО НЕСКОЛЬКО ПРИОРИТЕТНЫХ ЗАДАЧ:**

- ① **ОБЕСПЕЧЕНИЕ** БИБЛИОТЕКИ НЕОБХОДИМЫМИ РЕСУРСАМИ ДЛЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ ПРОГРАММ ЕЕ РАЗВИТИЯ;
- ② **ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ** ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФИНАНСОВЫХ РЕСУРСОВ;
- ③ **ПОВЫШЕНИЕ ОПЛАТЫ ТРУДА** СОТРУДНИКОВ БИБЛИОТЕКИ, ЧТО БЫЛО СДЕЛАНО НА ОСНОВАНИИ УКАЗА ПРЕЗИДЕНТА РФ ОТ 07.05.2012 № 597 «О МЕРОПРИЯТИЯХ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СОЦИАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ»;
- ④ А ТАКЖЕ **СОЗДАНИЕ ТАКИХ УСЛОВИЙ**, КОТОРЫЕ БЫ СПОСОБСТВОВАЛИ ПОВЫШЕНИЮ КОНКУРЕНЦИИ БИБЛИОТЕК ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЗАКУПОК.

# Ф И Н А Н С Ы

Основным источником финансирования операционной деятельности Библиотеки является субсидия на выполнение государственного задания.

**ДИНАМИКА ИЗМЕНЕНИЯ СУБСИДИРОВАНИЯ**

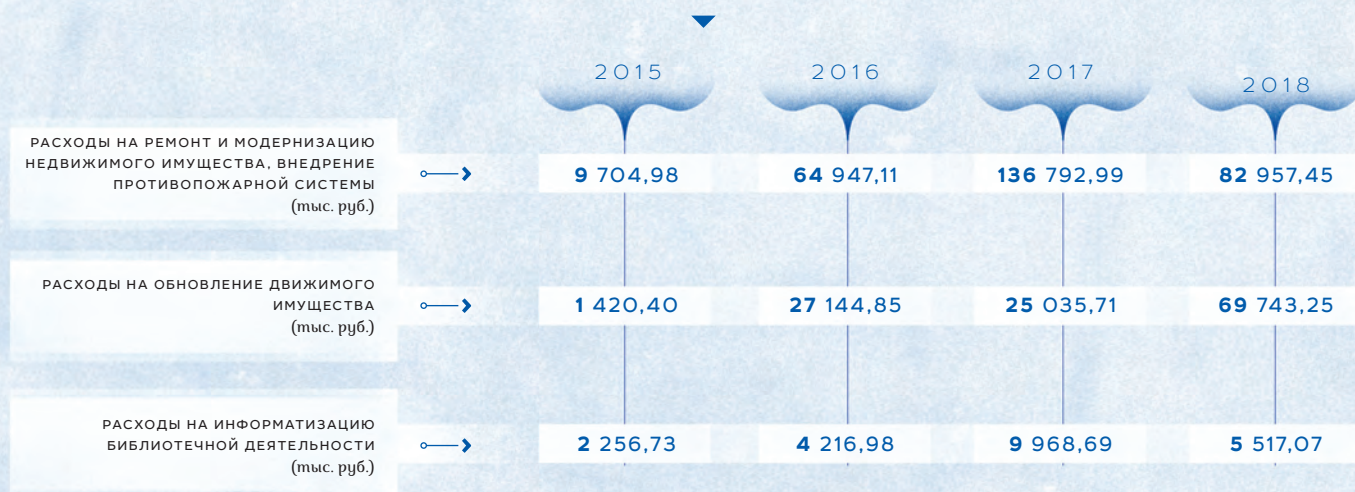


**УЧРЕДИТЕЛЬ БИБЛИОТЕКИ – МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ** – оказывает большое содействие в реализации утвержденной концепции развития и помогает решать проблемы, возникающие при обеспечении всех строгих требований безопасности. Речь идет, в частности, о тех требованиях, которые отражены в предписаниях МЧС и других проверяющих органов.



**ДИНАМИКА ПРЕДОСТАВЛЕННЫХ ЦЕЛЕВЫХ СУБСИДИЙ**

Эти субсидии, как и привлеченные внебюджетные источники финансирования, помогли Библиотеке улучшить и модернизировать внутренние помещения, осуществить качественный ремонт, внедрить инновационные проекты.



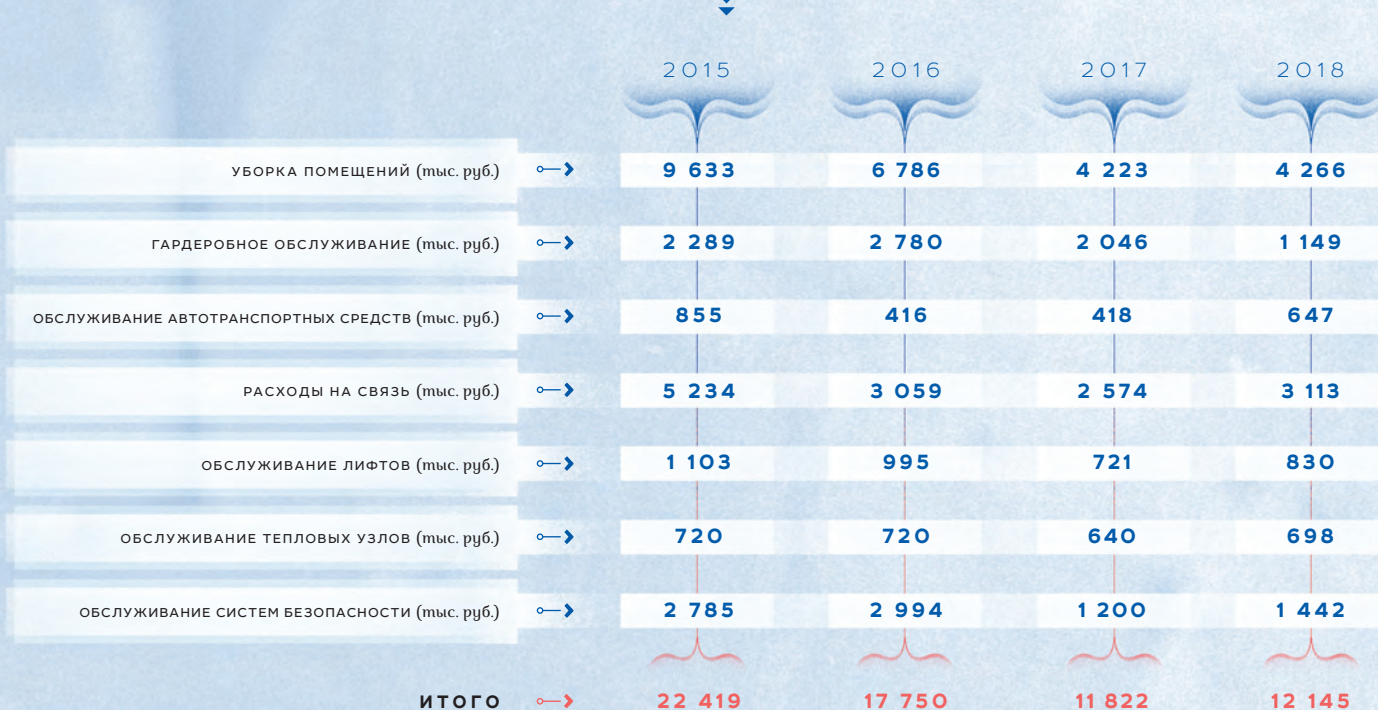
Другой приоритетной задачей было повышение оплаты труда сотрудников Библиотеки. Так, если по итогам 2017 года уровень зарплаты в Библиотеке оказался одним из самых высоких среди библиотек федерального уровня (размер средней зарплаты превысил 60 тыс. руб.), то в 2018 году — он был превышен более чем на 15%.



ДИНАМИКА СРЕДНЕМЕСЯЧНОГО РАЗМЕРА ОПЛАТЫ ТРУДА РАБОТНИКОВ ВГБЛ (РУБ.)

Рост оплаты труда работников Библиотеки в немалой степени связан с повышением эффективности использования имеющихся финансовых средств и снижением затрат на эксплуатационные и административные нужды. В отчетном году по сравнению с 2015 годом экономия по этим разделам составила более 10 млн. руб.

ОСНОВНЫЕ СТАТЬИ РАСХОДОВ, ПОВЛИЯВШИХ НА ТАКОЕ СНИЖЕНИЕ:





БИБЛИОТЕКА

*Лучшие*

**СОТРУДНИКИ**

ЛИТЕРАТУРЫ

LIBRARY

FOR FOREIGN

LITERATURE

**САСИНА**  
ОЛЬГА  
АЛЕКСАНДРОВНА

СТРУКТУРНОЕ  
ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:  
**АКАДЕМИЯ РУДОМИНО**

СТАЖ РАБОТЫ  
В ИНОСТРАНКЕ:

**4 ГОДА**

« Чтение хороших книг —  
разговор с самыми  
лучшими  
людьми прошедших  
времен. »

*Рене Декарт*



**СМИРНОВА**  
ОЛЬГА  
ИВАНОВНА

СТРУКТУРНОЕ  
ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:  
**ЦЕНТР МЕЖДУНАРОДНОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА, руководитель**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:

**21 ГОД**

« Лучшая защита от  
негатива — это, в первую  
очередь, позитив в душе  
и в отношении к миру  
вокруг тебя. »

*Виталий Гиберт*





**СЕМЕНЕНКО**  
ТАТЬЯНА  
ВАЛЕРЬЕВНА

СТРУКТУРНОЕ  
ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:

**КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
«ФРАНКОТЕКА»**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:

**2,5 ГОДА**

В эпоху постправды, фальсификации истории

и мифологизации целых стран и народов

Библиотека не только возрождается

в роли Хранителя неискаженных знаний

и книжного наследия многих поколений,

но и становится полноценным актором

культурной дипломатии, эффективным

участником международных коммуникаций.



**ТОЛМАЧЕВА**  
АЛИНА  
ОЛЕГОВНА

СТРУКТУРНОЕ  
ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:

**КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР  
«ФРАНКОТЕКА»**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:

**2 ГОДА**

Для меня большая честь

быть частью Библиотеки

иностранной литературы,

места, объединяющего

все страны мира



**ХОЗЯИНОВА**  
АНТОНИНА  
ВЛАДИМИРОВНА

СТРУКТУРНОЕ  
ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:

**ЦЕНТР  
СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:

**2,5 ГОДА**

Мне нравится расти вместе  
с Центром славянских культур.

« За время работы я лично  
познакомилась с писателями,  
переводчиками. Мне приятно  
находиться в коллективе  
неравнодушных, активных коллег. »



**ПАРШИН**  
АЛЕКСАНДР  
ВЛАДИМИРОВИЧ

СТРУКТУРНОЕ  
ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:

**КОМПЛЕКСНЫЙ ОТДЕЛ  
ОБСЛУЖИВАНИЯ**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:

**1,5 ГОДА**

На площадках библиотеки  
рождаются яркие идеи, происходит  
обмен знаниями и оттачивается  
« профессиональное мастерство –  
в полной мере реализуются  
необычные вещи. Быть частью  
этого процесса – удивительно  
мотивирующее занятие. »



**КОЛПАКОВА**

МАРИЯ  
ИГОРЕВНА

СТРУКТУРНОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:  
**ЦЕНТР КОНСЕРВАЦИИ  
И РЕСТАВРАЦИИ ДОКУМЕНТОВ**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:  
**4 ГОДА 3 МЕСЯЦА**

130

« Сохранение книжного наследия имеет важнейшее значение для выживания и развития культуры и науки. »



**ПУЧИННА**

ИННА  
АЛЕКСАНДРОВНА

СТРУКТУРНОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:  
**ЦЕНТР КОМПЛЕКТОВАНИЯ  
И ОБРАБОТКИ ДОКУМЕНТОВ  
СЕКТОРА КАТАЛОГИЗАЦИИ  
И СИСТЕМАТИЗАЦИИ  
ДОКУМЕНТОВ**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:  
**14 ЛЕТ**

« Только в систематизации документов в библиотеке можно реализовать все свои знания и способности и раскрыть перед читателем удивительный мир, отраженный в книге. »



**ДЕГТЯРЁВ**  
ДМИТРИЙ  
АНДРЕЕВИЧ

СТРУКТУРНОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:

**ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ЧИТАТЕЛЕЙ КОМПЛЕКСНОГО  
ОТДЕЛА ОБСЛУЖИВАНИЯ**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:

**1,5 ГОДА**

*Героем себя не считаю...*

« *на моем месте  
так поступил бы  
каждый.* »



**КОЧЕТКОВА**  
НИНА  
АЛЕКСЕЕВНА

СТРУКТУРНОЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ:

**ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ЧИТАТЕЛЕЙ КОМПЛЕКСНОГО  
ОТДЕЛА ОБСЛУЖИВАНИЯ**

СТАЖ РАБОТЫ В ИНОСТРАНКЕ:

**12 ЛЕТ**

*Иностранка –*

« *это такое место,  
где не было ни одного дня,  
чтобы я не узнала что-то  
новое для себя. У меня есть  
мощный стимул жить  
и познавать.* »



# Н а с Б Л А Г О Д А Р Я Т



**1** - Благодарственная грамота **Дарье Беяковой**, директору «Академии Рудомино», от ЦБС г. Пскова за проведение курса повышения квалификации «Библиотека как центр местного культурного наследия».

**2** - Благодарность **Центру славянских культур** за организацию и проведение месяца белорусской культуры от Председателя ФНКА Белорусов России **Сергея Кандыбовича**.

**3** - Благодарность **Юлии Созиной**, руководителю Центра славянских культур, от Председателя РНКА «Белорусы Москвы» **Аллы Тужилкиной** за активное участие в организации и проведении праздника «Купалье».

**4** - Благодарность лингвистическому ресурсному центру **Pearson Learning Studio** за совместную работу от педагогического коллектива ГБОУ «Школа им. Артема Боровика».



**5** - Благодарность **Жанне Клышко**, руководителю лингвистического ресурсного центра Pearson Learning Studio, за теплый прием и помощь в Москве студентам из Саудовской Аравии от директора школы **Салмана Аввада Абдалви**.



КОЛЛЕКТИВ БИБЛИОТЕКИ ПРИНИМАЕТ УЧАСТИЕ В РАЗНЫХ ПРОЕКТАХ И ПРОГРАММАХ И ПОЛУЧАЕТ МНОГО БЛАГОДАРНОСТЕЙ. ВОТ ЛИШЬ НЕКОТОРЫЕ ИЗ НИХ.

**6** - Благодарность **Библиотеке** от **Всемирного фонда дикой природы (WWF)** за проведение тематического мероприятия.

**7** - Благодарность **Владимиру Маркову** от **Правления РОО «Московское музыкальное общество»** и организаторов VI Московского виолончельного фестиваля «Виолончельные поколения» за проведение концерта и совместную работу.

**8** - Государственный научно-исследовательский институт реставрации бла-



годарит **сотрудников Сектора научной реставрации Центра консервации и реставрации документов** за проведение повышения квалификации сотрудников **ГОСНИИР**.

**9** - Благодарность **Розе Сальниковой**, руководителю Центра консервации и реставрации документов, за организацию работ по реставрации Коронационного альбома **Елизаветы Петровны** от **Ярославской областной универсальной научной библиотеки им. Некрасова**.

**10** - Благодарность **Елене Шандаревой**, художнику-реставратору высшей категории Центра консервации и реставра-



ции документов, за организацию работ по реставрации Коронационного альбома **Елизаветы Петровны** от **Ярославской областной универсальной научной библиотеки им. Некрасова**.

**11** - Благодарность **Ирине Жандарович**, художнику-реставратору I категории Центра консервации и реставрации документов, за организацию работ по реставрации Коронационного альбома **Елизаветы Петровны** от **Ярославской областной универсальной научной библиотеки им. Некрасова**.

**12** - Благодарность **Людмиле Скачковой**, руководителю Центра культурно-просветительских программ, за проведение экскурсии от коллектива школы-интерната по адаптированным образовательным программам с **Широкий Буерак**.

**13** - Благодарность **Людмиле Скачковой**, руководителю Центра культурно-просветительских программ, за помощь в организации конкурса «Музыкальный континент» от организационного комитета конкурса.



**14** - Благодарность **Людмиле Скачковой**, руководителю Центра культурно-просветительских программ, за личный вклад в развитие и укрепление латвийско-российских культурных и экономических отношений от **Посольства Латвии в России**.



